

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

26 november 2002

**WETSONTWERP**  
**van wetbetreffende de openbare  
aanbiedingen van effecten**

INHOUD

1. Samenvatting .....	3
2. Memorie van toelichting .....	5
3. Voorontwerp .....	29
4. Advies van de Raad van State nr.33.346/2 .....	45
5. Wetsontwerp .....	57
6. Bijlage: Concordantietabel A .....	83

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

26 novembre 2002

**PROJET DE LOI**  
**relatif aux offres publiques  
de titres**

SOMMAIRE

1. Résumé .....	3
2. Exposé des motifs .....	5
3. Avant-projet .....	29
4. Avis du Conseil d'Etat n° 33.346/2 .....	45
5. Projet de loi .....	57
6. Annexe : Table de concordance A .....	83

*De Regering heeft dit wetsontwerp op 26 november 2002 ingediend.*

*De «goedkeuring tot drukken» werd op 8 januari 2003 door de Kamer ontvangen.*

*Le Gouvernement a déposé ce projet de loi le 26 novembre 2002*

*Le «bon à tirer» a été reçu à la Chambre le 8 janvier 2003*

AGALEV-ECOLO	:	<i>Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
CD&V	:	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
FN	:	<i>Front National</i>
MR	:	<i>Mouvement Réformateur</i>
PS	:	<i>Parti socialiste</i>
cdH	:	<i>Centre démocrate Humaniste</i>
SPA	:	<i>Socialistische Partij Anders</i>
VLAAMS BLOK	:	<i>Vlaams Blok</i>
VLD	:	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>
VU&ID	:	<i>Volksunie&amp;ID21</i>

*Afkringen bij de nummering van de publicaties :*

DOC 50 0000/000 :	<i>Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
QRVA :	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
CRIV :	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)</i>
CRIV :	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)</i>
CRABV :	<i>Beknopt Verslag (op blauw papier)</i>
PLEN :	<i>Plenum (witte kaft)</i>
COM :	<i>Commissievergadering (beige kaft)</i>

*Abréviations dans la numérotation des publications :*

DOC 50 0000/000 :	<i>Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
QRVA :	<i>Questions et Réponses écrites</i>
CRIV :	<i>Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)</i>
CRIV :	<i>Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)</i>
CRABV :	<i>Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)</i>
PLEN :	<i>Séance plénière (couverture blanche)</i>
COM :	<i>Réunion de commission (couverture beige)</i>

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	<i>Bestellingen : Commandes :</i>
<i>Natieplein 2</i>	<i>Place de la Nation 2</i>
<i>1008 Brussel</i>	<i>1008 Bruxelles</i>
<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i><a href="http://www.deKamer.be">www.deKamer.be</a></i>	<i><a href="http://www.laChambre.be">www.laChambre.be</a></i>
<i>e-mail : <a href="mailto:publicaties@deKamer.be">publicaties@deKamer.be</a></i>	<i>e-mail : <a href="mailto:publications@laChambre.be">publications@laChambre.be</a></i>

**SAMENVATTING****RÉSUMÉ**

*Doel van dit ontwerp bestaat erin een codificatie tot stand te brengen van een belangrijk deel van de financiële wetgeving, namelijk van de regels betreffende de prospectusverplichting bij openbare aanbiedingen van effecten. Het prospectus, dat door de Commissie voor het Bank- en Financiewezen moet worden goedgekeurd, beoogt om gecontroleerde informatie aan het publiek te verstrekken die hem moet toelaten met kennis van zaken de effecten te beoordelen die hem te koop worden aangeboden.*

*De precieze draagwijdte van de huidige prospectus-regels kan thans slechts worden afgeleid uit een ingewikkelde samenlezing van deels verouderde wetteksten uit de jaren '30 en '60.*

*Om deze reden wil dit ontwerp van wet dan ook de bestaande wetgeving op de openbare aanbiedingen van effecten op een gestructureerde wijze samenvangen in een nieuw en methodisch geordend geheel.*

*Op die manier zou deze codificatie moeten bijdragen tot de toegankelijkheid, de transparantie en de gebruiksvriendelijkheid van deze al door hun inhoud vaak ingewikkelde teksten. Er mag van worden verhoop dat ze een duidelijk inzicht zal verschaffen in een belangrijk segment van de financiële wetgeving en dat dit ten goede zal komen van eenieder die haar moet naleven, toepassen of interpreteren.*

*In de context van de internationalisering van de Belgische financiële markten, die o.m. verband houdt met de totstandkoming en de uitbreiding van Euronext, kan deze codificatie ook een belangrijke troef zijn voor België als financieel centrum. Samen met de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten levert ze immers een belangrijke bijdrage tot de modernisering van het Belgisch wettelijk en reglementair kader.*

*Le but de ce projet consiste à réaliser une codification d'une partie importante de la législation financière, à savoir les règles relatives à l'obligation d'établir un prospectus lors des offres publiques de titres. Le prospectus, qui doit être approuvé par la Commission bancaire et financière, vise à donner une information contrôlée au public pour que celui-ci puisse, en connaissance de cause, apprécier les valeurs mobilières offertes à la vente.*

*La portée précise des règles actuelles en matière de prospectus ne peut à l'heure actuelle être déduite que d'une lecture conjointe, et par cela même complexe, de textes, pour partie surannés, des années 30 et des années 60.*

*C'est pourquoi ce projet de loi entend refondre la législation existante sur les offres publiques de titres en la restructurant en un tout cohérent et méthodique.*

*De cette manière, cette codification devrait contribuer à l'accessibilité, la transparence et la facilité d'emploi de textes dont la teneur est déjà souvent complexe. L'on espère ainsi qu'elle donnera une vue claire d'un segment important de la législation financière, de manière à faciliter la tâche de ceux qui doivent la respecter, l'appliquer ou l'interpréter.*

*Dans le contexte de l'internationalisation des marchés financiers belges, qui pour partie est liée à la création et à l'extension d'Euronext, cette codification peut aussi être un atout important pour la place financière belge. Conjointement avec la loi du 2 août 2002 relative au secteur financier et aux services financiers, cette codification apporte une contribution importante à la modernisation du cadre légal et réglementaire belge.*

*Vanuit een legis-tieke bekommernis en met het oog op de rechtszekerheid werd geopteerd voor een codificatie bij wet.*

*De gekozen legistieke methode belet niet - en dit dient te worden onderstreept - dat het voorliggende ontwerp werd opgesteld in een strikte codificatie-optiek. Dit betekent dat de fundamentele opties die de wetgever in de loop van de laatste jaren heeft gelicht, in het voorliggende ontwerp niet in vraag worden gesteld. Het is duidelijk de bedoeling om zo nauw mogelijk aan te sluiten bij de oorspronkelijke inhoud en in alle geval bij de ratio legis van de gecodificeerde wetsbepalingen.*

*Niettemin kon de codificatie van de prospectusreglementering slechts zinvol gebeuren, indien ook een aantal inhoudelijke wijzigingen werd doorgevoerd. Deze inhoudelijke wijzigingen zijn van tweéérlei aard :*

- *enerzijds was het noodzakelijk om de definities en de terminologie van de gecodificeerde wetsbepalingen eenvormig te maken;*
- *anderzijds dienden bepaalde teksten, waarvan de belangrijkste dateert van 1935, absoluut geactualiseerd te worden, onder meer om rekening te houden met de evolutie van de financiële markten en marktpraktijken, de communicatiemiddelen, met de vaste doctrine of praktijk van de Commissie voor het Bank en Financiewezen (CBF) en met de wijzigingen die de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten heeft doorgevoerd in de werking van de CBF.*

*Bij wijze van voetnoten duidt het ontwerp duidelijk aan welke bepalingen uit de gecodificeerde wetgeving in elk der artikelen van het ontwerp zijn hernommen en welke bepalingen nieuw zijn.*

*Pour des raisons légistiques et afin de garantir la sécurité juridique, il a été opté pour une codification par la loi.*

*Il est important de souligner que le recours à la loi n'a pas conduit les auteurs du texte à sortir du cadre strict d'une codification. Ainsi, les options fondamentales que le législateur a tracées ces dernières années, n'ont pas été remises en question dans le présent projet. L'intention a été de rester fidèle autant que possible au contenu d'origine, et en tout cas à la ratio legis, des dispositions légales coordonnées.*

*Néanmoins, il était inévitable que certaines modifications de fond fussent apportées aux dispositions d'origine. Elles relèvent de deux ordres :*

- *d'une part, il était nécessaire d'unifier les définitions et la terminologie des dispositions légales coordonnées ;*
- *d'autre part, certains textes (dont, comme dit ci-dessus, le plus important remontait à 1935) devaient absolument être actualisés pour tenir compte, entre autres, de l'évolution des marchés financiers et des pratiques de marché, des techniques de communication, de la doctrine ou de la pratique de la Commission bancaire et financière (CBF), et des modifications que la loi du 2 août 2002 relative au secteur financier et aux services financiers a apportées dans le fonctionnement de la CBF.*

*Par des notes en bas de page, le projet de loi identifie clairement la source des dispositions anciennes coordonnées et, là où il y en a eu, les dispositions nouvelles.*

**MEMORIE VAN TOELICHTING**

DAMES EN HEREN,

**ALGEMENE OVERWEGINGEN**

Doele van dit ontwerp bestaat erin een codificatie tot stand te brengen van een belangrijk deel van de financiële wetgeving, namelijk van de regels betreffende de prospectusverplichting bij openbare aanbiedingen van effecten.

Deze reglementering is momenteel versnipperd over volgende wetgeving :

- Titels II en IV van het K.B. nr. 185 van 9 juli 1935;

– de wet van 10 juni 1964 op het openbaar aantrekken van spaargelden (artikel 22);

– de wet van 10 juli 1969 op het solliciteren van het openbaar spaarwezen, onder meer betreffende roerende waarden (artikelen 1 en 5).

De precieze draagwijdte van de huidige prospectusregels kan slechts worden afgeleid uit een ingewikkelde samenlezing van deze deels verouderde wetteksten die gekenmerkt worden door een gebrek aan transparantie en leesbaarheid.

Om deze reden wil dit ontwerp van wet dan ook voormalde wetteksten op de openbare aanbiedingen van effecten op een gestructureerde wijze samenbrengen in een nieuw en methodisch geordend geheel.

Op die manier moet deze codificatie bijdragen tot de toeganke-lijk-heid, de transparantie en de gebruiksvriendelijkheid van deze al door hun inhoud vaak ingewikkelde teksten. Er mag van worden verhoop dat ze een duidelijk inzicht zal verschaffen in een belangrijk segment van de financiële wetgeving en dat dit ten goede zal komen van eenieder die haar moet naleven, toepassen of interpreteren.

In de context van de internationalisering van Belgische financiële markten, die onder meer verband houdt met de totstandkoming en de uitbreiding van Euronext, kan deze codificatie een belangrijke troef zijn voor de modernisering van deze markten. Samen met de wetten van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten

**EXPOSE DES MOTIFS**

MESDAMES, MESSIEURS,

**CONSIDERATIONS GENERALES**

L'objet de ce projet est de réaliser une codification d'une partie importante de la législation financière, à savoir celle portant sur les obligations de prospectus en matière d'offres publiques de titres.

Cette réglementation est actuellement éparpillée dans les législations suivantes :

- les titres II et IV de l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935 ;
- la loi du 10 juin 1964 sur les appels publics à l'épargne (article 22);
- la loi du 10 juillet 1969 sur la sollicitation de l'épargne publique, notamment en matière de valeurs mobilières (articles 1<sup>er</sup> et 5).

La portée précise des règles actuelles en matière de prospectus ne peut être dérivée que d'une lecture conjointe et fastidieuse de ces textes de lois partiellement dépassés et caractérisés par un manque de transparence et de lisibilité.

Le présent projet de loi a dès lors pour objet de rassembler de manière structurée, dans un nouvel ensemble méthodiquement ordonné, les textes législatifs précités en matière de prospectus lors d'offres publiques de titres.

Cette codification doit contribuer ainsi à l'accessibilité, à la transparence et à la convivialité de ces textes, qui sont déjà bien souvent d'approche difficile en raison de leur contenu. L'on peut espérer qu'elle permettra d'avoir une vision claire d'un segment important de la législation financière, au bénéfice de tous ceux qui sont tenus de la respecter, de l'appliquer ou de l'interpréter.

Dans le contexte de l'internationalisation des marchés financiers belges, matière liée notamment à l'établissement et à l'élargissement d'Euronext, cette codification peut constituer un atout important pour la modernisation de ces marchés. Elle apporte en effet, de concert avec les lois du 2 août 2002 relatives à la surveillance du secteur financier et aux services fi-

levert ze immers een belangrijke bijdrage tot de modernisering van het wettelijk en reglementair kader hiervan. Een moderne wettekst over een essentieel onderdeel van de financiële wetgeving draagt immers bij tot een beter begrip van deze regelgeving. Dit kan op zijn beurt ongetwijfeld de aanzet bieden tot een verdere harmonisatie van de prospectuspraktijk binnen de Euronext-context.

Vanuit een legis-tieke bekommernis en met het oog op de rechtszekerheid die een codificatieoefening vereist, werd afgestapt van de codificatieprocedure van de wet van 13 juni 1961 betreffende de coördinatie en de codificatie van wetten en werd geopteerd voor een codificatie bij wet.

De reden hiervoor is dat bij een codificatie bij koninklijk besluit, zoals geregeld in voormelde wet van 13 juni 1961, de primordiale regel in acht moet worden genomen dat de gecodificeerde wetteksten geen enkele inhoudelijke wijziging ondergaan. Dit betekent een zeer belangrijke beperking die de realisatie van het opzet van de voorliggende codificatie hindert. De verwezenlijking van de met een codificatie beoogde doelstellingen brengen immers nood-zakelijkerwijze een reeks codificatietechnische wijzigingen met een mogelijks inhoudelijke weerslag met zich.

De gekozen legistieke methode belet niet – en dit dient te worden onderstreept - dat het voorliggende ontwerp werd opgesteld in een strikte codificatieoptiek. Dit betekent dat de fundamentele opties die de wetgever in de loop van de laatste jaren heeft gelicht, in het voorliggende ontwerp niet in vraag worden gesteld. Het is duidelijk de bedoeling om het aantal inhoudelijke wijzigingen tot een minimum te beperken en om zo nauw mogelijk aan te sluiten bij de oorspronkelijke inhoud en in alle geval bij de ratio legis van de gecodificeerde wetsbepalingen.

Niettemin kon de codificatie van de prospectusreglementering, zoals hoger aangestipt, slechts zinvol gebeuren, indien ook een aantal inhoudelijke wijzigingen werd doorgevoerd.

Volgende criteria hebben gediend als richtsnoer voor de afbakening van de aspecten die in het kader van dit ontwerp van codificatielaw vatbaar leken voor inhoudelijke wijzigingen :

1) «codificatietechnische» criteria : een groot aantal wijzigingen vloeien voort uit de poging om bij de codificatie :

nanciers, une contribution importante à la modernisation du cadre légal et réglementaire desdits marchés. Un texte de loi moderne traitant d'un chapitre essentiel de la législation financière contribue en effet à une meilleure compréhension de cette réglementation. Indubitablement, cette meilleure compréhension peut à son tour inciter à une poursuite de l'harmonisation des pratiques en matière de prospectus dans le contexte d'Euronext.

Pour des raisons d'ordre légistique et en vue d'assurer toute la sécurité juridique qui sied à ce type d'exercice, la procédure de codification de la loi du 13 juin 1961 relative à la coordination et à la codification des lois a été écartée, et l'on a opté pour une codification par voie de loi.

La raison tient au fait que pour une codification par arrêté royal, tel que réglée dans la loi précitée du 13 juin 1961, il y a lieu de tenir compte de la règle primordiale selon laquelle les textes de lois codifiés ne peuvent subir la moindre modification de fond. Ceci implique une limitation très importante, qui va à l'encontre de l'objectif visé par la présente codification. La réalisation des objectifs d'une codification entraîne en effet nécessairement une série de modifications qui sont inhérentes à la technique de codification et qui ne sont pas toujours sans conséquences pour le contenu des textes à codifier.

Il importe de souligner que nonobstant la méthode légistique adoptée, le présent projet a été rédigé dans une stricte optique de codification. Cela signifie que les options fondamentales prises par le législateur au cours des dernières années ne sont pas remises en question dans le présent projet. L'intention est clairement de limiter tant que possible le nombre de modifications de fond et de rester aussi proche que faire se peut du contenu originel, et en tout cas de la ratio legis des dispositions codifiées.

Néanmoins, comme il a été signalé plus haut, la codification du régime de prospectus ne pouvait avoir de sens que si l'on procérait également à certaines modifications de fond.

Les critères suivants ont servi de fil conducteur pour la délimitation des aspects qui, dans le cadre de ce projet de codification, semblaient susceptibles d'être modifiés quant au fond :

1) critères relatifs à la technique de codification : un grand nombre de modifications résultent des efforts réalisés pour :

- een definitieapparaat te hanteren ;
  - zo veel mogelijk eenvormigheid en coherentie in de gebruikte terminologie en formulering te leggen ;
  - oudere begrippen in het moderne financieelrechtelijk begrippen-arsenaal in te passen ;
  - begrippen aan te passen aan de terminologie in aanverwante rechtstakken;
  - een modern taalgebruik te hanteren ; en
  - de Nederlandse en de Franse taalversie van de gecodificeerde teksten, waar nodig, met elkaar in overeenstemming te brengen ;
- 2) noodzaak tot actualisering van de teksten, onder meer rekening houdend met de evolutie van de financiële markten en marktpraktijken, met de vaste doctrine of praktijk van de Commissie voor het Bank en Financiewezen (hierna «CBF») en met de wijzigingen die de wetten van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten en tot aanvulling, inzake de verhaalmiddelen tegen de beslissingen van de minister, de CBF, de CDV en de marktondernemingen, alsook inzake de tussenkomst van de CBF en de CDV voor de strafgerechten, van voormalde wet van 2 augustus 2002 en tot wijziging van verschillende andere wetsbepalingen, hebben doorgevoerd in de werking van de CBF ;

3) richtlijnconforme omzetting van de bestaande Europese wetgeving ; voor zover niet strijdig met de bestaande Europese prospectusregels, is het ontwerp overigens ook in overeenstemming met de doelstellingen en de krachtlijnen van het gewijzigd voorstel van richtlijn van het Europees Parlement en de Raad over het prospectus dat gepubliceerd moet worden wanneer effecten aan het publiek worden aangeboden of tot de handel worden toegelaten en tot wijziging van richtlijn 2001/34/EG.

## **ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING**

Het ontwerp is opgedeeld in 6 hoofdstukken. Het eerste hoofdstuk omschrijft het toepassingsgebied van de prospectus-reglementering. Het bevat tevens een definitieapparaat dat moet bijdragen tot een verhoogde leesbaarheid van de teksten. Het tweede hoofdstuk voert een monopolie in voor de bemiddeling bij openbare aanbiedingen van effecten. In hoofdstuk III treft

- utiliser un ensemble de définitions ;
  - assurer dans toute la mesure du possible l'uniformité et la cohérence dans la terminologie utilisée ainsi que dans la formulation ;
  - intégrer d'anciennes notions dans l'arsenal conceptuel moderne du droit financier ;
  - adapter les concepts à la terminologie des domaines de droit connexes ;
  - utiliser une langue dite moderne ; et
  - assurer, chaque fois que cela s'avérait nécessaire, la concordance entre la version française et la version néerlandaise des textes codifiés ;
- 2) nécessité d'actualisation des textes, notamment pour tenir compte de l'évolution des marchés financiers et des pratiques de marché, de la doctrine ou de la pratique constantes de la Commission bancaire et financière (ci-après «CBF»), ainsi que des modifications apportées dans le fonctionnement de la CBF par les lois du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers et complétant, en ce qui concerne les voies de recours contre les décisions prises par le ministre, par la CBF, par l'OCA et par les entreprises de marché et en ce qui concerne l'intervention de la CBF et de l'OCA devant les juridictions répressives, la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers et modifiant diverses autres dispositions légales ;

3) transposition fidèle de la législation européenne existante; dans la mesure où il n'y a pas contradiction par rapport aux règles européennes existantes en matière de prospectus, le projet est en outre conforme à l'objectif et à la substance de la proposition modifiée de directive du Parlement européen et du Conseil concernant le prospectus à publier en cas d'offre au public de valeurs mobilières ou en vue de l'admission de valeurs mobilières à la négociation et modifiant la directive 2001/34/CE.

## **COMMENTAIRE DES ARTICLES**

Le projet est divisé en 6 chapitres. Le chapitre I<sup>e</sup> décrit le champ d'application du régime de prospectus. Il comprend par ailleurs un ensemble de définitions qui doivent contribuer à une meilleure lisibilité des textes. Le chapitre II établit un monopole d'intermédiation pour les offres publiques de titres. Le chapitre III expose les principes de l'obligation de prospectus ; quant au cha-

men de beginselen van de prospectusverplichting aan, terwijl hoofdstuk IV de procedure beschrijft die moet worden gevuld voor de goedkeuring van het prospectus. Alle strafbepalingen en de administratieve geldboetes die betrekking hebben op de gecodificeerde materie zijn gegroepeerd in hoofdstuk V. Het ontwerp sluit af met diverse bepalingen. Dit laatste hoofdstuk heft onder meer de bepalingen op die in het wetsontwerp worden gecodificeerd.

Het onderstaand commentaar der artikelen moet worden samengelezen met de voetnoten die zijn aangebracht onder de bepalingen van dit ontwerp. In deze voetnoten wordt voor elk artikel afzonderlijk aangeduid welke bepaling uit de gecodificeerde wetgeving in het betrokken artikel is hernomen. Waar relevant wordt tevens een verwijzing gemaakt naar analoge bepalingen uit de financiële wetgeving. Deze gegevens worden hieronder niet hernomen.

Het onderstaande commentaar heeft dan ook in hoofdzaak betrekking op de wijzigingen ten aanzien van de bestaande reglementering.

## Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid zoals bedoeld in artikel 77 van de Grondwet. Artikel 32 van het ontwerp past immers de bevoegdheid van de voorzitter van de rechtbank koophandel inzake de financiële vordering tot staking aan, enerzijds aan dit codificatieontwerp en anderzijds aan de wet van 2 augustus 2002 tot aanvulling, inzake de verhaalmiddelen tegen de beslissingen van de minister, de CBF, de CDV en de marktondernemingen, alsook inzake de tussenkomst van de CBF en de CDV voor de strafgerichten, van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten en tot wijziging van verschillende andere wetsbepalingen.

### Hoofdstuk I – Definities en toepassingsgebied

#### Afdeling 1 – Definities

In het inleidend hoofdstuk worden definities aangegeven die voor de toepassing van de gehele wet gelden. Ze hebben inzonderheid betrekking op de criteria die het toepassingsgebied van de prospectusreglementering (afdeling 2) bepalen.

pitre IV, il décrit la procédure à suivre pour l'approbation du prospectus. L'ensemble des dispositions pénales et amendes administratives qui s'appliquent à la matière codifiée sont groupées dans le chapitre V. Les dispositions diverses viennent clôturer le texte du projet. Ce dernier chapitre abroge notamment les dispositions qui sont codifiées dans le projet de loi.

Le commentaire des articles présenté ci-dessous doit être lu conjointement avec les notes de bas de page adjointes aux dispositions du présent projet. Ces notes de bas de page indiquent, pour chaque article, quelle disposition de la législation codifiée il reprend. Le cas échéant, les dispositions analogues de la législation financière sont également renseignées. Ces références ne sont pas reprises ci-dessous.

Le commentaire ci-dessous porte donc principalement sur les modifications par rapport à la réglementation existante.

## Article 1<sup>er</sup>

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution. L'article 32 du projet adapte en effet la compétence du président du tribunal de commerce en matière d'action en cessation dans le domaine financier, d'une part au présent projet de codification et d'autre part à la loi du 2 août 2002 complétant, en ce qui concerne les voies de recours contre les décisions prises par le ministre, par la CBF, par l'OCA et par les entreprises de marché et en ce qui concerne l'intervention de la CBF et de l'OCA devant les juridictions répressives, la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers et modifiant diverses autres dispositions légales.

### Chapitre 1<sup>er</sup> – Définitions et champ d'application

#### Section 1<sup>ère</sup> – Définitions

Le chapitre introductif présente les définitions applicables à l'ensemble de la loi. Elles portent en particulier sur les critères qui délimitent le champ d'application du régime de prospectus (section 2).

## Artikel 2 – definitie van effecten

De prospectusreglementering is van toepassing op de beleggingsinstrumenten opgesomd in artikel 26 van het K.B. nr. 185, artikel 22 van de wet van 10 juni 1964 en artikel 1 van de wet van 10 juli 1969.

De definitie van effecten in artikel 2 strekt ertoe al deze elementen in één enkele bepaling onder te brengen. Dit laat tevens toe om in de toekomst de veelheid van termen, gehanteerd in de hogerop vermelde wetsbepalingen, te vervangen door één enkel begrip, nl. «effecten».

De voorgestelde definitie gaat uit van de ruime interpretatie die het toepassingsgebied van de prospectusreglementering steeds heeft gekregen en waarvan onder meer voormelde wetten van 1964 en 1969, alsook de doctrine van de CBF getuigen. Dit sluit aan bij de ratio legis van de reglementering die zich tot doel stelt om het beleggerspubliek terdege te informeren over de hem aangeboden beleggingsproducten.

De definitie van «effecten» als «alle al dan niet verhandelbare beleggingsinstrumenten, ongeacht welk het onderliggend actief is», bevestigt het ruime toepassingsgebied van de prospectusreglementering en de hiermee samenhangende appreciatiemarge van de CBF. De term «beleggingsinstrumenten» geeft evenwel aan dat aan de effecten steeds een investeringsaspect moet zijn verbonden en verwijst aldus impliciet naar het klassieke begrip «beroep op het spaarwezen».

De definitie verduidelijkt verder dat de verhandelbaarheid van beleggings-instrumenten geen relevant gegeven is om uit te maken of deze instrumenten kwalificeren als «effecten» voor de toepassing van de prospectusreglementering. In dit opzicht vormen de financiële instrumenten in de zin van de beleggingsdienstenrichtlijn, oorspronkelijk opgenomen in artikel 1 van de wet van 6 april 1995 en hernomen in artikel 2 van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, slechts een deelcategorie van de «effecten» in de zin van artikel 2 van dit ontwerp.

De definitie preciseert ook dat de onderliggende activa, waarop beleggingsinstrumenten betrekking hebben, irrelevant zijn voor de beoordeling van de prospectusverplichting.

Aansluitend op de definitie geeft artikel 2 een indicatieve en niet limitatieve opsomming van een aantal beleggingsinstrumenten die als «effecten» moeten worden gekwalificeerd.

## Article 2 – définition de titres

Le régime de prospectus s'applique aux instruments de placement énumérés à l'article 26 de l'arrêté royal n° 185, à l'article 22 de la loi du 10 juin 1964 et à l'article 1<sup>er</sup> de la loi du 10 juillet 1969.

La définition de titres donnée à l'article 2 vise à rassembler tous ces éléments dans une même disposition. Cela permettra par ailleurs de remplacer à l'avenir par un seul mot, à savoir «titres», la multitude de termes utilisés dans les dispositions législatives précitées.

La définition proposée s'appuie sur l'interprétation large qui a toujours été donnée du champ d'application du régime de prospectus, et dont témoignent notamment les lois précitées de 1964 et de 1969, ainsi que la doctrine de la CBF. Cela rejoint la ratio legis de la réglementation, dont la finalité est d'assurer aux investisseurs une bonne information quant aux produits de placement qui leur sont proposés.

La définition des «titres» comme étant «tous les instruments de placement, négociables ou non, quels que soient les actifs sous-jacents» confirme le large champ d'application du régime de prospectus ainsi que la marge d'appréciation qui en découle pour la CBF. Le terme «instruments de placement» indique toutefois que les titres doivent toujours présenter un aspect d'investissement, et renvoie dès lors implicitement au concept classique d'«appel à l'épargne».

La définition clarifie par ailleurs le fait que la négociabilité des instruments de placement ne constitue pas une donnée pertinente pour déterminer si ces instruments doivent être qualifiés de «titres» pour l'application du régime de prospectus. Dans cette optique, les instruments financiers au sens de la directive sur les services d'investissement, tels qu'initialement définis à l'article 1<sup>er</sup> de la loi du 6 avril 1995 et repris à l'article 2 de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, ne constituent qu'une catégorie partielle des «titres» au sens de l'article 2 du présent projet.

La définition précise aussi que les actifs sous-jacents sur lesquels portent les instruments de placement ne jouent aucun rôle pour l'appréciation de l'obligation de prospectus.

En complément de la définition, l'article 2 présente une énumération indicative et non limitative d'instruments de placement qui doivent être qualifiés de «titres».

Ten slotte sluit artikel 2, tweede lid, een aantal beleggingsinstrumenten uitdrukkelijk uit van het begrip «effecten».

Het betreft vooreerst rechtstreekse beleggingen in gelddeposito's bij kredietinstellingen of een aantal andere ondernemingen. Het statuut waaraan deze ondernemingen zijn onderworpen biedt voor dit type van beleggingsinstrumenten immers reeds een adequate beleggersbescherming.

De uitsluiting geldt tevens voor rechtstreekse beleggingen in deviezen, edele metalen en grondstoffen.

Ten slotte worden ook overeenkomsten zoals bedoeld in artikel 1 van de eerste richtlijn inzake het directe levensverzekeringsbedrijf van het begrip effecten uitgesloten. Met deze overeenkomsten wordt inzonderheid verwezen naar de levensverzekeringsovereenkomsten behorend tot de tak 23. De voorafgaande controle van het prospectus zoals opgelegd door onderhavige prospectusreglementering staat immers haaks op artikel 29 van richtlijn 92/96/EEG van de Raad van 10 november 1992 («derde richtlijn») betreffende het directe levensverzekeringsbedrijf) dat de voorafgaande goedkeuring van de verzekerringsvoorraarden of de systematische mededeling ervan verbiedt. Voor het openbaar aanbod van kapitalisatiebons door kapitalisatieondernemingen in de zin van het koninklijk besluit nr. 43 van 15 december 1934 blijft de prospectusverplichting daarentegen onverkort gelden. Ze wordt opgelegd door artikel 27bis van het koninklijk besluit nr. 43 van 15 december 1934 betreffende de controle op de kapitalisatieondernemingen (ingevoerd door artikel 141 van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen).

### Artikel 3 – definitie van openbaar aanbod

Vier types van verrichtingen zijn onderworpen aan de prospectus-reglementering. Deze verrichtingen worden in het ontwerp aangeduid met de termen «aanbod» of «aanbieden». Artikel 3, § 1 somt ze op.

Het betreft in eerste instantie de openbare verkoop, aankoop of ruil van effecten. De definitie werd verduidelijkt door thans ook de procedures gekend als o.m. «bookbuilding»-procedures uitdrukkelijk als prospectus-plichtige verrichtingen te definiëren. Bij deze procedures worden de beleggers gepolst tegen welke prijs ze belangstelling hebben voor een bepaald aanbod tot verkoop en worden ze uitgenodigd om aan de bieder een al dan niet herroepbaar aankoopbod te formuleren.

Enfin, l'article 2, alinéa 2, exclut explicitement du concept de «titres» certains instruments de placement.

Il s'agit d'abord des placements directs en dépôts d'argent auprès d'établissements de crédit ou de certaines autres entreprises. Le statut auquel sont soumises ces entreprises offre en effet déjà une protection adéquate des investisseurs pour ce type d'instruments de placement.

L'exclusion s'applique également aux placements directs en devises, métaux précieux et matières premières.

Enfin, en sont également exclus les contrats visés par l'article 1<sup>er</sup> de la première directive en matière d'assurance directe sur la vie. Il s'agit en particulier des contrats d'assurancevie de la branche 23. Le contrôle préalable du prospectus tel qu'imposé par le régime de prospectus en vigueur va en effet à l'encontre de l'article 29 de la directive 92/96/CEE du Conseil du 10 novembre 1992 («troisième directive» en matière d'assurance-vie), lequel article interdit l'approbation préalable des conditions d'assurance ou leur communication systématique. En revanche, l'obligation de prospectus reste intégralement d'application pour les offres publiques de bons de capitalisation par des entreprises de capitalisation au sens de l'arrêté royal n° 43 du 15 décembre 1934. Elle est imposée par l'article 27bis de l'arrêté royal n° 43 du 15 décembre 1934 relatif au contrôle des sociétés de capitalisation (instauré par l'article 141 de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit).

### Article 3 – définition de l'offre publique

Quatre types d'opérations sont soumises au régime de prospectus. Le projet de loi les désigne par le terme d'«offre». L'article 3, § 1<sup>er</sup>, les énumère.

Il s'agit en premier lieu de l'offre publique de vente, d'achat ou d'échange de titres. La définition a été clarifiée en y incluant dorénavant aussi en tant qu'opérations devant donner lieu à l'établissement d'un prospectus, les procédures connues notamment sous l'appellation de «bookbuilding». Ces procédures consistent à sonder les investisseurs sur le prix auquel ils sont disposés à répondre à une offre de vente déterminée, et à leur permettre de soumettre à l'offrant une offre d'achat révocable ou non.

Vermits de opneming van effecten in de verhandeling op een voor het publiek toegankelijke markt als een continu aanbod tot aan- en verkoop aan het publiek kan worden beschouwd, heeft de wetgever de opneming in de eerste en de tweede markt van een effectenbeurs (voorheen respectievelijk «inschrijving in de officiële prijsnotering (of «op de officiële koerslijst») van een publieke (of «openbare») fondsen- en wisselbeurs» en «inschrijving in de bijkomende veilingen») in het verleden uitdrukkelijk geassimileerd met een openbaar aanbod (zie K.B. nr. 185, artikel 26, tweede lid partim en wet van 10 juni 1964, artikel 22, § 2, eerste lid partim en derde lid). Steunend op de ratio legis van deze wettelijke assimilatie heeft de CBF steeds geoordeeld dat de prospectusverplichting geldt voor elke aanvraag tot opneming in de verhandeling op een georganiseerde en voor het publiek toegankelijke markt. Deze praktijk krijgt thans een uitdrukkelijke wettelijke bevestiging in artikel 3, § 1, 3°. Deze bepaling moet een level playing field creëren tussen alle Belgische georganiseerde markten die het publiek rechtstreeks of onrechtstreeks toegang verlenen tot hun handelsplatform.

Ten slotte kunnen, net zoals voorheen, ook openbare voorstellen tot adviesverlening over effecten aan de prospectusverplichting worden onderworpen, en wel indien aan de door de Koning vastgestelde voorwaarden is voldaan.

Artikel 3, § 2 machtigt de Koning om de criteria vast te stellen om het openbaar karakter te bepalen van de hiervoor vermelde verrichtingen, en om het begrip «publiek» in de zin van het hiervoor beschreven artikel 3, § 1, 3° te definiëren.

Deze machtingsbepaling herneemt artikel 5 van de wet van 10 juli 1969. Aan deze laatste bepaling werd uitvoering gegeven door het koninklijk besluit van 7 juli 1999 over het openbaar karakter van financiële verrichtingen. Dit besluit blijft ook na de parlementaire goedkeuring van dit ontwerp ten volle gelden. Krachtens een vaste cassatierechtspraak (Cass., 15 oktober 1973, Pas. 1974, I, 165; Cass., 24 januari 1966, Pas., I, 664) blijven de uitvoeringsbesluiten genomen in uitvoering van een opgeheven wetsbepaling immers gelden, voor zover een nieuwe wet de essentie van de opgeheven bepaling herneemt en er geen fundamentele wijzigingen in aanbrengt. Aan deze laatste voorwaarden is in casu voldaan .

Artikel 3, § 3 definieert ten slotte de begrippen bieder en emittent voor de toepassing van de wet (en inzonderheid van de artikelen 5, 6, 10, 12, 13, 17, 18, 22, 23 en 25). De bieder moet begrepen worden als

L'inscription de titres à la négociation sur un marché accessible au public pouvant être considérée comme une offre continue d'achat et de vente au public, le législateur a, par le passé, explicitement assimilé l'inscription au premier et au second marché d'une bourse de valeurs mobilières (anciennement «inscription à la cote officielle d'une bourse de fonds publics et de change» et «inscription aux ventes publiques supplémentaires» respectivement) à une offre publique (voir l'arrêté royal n° 185, article 26, alinéa 2 partim, et la loi du 10 juin 1964, article 22, § 2, alinéa 1<sup>er</sup> partim et alinéa 3). S'appuyant sur la ratio legis de cette assimilation légale, la CBF a toujours estimé que l'obligation de prospectus s'appliquait à toute demande d'inscription à la négociation sur un marché organisé accessible au public. Cette pratique se voit désormais attribuer une confirmation légale explicite en l'article 3, § 1<sup>er</sup>, 3<sup>o</sup>. Cette disposition doit établir un *level playing field* entre tous les marchés belges organisés offrant au public un accès direct ou indirect à leur plateforme de négociation.

Enfin, comme auparavant, les propositions publiques de conseil en matière de titres peuvent être soumises à l'obligation d'établir un prospectus si les conditions définies par le Roi sont réunies.

L'article 3, § 2, habilité le Roi à établir les critères pour déterminer le caractère public des opérations susmentionnées et pour définir le concept de «public» au sens de l'article 3, § 1<sup>er</sup>, 3<sup>o</sup>, décrit ci-dessus.

Cette disposition d'habilitation reprend l'article 5 de la loi du 10 juillet 1969. Les mesures d'exécution de cette dernière disposition sont déterminées par l'arrêté royal du 7 juillet 1999 relatif au caractère public des opérations financières. Cet arrêté demeure intégralement d'application après l'adoption parlementaire du présent projet. En effet, en vertu d'une jurisprudence constante de la Cour de Cassation (Cass., 15 octobre 1973, Pas. 1974, I, 165; Cass., 24 janvier 1966, Pas., I, 664), les arrêtés pris en exécution d'une disposition légale abrogée restent d'application pour autant qu'une nouvelle loi reprenne la substance de la disposition abrogée sans y apporter de modifications fondamentales. En l'espèce, ces conditions sont réunies.

Enfin, l'article 3, § 3, définit les concepts d'offrant et d'émetteur pour l'application de la loi (et plus particulièrement des articles 5, 6, 10, 12, 13, 17, 18, 22, 23 et 25). L'offrant doit être compris comme étant celui qui

diegene die het aanbod verricht of de toelating tot de verhandeling aanvraagt en dus prospectusplichtig is. Met de term «emittent» wordt daarentegen verwezen naar de rechtspersoon wiens effecten het voorwerp uitmaken van de betrokken verrichting.

#### Artikel 4

Artikel 4 van het ontwerp biedt een aantal definities inzake de financiële markten. Deze definities sluiten aan bij het begrippenapparaat ingevoerd door de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten.

Aan te stippen valt dat het begrip «officiële notering» enkel nog relevant is voor de toepassing van de procedure van wederzijdse erkenning (zie artikel 23 van het ontwerp).

#### Artikel 5

Artikel 5 reikt een definitie aan van het begrip bemiddelaar. Cruciaal in deze definitie is de relatie met de beleggers : dit element laat toe om revisoren, advocaten en andere consultants uit te sluiten van het begrip «bemiddelaar», voor zover ze uiteraard niet tussenkomen in de contacten met beleggers. Hierdoor zal evenmin de marktonderneming die op grond van afdeeling B-2.4. van boek II van het Euronext Rule Book bepaalde plaatsingsprocedures oplegt in het kader van de toelating van effecten tot de verhandeling als een bemiddelaar in de zin van dit ontwerp kunnen worden beschouwd. In zoverre hij hiervoor een vergoeding ontvangt vanwege de emittent, zal ook de vaste overnemer die een uitgifte plaatst in het publiek als een bemiddelaar moeten worden beschouwd.

Deze definitie is inzonderheid van belang voor het bemiddelingsmonopolie dat artikel 13 in het leven roept.

#### Artikel 6

Artikel 6 definiert het begrip euro-obligaties. Deze definitie is van belang voor de toepassing van artikel 10, 4° waarin wordt bepaald onder welke voorwaarden de prospectusverplichting niet geldt voor het openbaar aanbod van euro-obligaties.

Ten aanzien van de bestaande definitie werd een wijziging aangebracht met betrekking tot het aantal leden van het plaatsingssyndicaat. Volgens de huidige

effectue l'offre ou qui demande l'admission à la négociation et qui est dès lors tenu à l'établissement d'un prospectus. Le terme d'«émetteur» renvoie quant à lui à la personne morale dont les titres font l'objet de l'opération concernée.

#### Article 4

L'article 4 du projet propose quelques définitions en matière de marchés financiers. Ces définitions se situent dans le prolongement de l'ensemble de définitions établi par la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers.

Il convient de signaler que le concept de «cote officielle» ne trouve plus à s'appliquer que dans le cadre de la procédure de reconnaissance mutuelle (voir l'article 23 du projet).

#### Article 5

L'article 5 établit une définition du concept d'intermédiaire. Dans cette définition, le lien entretenu avec les investisseurs est crucial : cet élément permet d'exclure de la notion d'«intermédiaire» les réviseurs, les avocats et autres consultants, à condition évidemment qu'ils n'interviennent pas dans les contacts avec les investisseurs. De ce fait, l'entreprise de marché qui, sur la base de la section B-2.4 du livre II du Rule Book Euronext, impose certaines procédures de placement dans le cadre de l'admission de titres à la négociation ne pourra pas davantage être considérée comme un intermédiaire au sens du présent projet. Dans la mesure où il reçoit de l'émetteur une rémunération pour son intervention, le preneur ferme qui place une émission auprès du public devra également être considéré comme un intermédiaire.

Cette définition revêt une importance particulière pour le monopole d'intermédiation créé par l'article 13.

#### Article 6

L'article 6 définit le concept d'euro-obligations. Cette définition est importante pour l'application de l'article 10, 4°, qui stipule à quelles conditions l'obligation d'établissement d'un prospectus ne s'applique pas aux offres publiques d'euro-obligations.

Par rapport à la définition existante, une modification a été apportée en ce qui concerne le nombre de membres du syndicat de placement. Selon le texte ac-

tekst van artikel 34, § 1, 3°, tweede lid, 2° van het K.B. nr. 185 moet een aanbod van euro-obligaties vast worden overgenomen en geplaatst door een syndicaat van ten minste drie niet verbonden leden die elk hun zetel hebben in een andere lidstaat. Met het oog op de afstemming van de Belgische reglementering op de regelgeving en marktpraktijken in het buitenland, wordt het aantal van drie niet verbonden leden in de ontwerp-tekst gereduceerd tot twee leden. Deze wijziging is in overeenstemming met de definitie van euro-effecten in de zin van artikel 3, f) van richtlijn 89/298/EEG. Voor het overige wordt de definitie afgestemd op het bemiddelingsmonopolie bedoeld in artikel 12.

## Artikel 7

Artikel 7 bevat de definitie van open instellingen voor collectieve belegging. Deze definitie is afgestemd op de definitie van een «instelling die niet van het closed-end type is» uit richtlijn 85/611/EEG tot coördinatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende bepaalde instellingen voor collectieve belegging in effecten (icbe's), overgenomen in de prospectusrichtlijnen 89/298/EEG en 2001/34/EG. Deze definitie is van belang voor de toepassing van artikel 11. Deze bepaling regelt de toepassing van gemeenrechtelijke prospectusregeling op instellingen voor collectieve belegging.

### Afdeling 2 – Toepassingsgebied

## Artikel 8

Artikel 8 bevat het beginsel dat openbare aanbiedingen van effecten onderworpen zijn aan de prospectusreglementering. Deze reglementering legt in essentie een prospectusverplichting op (hoofdstuk III) en voert voor de betrokken verrichtingen een bemiddelingsmonopolie in (hoofdstuk II). Op dit beginsel bestaat een algemene uitzondering ten behoeve van openbare verrichtingen met schuldeffecten uitgegeven door de Europese Centrale Bank of door de Centrale Banken behorend tot het Europees Stelsel van Centrale Banken. Deze uitsluiting van het prospectusregime werd ingevoerd door de wet van 30 oktober 1998 betreffende de euro. Ze werd gemotiveerd door de bijzondere aard van de effecten, de kwaliteit van hun emittent en de snelheid die vereist is bij de uitvoering van de monetaire politiek.

De overige uitzonderingen op het toepassingsgebied van de wet zijn vervat in de artikelen 9 tot en met 11.

tuel de l'article 34, § 1<sup>er</sup>, 3<sup>o</sup>, alinéa 2, 2<sup>o</sup>, de l'arrêté royal n° 185, une offre d'euroobligations doit être prise ferme et distribuée par un syndicat composé d'au moins trois membres non liés et ayant chacun leur siège dans un État membre différent. En vue de l'alignement de la réglementation belge sur la réglementation et les pratiques de marché à l'étranger, le nombre de membres non liés est réduit, dans le projet, de trois à deux. Cette modification est en conformité avec la définition des eurovaleurs mobilières au sens de l'article 3, f), de la directive 89/298/CEE. Pour le reste, la définition répond au monopole d'intermédiation visé à l'article 12.

## Article 7

L'article 7 donne la définition des organismes de placement collectif du type ouvert. Cette définition répond à la définition des «organismes du type autre que fermé» de la directive 85/611/CEE portant coordination des dispositions législatives, réglementaires et administratives concernant certains organismes de placement collectif en valeurs mobilières (OPCVM), reprise dans les directives 89/298/CEE et 2001/34/CE en matière de prospectus. Cette définition est importante pour l'application de l'article 11. Cette disposition règle l'application du régime de prospectus de droit commun aux organismes de placement collectif.

### Section 2 – Champ d'application

## Article 8

L'article 8 pose le principe selon lequel les offres publiques de titres sont soumises au régime de prospectus. Ce régime impose en substance l'obligation d'établir un prospectus (chapitre III) et instaure pour les offres concernées un monopole d'intermédiation (chapitre II). Il existe à ce principe une exception générale à l'égard des opérations publiques sur titres de dette émis par la Banque centrale européenne ou par les banques centrales appartenant au Système européen de banques centrales. Cette exclusion du régime de prospectus a été instaurée par la loi du 30 octobre 1998 relative à l'euro. Elle a été motivée par la nature particulière des titres, la qualité de leur émetteur et la rapidité requise dans la mise en oeuvre de la politique monétaire.

Les autres exceptions au champ d'application de la loi figurent aux articles 9 à 11.

## Artikel 9

Artikel 9 somt de verrichtingen op waarop de hoofdstukken III en IV van de wet niet van toepassing zijn. Voor deze verrichtingen geldt dus geen prospectusverplichting. Indien de bieder of de emittent voor de plaatsing ervan evenwel beroep doet op een bemiddelaar, dient hij deze te kiezen uit de lijst van tussenpersonen opgesomd in artikel 12.

De betrokken verrichtingen zijn vooreerst de openbare veilingen, die van oudsher van de prospectusverplichting zijn vrijgesteld. Daarnaast zijn het de verrichtingen die betrekking hebben op effecten uitgegeven door de Lid-Staten van de Europese Economische Ruimte en hun territoriale publiekrechtelijke lichamen, alsook door internationale publiekrechtelijke lichamen waarin één of meer Lid-Staten deelnemen.

Artikel 9, 3° voert een nieuwe uitzondering in op de prospectusverplichting voor het aanbod van deposito- en thesaariewijzigen in de zin van de wet van 22 juli 1991. Deze aanbiedingen zijn op dit ogenblik niet aan het toezicht van de CBF onderworpen, en wel om twee redenen. Vooreerst mag het minimumbedrag van dergelijke effecten niet minder bedragen dan 250 000 euro (artikel 4, tweede lid van de wet van 22 juli 1991 jo. artikel 3, 1° van het K.B. van 7 juli 1999 over het openbaar karakter van financiële verrichtingen). Bovendien voorziet de wet van 22 juli 1991 voor deze effecten in een specifieke prospectusverplichting, waarvan de naleving evenwel niet aan een bijzonder administratief toezicht is onderworpen.

Om deze reden worden de aanbiedingen van deposito- en thesaariewijzigen voortaan uitdrukkelijk uitgesloten van de toepassing van de gemeenrechtelijke prospectus-reglementering. Hoewel dit de facto geen wijziging met zich brengt ten aanzien van de huidige reglementering, laat deze uitsluiting toe om het prospectus in de zin van de wet van 22 juli 1991 duidelijker te onderscheiden van het aan het toezicht onderworpen prospectus in de zin van het voorliggende ontwerp.

Ten slotte codificeert artikel 9, 4° van het ontwerp artikel 34, § 1, 1° ter van het K.B. nr. 185. Deze bepaling werd ingevoerd door de wet van 22 mei 2001 betreffende de werknemersparticipatie in het kapitaal en in de winst van de vennootschappen en strekt ertoe participatieplannen in de zin van voormelde wet van 22 mei 2001 uit te sluiten van de toepassing van de prospectusverplichting.

Het bemiddelingsmonopolie in de zin van artikel 12 van het ontwerp geldt evenwel ten volle in geval de werk-

## Article 9

L'article 9 énumère les opérations auxquelles les chapitres III et IV de la loi ne s'appliquent pas. Ces opérations ne sont donc pas soumises à l'obligation de prospectus. Si toutefois l'offrant ou l'émetteur fait appel à un intermédiaire pour le placement, il doit choisir celui-ci dans la liste d'intermédiaires figurant à l'article 12.

Les opérations visées sont principalement les ventes publiques, qui de tout temps ont été dispensées d'obligation de prospectus. Il s'agit en outre des opérations portant sur des titres émis par les États membres de l'Espace économique européen et leurs collectivités publiques territoriales ainsi que par des organisations publiques internationales dont font partie un ou plusieurs États membres.

L'article 9, 3°, établit une nouvelle exception à l'obligation de prospectus pour les offres de billets de trésorerie et de certificats de dépôt au sens de la loi du 22 juillet 1991. Ces offres ne sont actuellement pas soumises au contrôle de la CBF, et ce pour deux raisons. Tout d'abord, le montant minimal de ces titres ne peut être inférieur à 250 000 euros (article 4, alinéa 2, de la loi du 22 juillet 1991 *juncto* article 3, 1°, de l'arrêté royal du 7 juillet 1999 relatif au caractère public des opérations financières). En outre, la loi du 22 juillet 1991 prévoit pour ces titres une obligation de prospectus spécifique, dont le respect n'est toutefois pas soumis à un contrôle administratif propre.

C'est pour cette raison qu'est dorénavant explicitement exclue du champ d'application du régime de prospectus «de droit commun» l'offre de billets de trésorerie et de certificats de dépôt. Bien que cela n'entraîne de facto aucune modification par rapport au régime actuel, cette exclusion permet de distinguer plus clairement le prospectus au sens de la loi du 22 juillet 1991 du prospectus soumis à contrôle au sens du présent projet.

Enfin, l'article 9, 4° du projet codifie l'article 34, § 1<sup>er</sup>, 1° ter, de l'arrêté royal n° 185. Cette disposition a été instaurée par la loi du 22 mai 2001 relative aux régimes de participation des travailleurs au capital et aux bénéfices des sociétés, et vise à ce que les plans de participation au sens de la loi précitée du 22 mai 2001 soient exclus de l'application de l'obligation de prospectus.

Le monopole d'intermédiation au sens de l'article 12 du projet est toutefois intégralement d'application dans

gever, in het kader van de uitvoering van het plan, een beroep zou doen op bemiddelaars. Het geldt tevens indien de coöperatieve participatie-vennootschap een beroep zou wensen te doen op een bemiddelaar voor de verwezenlijking van de inbreng door de toegetreden werknemers van hun deelname in het kapitaal en, in voorkomend geval, van de dividenden die hen werden uitgekeerd door de coöperatieve participatie-vennootschap.

### Artikel 10

Artikel 10 van het ontwerp bevat een tweede reeks van uitzonderingen op de toepassing van de prospectusreglementering.

Voor de effecten die in deze bepaling worden opgesomd geldt de prospectusverplichting enkel voor de toelating of de aanvraag tot toelating ervan tot de verhandeling op een Belgische georganiseerde markt die voor het publiek toegankelijk is. Het bemiddelingsmonopolie bedoeld in artikel 12 van het ontwerp geldt daarentegen voor alle verrichtingen die slaan op deze effecten.

Artikel 10, 2° past de bestaande regel van artikel 22, § 1, tweede lid, eerste zin aan aan de wet van 2 mei 2002 betreffende de verenigingen zonder winst-oogmerk, de internationale verenigingen zonder winst-oogmerk en de stichtingen.

Artikel 10, 4° betreft de aanbiedingen van euro-obligaties die aan welbepaalde voorwaarden voldoen. Deze aanbiedingen genieten in de bestaande wetgeving van een volledige uitsluiting van de prospectusverplichting, voor zover aan een aantal voorwaarden is voldaan (artikel 34, § 1, 3° van het K.B. nr. 185). Dergelijke algemene uitsluiting is evenwel strijdig met richtlijn 2001/34/EG, die in tegenstelling tot de richtlijn 89/298/EEG de euro-effecten niet uitsluit van haar toepassing. Om deze reden geldt het uitzonderingsregime betreffende de euro-obligaties voortaan niet langer voor de toelating van deze obligaties tot een voor het publiek toegankelijke georganiseerde markt.

Artikel 10 heft daarnaast het onderscheid op tussen de uitzonderingsregimes van artikel 34, § 2 van het K.B. nr. 185 en artikel 22, § 1, tweede lid van de wet van 10 juni 1964. Beide stelsels onderscheiden zich enkel door het feit dat met toepassing van artikel 34, § 2 van het K.B. nr. 185 aan de CBF kennisgeving moet worden gedaan van het voorgenomen aanbod, ook wanneer deze verrichting niet aan het prospectustoezicht is onderworpen. Artikel 10 heft dit onderscheid op.

le cas où l'employeur fait appel à des intermédiaires dans le cadre de la réalisation du plan. Il est également d'application dans le cas où la société coopérative de participation souhaiterait faire appel à un intermédiaire pour la réalisation des apports effectués par les travailleurs adhérents de leur participation au capital et, le cas échéant, des dividendes qui leur sont distribués par la société coopérative de participation.

### Article 10

L'article 10 du projet comprend une deuxième série d'exceptions à l'application du régime de prospectus.

Les titres énumérés dans cette disposition ne sont soumis à l'obligation de prospectus que pour l'admission ou la demande d'admission à la négociation sur un marché belge organisé accessible au public. En revanche, le monopole d'intermédiation visé à l'article 12 du projet s'applique à toutes les opérations portant sur ces titres.

L'article 10, 2°, adapte la règle actuelle de l'article 22, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, première phrase, à la loi du 2 mai 2002 sur les associations sans but lucratif, les associations internationales sans but lucratif et les fondations.

L'article 10, 4°, concerne les offres d'euro-obligations qui répondent à des conditions bien déterminées. Ces offres bénéficient dans la législation actuelle d'une exclusion totale de l'obligation de prospectus pour autant que certaines conditions soient réunies (article 34, § 1<sup>er</sup>, 3°, de l'arrêté royal n° 185). Une telle exclusion totale est cependant contraire à la directive 2001/34/CE, qui – contrairement à la directive 89/298/CEE – n'exclut pas les eurovaleurs mobilières de son champ d'application. Voilà pourquoi le régime d'exception relatif aux euroobligations ne s'applique désormais plus à l'admission de ces obligations à un marché organisé accessible au public.

Par ailleurs, l'article 10 supprime la distinction entre les régimes d'exception de l'article 34, § 2, de l'arrêté royal n° 185 et de l'article 22, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, de la loi du 10 juin 1964. Ces deux régimes se distinguent uniquement par le fait qu'en application de l'article 34, § 2, de l'arrêté royal n° 185, notification doit être faite à la CBF de l'offre envisagée, même lorsque cette opération n'est pas soumise au contrôle du prospectus. L'article 10 supprime cette distinction.

## Artikel 11

De effecten uitgegeven door instellingen voor collectieve belegging zijn onderworpen aan een eigen prospectusstelsel, dat samenhangt met hun statuut en geregeld wordt in boek III van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten. Om deze reden sluit het huidige artikel 22, § 1, eerste lid, in fine, van de wet van 10 juni 1964 de effecten van collectieve beleggingsinstellingen uit van de toepassing van de «gemeenrechtelijke» prospectusreglementering.

Artikel 11 van het ontwerp codificeert artikel 22 § 1, eerste lid, in fine, van de wet van 10 juni 1964 en bepaalt dus in welke mate de prospectusverplichting die in dit ontwerp geregeld wordt, ook geldt voor instellingen voor collectieve beleggingen. Daarbij wordt de huidige regeling evenwel verfijnd voor wat betreft de prospectusverplichting bij openbare overname-aanbiedingen en bij opneming in de verhandeling van een financiële markt.

Boek III van de wet van 4 december 1990 bevat geen regeling van het openbaar overnamebod op effecten van collectieve beleggingsinstelling. De prospectusregels van boek III van de wet van 4 december 1990 zijn dan ook geenszinsgeëigend voor het openbaar overname- of ruilbod op effecten van een collectieve beleggingsinstelling. Om deze reden worden de openbare overname- of ruilbiedingen op deze effecten voortaan onderworpen aan de gemeenrechtelijke prospectusregeling.

Ook de notering van effecten van beleggingsinstellingen die van het closed-end type zijn en van vastgoedcertificaten, worden voortaan onderworpen aan de gemeenrechtelijke prospectusregeling. Deze effecten moeten krachtens artikel 125 van de wet van 4 december 1990 op de beurs genoteerd worden en zijn, in tegenstelling tot de rechten van deelneming van beleggingsinstellingen die van het open-end type zijn, niet ontrokken aan het toepassingsgebied van de prospectus-richtlijnen 89/298/EEG en 2001/34/EG.

Het bemiddelingsmonopolie opgelegd door artikel 12 van dit ontwerp is ten volle van toepassing op de commercialisatie van effecten van instellingen voor collectieve belegging.

## Article 11

Les titres émis par les organismes de placement collectif sont soumis à un régime de prospectus spécifique, lié à leur statut et réglé par le livre III de la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers. C'est pourquoi l'actuel article 22, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, in fine, de la loi du 10 juin 1964 exclut les titres d'organismes de placement collectif de l'application du régime de prospectus «de droit commun».

L'article 11 du projet codifie l'article 22, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, in fine, de la loi du 10 juin 1964 et détermine donc dans quelle mesure l'obligation de prospectus réglée dans le présent projet s'applique également aux organismes de placement collectif. A cet égard, le régime est actuel est toutefois affiné en ce qui concerne l'obligation de prospectus en cas d'offres publiques d'acquisition et en cas d'admission aux négociations sur un marché financier.

Le livre III de la loi du 4 décembre 1990 ne prévoit pas de régime d'offre publique de parts d'organismes de placement collectif. Le régime de prospectus prévu au livre III de la loi du 4 décembre 1990 n'est donc aucunement propre à l'offre publique d'achat ou d'échange de titres d'un organisme de placement collectif. Pour ce motif, les offres publiques d'achat ou d'échange de ces titres sont désormais soumises au régime de prospectus de droit commun.

L'inscription à la cote de titres d'organismes de placement collectif du type fermé et de certificats immobiliers est désormais également soumise au régime de prospectus de droit commun. Ces titres doivent, en vertu de l'article 125 de la loi du 4 décembre 1990, être cotés en bourse, et ne sont, contrairement aux parts d'organismes de placement de type ouvert, pas soustraits au champ d'application des directives 89/298/CEE et 2001/34/CE en matière de prospectus.

Le monopole d'intermédiation imposé par l'article 12 du présent projet s'applique intégralement à la commercialisation de titres d'organismes de placement collectif.

## Hoofdstuk II – Bemiddeling bij openbare aanbiedingen van effecten

### Artikel 12

Artikel 12 voert een bemiddelingsmonopolie in voor openbare aanbiedingen van effecten. Dit betekent dat wanneer een bieder of een emittent voor de plaatsing van zijn aanbod een beroep wenst te doen op een bemiddelaar, hij deze dient te kiezen uit de lijst van artikel 12, eerste lid.

Deze bepaling verhindert een bieder evenwel niet om zelf de plaatsing van een aanbod tot verkoop of inschrijving te verzorgen. In het geval van een aanbod gericht tot de personeelsleden van een verbonden onderneming kan de bieder ook de verbonden onderneming gelasten met het inzamelen van de orders. Gelet op de desbetreffende bepalingen van de overname-wetgeving is de mogelijkheid voor de bieder om zelf de plaatsing en de financiële dienst te verzorgen niet mogelijk in geval van een openbaar overnamebod.

Dit monopolie strekt ertoe een passende beleggersbescherming te bieden. De bemiddelaars bedoeld in artikel 12 zijn immers aan specifieke gedragsregels onderworpen in het kader van de financiële diensten die ze verrichten.

## Hoofdstuk III – Het prospectus

### Artikel 13

Deze bepaling bevat het beginsel dat een openbaar aanbod van effecten slechts kan worden uitgevoerd nadat een prospectus werd gepubliceerd. Het prospectus moet de nodige gegevens bevatten opdat de belegger met kennis van zaken een investeringsbeslissing zou kunnen nemen.

Elk nieuw betekenisvol feit dat een invloed kan hebben op de beoordeling van de verrichting en zich voordeut tussen de goedkeuring van het prospectus en de afwikkeling van de verrichting moet in een aanvulling van het prospectus worden gepubliceerd. Gebeurt dit niet, dan kan de Commissie de verrichting opschorren tot dit feit bekend wordt gemaakt. Nieuw zijn de maatregelen die de CBF kan nemen indien een dergelijk opschortingsbevel wordt miskend. In dergelijk geval kan de CBF een dwangsom opleggen. Daarenboven laat artikel 27 van dit ontwerp haar toe een administratieve geldboete op te leggen.

## Chapitre II – Intermédiation pour les offres publiques de titres

### Article 12

L'article 12 instaure un monopole d'intermédiation pour les offres publiques de titres. Cela signifie que lorsqu'un offrant ou un émetteur désire faire appel à un intermédiaire pour le placement de son offre, il doit le choisir dans la liste figurant à l'article 12, alinéa 1<sup>er</sup>.

Cette disposition n'empêche toutefois pas un offrant de procéder lui-même au placement d'une offre de vente ou de souscription. Dans le cas d'une offre destinée aux membres du personnel d'une entreprise liée, l'offrant peut également charger l'entreprise liée de recueillir les ordres. Compte tenu des dispositions de la législation OPA en la matière, il n'est pas possible à l'offrant de procéder lui-même au placement et d'assurer lui-même le service financier dans le cas d'une offre publique d'acquisition.

Ce monopole vise à offrir une protection adéquate aux investisseurs. Les intermédiaires visés à l'article 12 sont en effet soumis à des règles de conduite spécifiques dans le cadre des services financiers auxquels ils procèdent.

## Chapitre III – Le prospectus

### Article 13

Cette disposition établit le principe selon lequel une offre publique de titres ne peut être effectuée qu'après publication d'un prospectus. Le prospectus doit comprendre les renseignements nécessaires pour que les investisseurs puissent porter un jugement fondé sur l'investissement proposé.

Tout fait nouveau significatif pouvant influencer l'appréciation de l'opération et intervenant entre le moment l'approbation du prospectus et la clôture de l'opération doit faire l'objet d'un complément au prospectus. A défaut d'un tel complément, la Commission peut suspendre l'opération jusqu'à ce que le fait soit rendu public. Les mesures que peut prendre la CBF en cas de méconnaissance d'une telle injonction de suspension constituent une nouveauté. Dans un tel cas, la CBF peut imposer une astreinte. En outre, l'article 27 du présent projet l'habilite à imposer une amende administrative.

Nieuw is ook de regeling voor de bijwerking van het prospectus in geval van continue aanbiedingen van effecten. De CBF zal voor elk doorlopend aanbod moeten bepalen wanneer en op welke wijze het prospectus moet worden bijgewerkt. Vermits doorlopende aanbiedingen van niet achtergestelde of niet converteerbare kasbons en van aandelen van erkende coöperatieve vennotschappen, buiten het geval van opneming in de verhandeling op een georganiseerde markt, niet onderworpen zijn aan de prospectusverplichting, is deze bepaling niet van toepassing op deze verrichtingen.

#### Artikel 14

Artikel 14 vervolgt met de stelregel dat een prospectus slechts openbaar kan worden gemaakt na de goedkeuring ervan door de CBF.

Anders dan onder de regeling van artikel 29ter, § 1, eerste lid van het K.B. nr. 185, worden de «berichten, mededelingen, affiches en andere stukken die de verrichting aankondigen» niet langer onderworpen aan de goedkeuring van de CBF. Voor zover de publicatie ervan gebeurt op initiatief van de bieder of de emittent of van de door hen aangestelde bemiddelaar, dienen deze stukken wel nog vóór hun publicatie aan de CBF te worden voorgelegd (zie de nieuwe bepaling van artikel 18, § 4 van dit ontwerp). Indien ze van aard zijn om het publiek te misleiden omtrent de verrichting, kan de CBF de nodige maatregelen nemen (kennisgeving, opschorting van de verrichting en opschorting of intrekking van de betrokken reclamemiddelen, desgevallend onder verbeurte van een dwangsom) (zie art. 22van dit ontwerp).

#### Artikel 15

Net zoals voorheen wordt de Koning gemachtigd om de minimuminhoud vast te leggen van het prospectus en om de CBF te machtigen om in bijzondere gevallen afwijkingen toe te staan van deze prospectusregels.

De voormalde machtingsbepalingen hernemen artikel 29bis, 1° en 4° van het K.B. nr. 185. De uitvoeringsbesluiten genomen in uitvoering van deze laatste bepaling blijven dan ook gehandhaafd (zie commentaar bij artikel 3). Het betreft het koninklijk besluit van 31 oktober 1991 over het prospectus dat moet worden gepubliceerd bij openbare uitgifte van effecten en waarden en het koninklijk besluit van 18 september 1990 over het prospectus dat moet worden gepubliceerd voor de opneming van effecten in de eerste markt van een effectenbeurs.

Le régime de mise à jour du prospectus en cas d'offre continue de titres constitue également une nouveauté. La CBF devra déterminer, pour chaque offre continue, à quel moment et de quelle manière le prospectus doit être mis à jour. Les offres continues de bons de caisse non subordonnés ou non convertibles, ainsi que de parts de sociétés coopératives agréées n'étant, hors le cas de l'inscription à la négociation sur un marché organisé, pas soumises à l'obligation de prospectus, cette disposition ne s'applique pas à ces opérations.

#### Article 14

L'article 14 poursuit avec le principe selon lequel un prospectus ne peut être publié qu'après avoir été approuvé par la CBF.

Contrairement à ce qui était le cas sous l'empire de l'article 29ter, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, de l'arrêté royal n° 185, «les avis, annonces, affiches, placards et autres documents annonçant l'opération» ne sont plus soumis à l'approbation de la CBF. Lorsqu'ils sont publiés à l'initiative de l'offrant ou de l'émetteur ou de l'intermédiaire désigné par eux, ces documents doivent toutefois toujours être soumis à la CBF avant publication (voir la nouvelle disposition de l'article 18, § 4, du présent projet). S'ils sont de nature à induire le public en erreur quant à l'opération, la CBF peut prendre les mesures nécessaires (notification d'avis, suspension de l'opération et suspension ou retrait des publicités concernées, le cas échéant sous peine d'astreinte) (voir l'article 22 du présent projet).

#### Article 15

Tout comme avant, le Roi est habilité à déterminer le contenu minimum du prospectus et à habiliter la CBF à accorder, dans des cas spéciaux, des dérogations aux règles en matière de prospectus.

Les dispositions d'habilitation précitées reprennent l'article 29bis, 1<sup>°</sup> et 4<sup>°</sup>, de l'arrêté royal n° 185. Les arrêtés d'exécution pris en exécution de cette dernière disposition sont dès lors maintenus (voir le commentaire de l'article 3). Il s'agit de l'arrêté royal du 31 octobre 1991 relatif au prospectus à publier en cas d'offre publique de titres et valeurs et de l'arrêté royal du 18 septembre 1990 relatif au prospectus à publier pour l'inscription de valeurs mobilières au premier marché d'une bourse de valeurs mobilières.

De afwijkingsbevoegdheid die artikel 29bis, 4° van het K.B. nr. 185 voorzag met betrekking tot de inhoud van het prospectus is hernomen in artikel 15 van het ontwerp. Dergelijke afwijkingsbevoegdheid vloeit voort uit de Europese prospectusrichtlijnen (vb. artikelen 24 tot 27 van RL 2001/34/EG en artikelen 8 tot 10 van RL 89/298/EEG). Nieuw is dat de CBF verplicht wordt om het gevoerde afwikkingsbeleid op niet nominatieve wijze bekend te maken.

Nieuw is de machtiging aan de Koning om een specifiek prospectusstelsel uit te werken voor de toelating van bepaalde effecten tot de verhandeling op bepaalde markten. Via deze machtiging kan - indien nodig - op grond van de bijzondere kenmerken van de betrokken markt of van de daarop verhandelde beleggingsinstrumenten een regeling worden uitgewerkt voor financiële producten die weliswaar onder de definitie van effecten vallen, doch waarvoor het gewone prospectusregime niet geschikt is (bv. afgeleide instrumenten).

#### Artikel 16

Artikel 16 codificeert de regel volgens dewelke het prospectus moet vermelden dat de goedkeuring ervan door de CBF geen beoordeling inhoudt van de opportunité en de kwaliteit van de verrichting. Deze bepaling herneemt tevens de regel die verbiedt om, buiten de hiervoor aangestipte vermelding, in het prospectus of in de publiciteit met betrekking tot de verrichting gewag te maken van het optreden van de CBF.

#### Artikel 17

Artikel 17 herneemt de regeling van artikel 32 van het K.B. nr. 185 inzake de prospectusaansprakelijkheid. Deze regeling die verplicht tot herstel van het nadeel dat het onmiddellijk en rechtstreeks gevolg is van het ontbreken of de valsheid van de vermeldingen in het prospectus, strookt met de gemeenrechtelijke regeling van artikel 1151 van het Burgerlijk Wetboek.

La compétence de dérogation prévue par l'article 29bis, 4°, de l'arrêté royal n° 185 concernant le contenu du prospectus est reprise à l'article 15 du projet. Cette compétence découle des directives européennes en matière de prospectus (par exemple des articles 24 à 27 de la directive 2001/34/CE et des articles 8 à 10 de la directive 89/298/CEE). Fait nouveau, la CBF est tenue de rendre publique de manière non nominative la politique de dérogation menée.

La disposition qui habilite le Roi à élaborer un régime spécifique de prospectus pour l'admission de certains titres à la négociation sur certains marchés constitue un élément neuf. Elle permet, si nécessaire, sur la base des caractéristiques spécifiques du marché concerné ou des instruments de placement qui y sont négociés, d'élaborer un régime pour les produits financiers qui répondent à la définition des titres, mais auxquels le régime commun de prospectus ne se prête pas (par exemple les instruments dérivés).

#### Article 16

L'article 16 codifie la règle selon laquelle le prospectus doit contenir l'indication que son approbation par la CBF ne comporte aucune appréciation de l'opportunité et de la qualité de l'opération. Cette disposition reprend également la règle qui interdit qu'en dehors de l'indication en question, mention soit faite, dans le prospectus ou dans la publicité relative à l'opération, de l'intervention de la CBF.

#### Article 17

L'article 17 reprend le régime de l'article 32 de l'arrêté royal n° 185 en matière de responsabilité pour le prospectus. Ce régime, qui impose de réparer le préjudice qui est une suite immédiate et directe de l'absence ou de la fausseté des énonciations du prospectus, se situe dans le droit fil du régime de droit commun de l'article 1151 du code civil.

## Hoofdstuk IV – Controle

Hoofdstuk IV bevat de procedurereregels die voor het onderzoek en de goedkeuring van het prospectus moeten worden geëerbiedigd.

### Artikel 18

Wie een openbaar aanbod van effecten wenst te verrichten, dient daarvan op voorhand kennis te geven aan de CBF. Anders dan in het verleden is voor deze kennisgeving geen termijn meer opgelegd. Deze termijn voor de kennisgeving van de verrichting heeft in het ontwerp plaats geruimd voor een termijn voor de beoordeling van het dossier door de CBF. Deze laatste termijn van 15 werkdagen begint te lopen vanaf de ontvangst van een volledig dossier (artikel 20, eerste lid).

Bij de kennisgeving dient een dossier te worden gevoegd dat het ontwerp van prospectus bevat, alsook alle gegevens die noodzakelijk zijn om de CBF toe te laten zich uit te spreken over het passend en voldoende karakter van de informatie die in het ontwerp van prospectus wordt verstrekt over de bieder en/of de emittent, de verrichting en de effecten waarop de verrichting slaat. De CBF kan de kennisgever verzoeken haar bijkomende inlichtingen te verstrekken die noodzakelijk zijn voor de uitoefening van haar appreciatiebevoegdheid. Pas wanneer het dossier als volledig kan worden beschouwd, begint de termijn van 15 werkdagen te lopen binnen dewelke de CBF zich dient uit te spreken over het prospectus (artikel 20, eerste lid).

Alle documenten, van welke aard ook, die de verrichting aankondigen of aanbevelen op initiatief van de bieder of de emittent of van hun bemiddelaar moeten op voorhand aan de CBF worden meegedeeld. Dit geldt ook voor de financiële analyses of studies die financiële bemiddelaars publiceren met betrekking tot verrichtingen waarvoor hen een bemiddelingsopdracht werd toevertrouwd. De voorafgaande mededeling moet de CBF toelaten na te gaan of deze stukken geen misleidende informatie bevatten. Ze dient er tevens toe om na te gaan of alle gegevens die in deze stukken zijn opgenomen en van belang zijn voor de beoordeling van de voorgenomen verrichting, ook zijn opgenomen in het goed te keuren of reeds goedgekeurde prospectus en of deze gegevens niet verschillen van of tegenstrijdig zijn met de gegevens opgenomen in het goed te keuren prospectus of reeds goedgekeurde prospectus.

## Chapitre IV – contrôle

Le chapitre IV comprend les règles de procédure à respecter pour l'examen et l'approbation du prospectus.

### Article 18

Quiconque se propose de procéder à une offre publique de titres doit en aviser à l'avance la CBF. Contrairement au régime antérieur, aucun délai n'est plus imposé pour cet avis. Ce délai pour l'avis concernant la transaction est remplacé par un délai d'examen du dossier par la CBF. Ce dernier délai, de 15 jours ouvrables, court à partir de la réception d'un dossier complet (article 20, alinéa 1<sup>er</sup>).

A l'avis doit être joint un dossier contenant le projet de prospectus ainsi que tous les renseignements nécessaires à la CBF pour apprécier le caractère suffisant et adéquat de l'information fournie dans les prospectus quant à l'offrant et/ou l'émetteur, à l'opération et aux titres sur lesquels porte l'opération. La CBF peut requérir de l'auteur de l'avis de lui fournir les renseignements complémentaires nécessaires pour l'exercice de sa compétence d'appréciation. Ce n'est que lorsque le dossier peut être considéré comme complet que commence à courir le délai de 15 jours ouvrables dans lequel la CBF doit se prononcer sur le prospectus (article 20, alinéa 1<sup>er</sup>).

Tout document, de quelque nature qu'il soit, qui annonce ou recommande l'opération à l'initiative de l'offrant ou de l'émetteur ou de leur intermédiaire doit être communiqué à l'avance à la CBF. Ceci vaut également pour les analyses ou études financières publiées par les intermédiaires financiers au sujet d'opérations pour lesquelles une fonction d'intermédiation leur a été confiée. La communication préalable doit permettre à la CBF de vérifier que ces documents ne contiennent pas d'informations de nature à induire en erreur. Elle sert également à vérifier si tous les renseignements qui sont présentés dans ces documents et qui revêtent de l'importance pour l'appréciation de l'opération envisagée figurent également dans le prospectus à approuver ou déjà approuvé, et si ces renseignements ne sont pas différents des informations contenues dans le prospectus à approuver ou déjà approuvé, ni contraires auxdites informations du prospectus.

**Artikel 19**

Net zoals het bestaande artikel 29bis, 2° tot 4° van het K.B. nr. 185 machtigt artikel 20 de Koning om de nodige procedureregels uit te werken inzake de publicatie van het prospectus en met betrekking tot de gevallen waarin en de voorwaarden waaronder de CBF gehele of gedeeltelijke ontheffingen van het prospectus kan verlenen. Net zoals voorheen wordt Hij tevens gemachtigd om de CBF te machtigen om in bijzondere gevallen afwijkingen toe te staan van deze regels. Het desgevallend gevoerde afwijkingsbeleid moet voortaan op niet nominatieve wijze bekend gemaakt worden. De voormalige koninklijke besluiten van 18 september 1990 en 31 oktober 1991 genomen in uitvoering van artikel 29bis van het K.B. nr. 185, blijven op grond van de hoger vermelde cassatierechtspraak gehandhaafd.

**Artikel 20**

Binnen de 15 werkdagen na de ontvangst van een volledig dossier neemt de CBF een beslissing inzake het prospectus (hetzij goedkeuring, hetzij ontheffing van de prospectusverplichting, hetzij weigering van goedkeuring).

Anders dan onder de bestaande reglementering (K.B. nr. 185, artikel 29ter, § 2) is de weigering van goedkeuring van het prospectus niet langer onderworpen aan een voorafgaande kennisgeving aan de bieder. Het onderzoek van het dossier gaat in geval van ontoereikendheid van de verstrekte informatie immers steeds gepaard met uitgebreide besprekingen met de bieder (cf. artikel 18, § 3 van dit ontwerp). In overeenstemming met de regelen inzake behoorlijk bestuur, zal de Commissie de bieder in deze context steeds kennis geven van haar gebeurlijk voornemen om de goedkeuring van het prospectus te weigeren en van de redenen die hieraan ten grondslag liggen, zodat de bieder desgewenst nog kan verhelpen aan de vastgestelde tekortkomingen. De weigering van goedkeuring van het prospectus nog laten voorafgaan door een administratieve procedure van kennisgeving lijkt om deze redenen onnodig zwaar.

Indien een beslissing van de CBF met betrekking tot het prospectus uitblijft, kan diegene die zich voorneemt een openbaar aanbod te doen een beslissing van de Commissie uitlokken. Dit gebeurt via een aanmaning die bij aangetekende brief gericht wordt aan de CBF. Een dergelijke aanmaning kan ten vroegste geschieden binnen de 15 werkdagen na de kennisgeving bedoeld in artikel 18, § 1 en op voorwaarde dat de CBF tijdens de 15 werkdagen voorafgaand aan de aanma-

**Article 19**

Tout comme l'article 29bis, 2° à 4°, existant de l'arrêté royal n° 185, l'article 20 habilit le Roi à prévoir les règles de procédure nécessaires en matière de publication du prospectus ainsi que les cas et conditions dans lesquels la CBF peut accorder une dispense partielle ou totale de prospectus. Comme auparavant, Il est également habilité à habiliter la CBF à accorder, dans des cas spéciaux, des dérogations à ces règles. La politique de dérogation menée le cas échéant doit auparavant être rendue publique de manière non nominative. Les arrêtés royaux précités du 18 septembre 1990 et du 31 octobre 1991 pris en exécution de l'article 29bis de l'arrêté royal n° 185 sont maintenus, en raison de la jurisprudence de la cour de Cassation évoquée plus haut.

**Article 20**

Dans les 15 jours ouvrables qui suivent la réception d'un dossier complet, la CBF prend une décision quant au prospectus (soit approbation, soit dispense d'obligation de prospectus, soit refus d'approbation).

Contrairement à ce qui est le cas avec le régime en vigueur (arrêté royal n° 185, article 29ter, § 2), le refus d'approbation du prospectus n'est plus soumis à un avis préalable à l'offrant. En effet, lorsque l'information fournie est insuffisante, l'examen du dossier s'accompagne toujours de discussions circonstanciées avec l'offrant (cf. l'article 18, § 3 du présent projet). Conformément aux principes de bonne administration, la Commission informe toujours l'offrant, dans un tel contexte, de son intention de refuser le cas échéant d'approuver le prospectus, ainsi que des raisons qui motiveraient une telle décision, afin que l'offrant puisse encore, s'il le désire, remédier aux insuffisances constatées. Il semble dès lors inutilement astreignant de faire précédé le refus d'approbation du prospectus d'une procédure administrative de notification.

En l'absence, à l'expiration du délai, de décision de la CBF quant au prospectus, celui qui se propose de procéder à une offre publique peut susciter une décision de la Commission. Pour ce faire, il adresse à la CBF, par courrier recommandé, une mise en demeure. Cette mise en demeure peut avoir lieu au plus tôt dans les 15 jours ouvrables à dater de l'avis visé à l'article 18, § 1<sup>er</sup>, et à condition que la CBF n'ait pas procédé, dans les 15 jours ouvrables précédent la mise en de-

ning geen verzoek om bijkomende inlichtingen in de zin van artikel 18, § 3 heeft gedaan. De CBF kan ingevolge een dergelijke aanmaning hetzij een beslissing nemen met betrekking tot de goedkeuring van het prospectus, hetzij formeel beslissen dat het dossier nog niet volledig is en dat derhalve de termijn voor het nemen van een beslissing met betrekking tot de goedkeuring van het prospectus nog niet begint te lopen. Indien de CBF niet reageert binnen de termijn van 15 werkdagen te rekenen vanaf de aanmaning, wordt de goedkeuring van het prospectus of de ontheffing van de verplichting een prospectus te publiceren geacht te zijn geweigerd. Behalve in geval van goedkeuring van het prospectus, staat tegen elk van de beslissingen van de CBF genomen na de aanmaning beroep open, alsook tegen de impliciete weigering van het prospectus of van de ontheffing van de prospectusverplichting die voortvloeit uit het stilzwijgen van de CBF (artikel 21, tweede lid).

### Artikel 21

Artikel 21 betreft de kennisgeving van de beslissing van de CBF inzake het prospectus. De terminologie van artikel 29ter, § 1, tweede lid van het K.B. nr. 185 wordt in deze bepaling in overeenstemming gebracht met het begrippenarsenaal van dit ontwerp en van de wet betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten. Het woord «Beurscommissies» wordt dus vervangen door het woord «marktondernemingen» en de verwijzing naar de notering en de inschrijving op de bijkomende veilingen wordt vervangen door een verwijzing naar artikel 3, § 1, 3°.

Artikel 21 heft voor het overige de termijn op van één maand binnen dewelke de CBF haar beslissing inzake een verrichting aan de bieder of aan de betrokken marktondernemingen kenbaar moet maken. Deze termijn voor de kennisgeving had in de praktijk geen belang en wordt vervangen door een regeling van de termijn binnen dewelke de CBF een beslissing dient te nemen (artikel 21).

Ten slotte beperkt artikel 22 de mogelijkheid om beroep in te stellen tegen beslissingen van de CBF inzake de goedkeuring van het prospectus. Tegen een beslissing tot goedkeuring staat geen verhaal open, terwijl tegen een weigering van goedkeuring van het prospectus of tegen een beslissing over de onvolledigheid van het dossier in de zin van artikel 20, tweede lid, enkel beroep kan worden ingesteld door de personen die de kennisgeving van de verrichting hebben verricht. Deze bijzondere bepaling inzake de

meure, à une demande d'informations complémentaires au sens de l'article 18, § 3. En réponse à une telle mise en demeure, la CBF peut soit prendre une décision quant à l'approbation du prospectus, soit décider officiellement que le dossier n'est pas encore complet et que le délai pour la décision relative à l'approbation du prospectus ne commence pas encore à courir. Si la CBF ne réagit pas dans le délai de 15 jours ouvrables à dater de la mise en demeure, la demande d'approbation du prospectus ou de dispense de publication du prospectus est réputée être rejetée. Sauf le cas d'approbation du prospectus, un recours est ouvert contre chacune des décisions de la CBF prises après la mise en demeure, ainsi que contre le refus implicite du prospectus ou de la dispense de prospectus découlant de l'absence de décision de la CBF (article 21, alinéa 2).

### Article 21

L'article 21 concerne la notification de la décision de la CBF concernant le prospectus. La terminologie de l'article 29ter, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, de l'arrêté royal n° 185 est, dans cette disposition, mise en conformité avec l'arsenal conceptuel du présent projet de loi et de la loi relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers. L'expression «Commissions des Bourses» est ainsi remplacée par l'expression «entreprises de marché», tandis que la référence à la cote et à l'inscription aux ventes publiques supplémentaires est remplacée par une référence à l'article 3, § 1<sup>er</sup>, 3<sup>o</sup>.

Pour le surplus, l'article 21 supprime le délai d'un mois dans lequel la CBF devait porter sa décision concernant une opération à la connaissance de l'offrant ou des entreprises de marché concernées. Ce délai de notification n'avait en pratique aucun intérêt, de sorte que le présent projet lui substitue un délai dans lequel la CBF doit prendre une décision (article 21).

Enfin, l'article 22 limite la possibilité de faire appel des décisions de la CBF en matière d'approbation du prospectus. La décision d'approbation n'est pas susceptible d'appel, alors qu'un refus d'approbation du prospectus ou une décision énonçant le caractère incomplet du dossier au sens de l'article 20, alinéa 2, n'est susceptible d'appel que de la part des personnes ayant avisé la Commission bancaire et financière de l'opération. Cette disposition particulière en matière de voies de recours a été introduite par l'article 130, § 1<sup>er</sup>,

verhaalmiddelen werd ingevoerd door artikel 130, § 1 van de wet van 2 augustus betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten.

### Artikel 22

Artikel 22 bepaalt de maatregelen die de CBF kan nemen indien ze oordeelt dat een verrichting geschiedt onder voorwaarden waarbij het publiek kan misleid worden omtrent de verrichting.

De CBF kan in dergelijk geval beslissen de verrichting op te schorten. Ze kan tevens beslissen om de reclamemiddelen die het publiek kunnen misleiden omtrent de verrichting op te schorten of in te trekken of om de publicatie van een rechzetting op te leggen. Voorafgaand aan deze maatregelen geeft ze van haar opmerkingen evenwel kennis aan de bieder en/of de emittent en maant ze hen desgevallend aan om herstelmaatregelen te nemen. Op deze wijze krijgen bieder en/of emittent vooralsnog de mogelijkheid om rekening te houden met de opmerkingen van de Commissie en te vermijden dat deze laatste zelf maatregelen dient te nemen.

De Commissie kan haar beslissing tot opschorting van de verrichting, tot opschorting of intrekking van reclamemiddelen of tot publicatie van een rechzetting openbaar maken op kosten van bieder en/of emittent. Ze kan tevens zelf overgaan tot publicatie van de gevraagde rechzetting indien dit niet gebeurd is binnen de opgelegde termijn. Voor het overige kunnen deze maatregelen indien nodig verder worden afgedwongen via een vordering tot staking. Daartoe wijzigt artikel 32 van het voorliggende ontwerp artikel 220, eerste lid, 2° van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten. Ten slotte kan de CBF een dwangsom opleggen aan diegene die in gebreke blijft zich te voegen naar een bevel tot opschorting van een verrichting of tot opschorting of intrekking van reclamemiddelen.

### Artikel 23

Artikel 23 regelt de procedure van wederzijdse erkenning van het prospectus.

Deze bepaling preciseert dat deze procedure, zoals uitgetekend in de prospectusrichtlijnen 89/298/EG en 2001/34/EG, net zoals in het verleden in de door de Koning bepaalde gevallen van toepassing is ingeval een openbare tekoophouding van effecten in België of een toelating van effecten tot de verhandeling op een

de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers.

### Article 22

L'article 22 détermine les mesures que la CBF peut prendre si elle estime qu'une opération se fait dans des conditions qui peuvent induire le public en erreur sur l'opération.

La CBF peut, dans pareil cas, décider de suspendre l'opération. Elle peut également décider de suspendre ou de retirer les publicités susceptibles d'induire le public en erreur sur l'opération, ou d'imposer la publication d'une rectification. Avant de prendre de telles mesures, elle communique ses remarques à l'offrant et/ou à l'émetteur, et les enjoint, le cas échéant, de prendre des mesures de redressement. L'offrant et/ou l'émetteur ont ainsi encore la possibilité de tenir compte des remarques de la Commission et d'éviter que cette dernière soit contrainte de prendre elle-même des mesures.

La Commission peut rendre publique, aux frais de l'offrant et/ou de l'émetteur, sa décision de suspension de l'opération, de suspension ou retrait de publicités ou de publication d'une rectification. Elle peut également procéder elle-même à la publication de la rectification demandée si cela n'a pas été fait dans le délai imposé. Par ailleurs, ces mesures peuvent si nécessaire être imposées par la voie d'une action en cessation. C'est à cet effet que l'article 32 du présent projet modifie l'article 220, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, de la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers. Enfin, la CBF peut imposer une astreinte à celui qui resterait en défaut de se conformer à l'injonction de suspension d'une opération ou de suspension ou de retrait de publicités.

### Article 23

L'article 23 règle la procédure de la reconnaissance mutuelle du prospectus.

Cette disposition précise que cette procédure, telle que prévue par les directives 89/298/CE et 2001/34/CE en matière de prospectus, s'applique comme par le passé, dans les cas déterminés par le Roi, lorsqu'une offre en vente publique de titres en Belgique ou une admission de titres à la négociation sur un marché

Belgische georganiseerde en voor het publiek toegankelijke markt is voorafgegaan door een openbare tekoopbieding of een opneming in de officiële notering van een effectenbeurs in een andere Lidstaat en voor deze laatste verrichtingen een prospectus werd goedgekeurd in overeenstemming met voormelde prospectusrichtlijnen.

Voor het overige worden in de Nederlandse tekst de woorden «kort daarna» uit artikel 34bis, § 1, eerste lid van het K.B. nr. 185 vervangen door de woorden «kort daarvoor» met het oog op een correcte vertaling van de betekenis van «une date rapprochée» in de Franse tekst.

Net zoals in het verleden machtigt artikel 23, § 3 de Koning om nadere regels en de procedure vast te stellen voor de toepassing van de procedure van wederzijdse erkenning. Vermits artikel 23 de essentie codificeert van artikel 34bis van het K.B. nr. 185, blijft het koninklijk besluit genomen in uitvoering van voormeld artikel 34bis, gehandhaafd (zie commentaar bij artikel 3). Het gaat hier om het koninklijk besluit van 14 november 1991 over de wederzijdse erkenning binnen de Europese Gemeenschappen van het prospectus bij een openbaar aanbod en van het prospectus bij toelating tot de notering aan een effectenbeurs.

#### Artikel 24

Artikel 24 regelt de bekendmaking van de uitslag van een openbaar aanbod van effecten.

Onder de huidige reglementering (artikel 28, vierde lid van het K.B. nr. 185) is een bieder enkel verplicht om het resultaat van een aanbod aan de CBF bekend te maken, en dan nog slechts wanneer de CBF hierom verzoekt.

In het belang van een transparante marktwerking wordt voormelde bepaling gewijzigd in tweeënlei opzicht. Vooreerst wordt de bieder voortaan verplicht om de resultaten van een bod steeds bekend te maken aan de CBF. Daarenboven zal de bieder op grond van artikel 24 van dit ontwerp in de toekomst ook verplicht worden om de resultaten van de verrichting publiek bekend te maken, en dit volgens de door de CBF bepaalde modaliteiten.

belge organisé et accessible au public est précédée d'une offre en vente publique ou d'une admission à la cote officielle d'une bourse de valeurs dans un autre État membre, opérations pour lesquelles un prospectus a été approuvé conformément aux directives précitées en matière de prospectus.

Par ailleurs, dans la version néerlandaise, les termes «kort daarna», issus de l'article 34bis, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, de l'arrêté royal n° 185, sont remplacés par les termes «kort daarvoor» afin de traduire correctement l'expression «une date rapprochée» utilisée dans la version française.

Comme auparavant, l'article 23, § 3, habilité le Roi à déterminer les modalités et la procédure de l'application de la procédure de reconnaissance mutuelle. Etant donné que l'article 23 codifie l'essence de l'article 34bis de l'arrêté royal n° 185, l'arrêté royal pris en exécution de l'article 34bis précité, est maintenu (cf. commentaire de l'article 3). Il s'agit en l'occurrence de l'arrêté royal du 14 novembre 1991 relatif à la reconnaissance mutuelle au sein des Communautés européennes des prospectus d'offre publique et des prospectus d'admission à la cote d'une bourse de valeurs mobilières.

#### Article 24

L'article 24 règle la publication du résultat d'une opération d'offre publique de titres.

Dans la réglementation actuelle (article 28, alinéa 4, de l'arrêté royal n° 185), l'offrant n'est tenu de communiquer le résultat d'une offre qu'à la CBF, et encore faut-il que cette dernière en fasse la demande.

Dans un souci de transparence du fonctionnement des marchés, la disposition précitée est modifiée à deux points de vue. Tout d'abord, l'offrant est désormais tenu de communiquer chaque fois le résultat d'une offre à la CBF. Il est en outre tenu, à l'avenir, en vertu de l'article 24 du présent projet, de rendre public le résultat de l'opération, selon les modalités déterminées par la CBF.

## Hoofdstuk V – Strafbepalingen en administratieve geldboetes

Hoofdstuk V groepeert de strafbepalingen die op de prospectusreglementering betrekking hebben en regelt de administratieve geldboetes en de dwangsommen die de CBF kan opleggen bij miskenning van de reglementering.

### Artikel 25

Artikel 25 bevat twee nieuwe strafbepalingen.

In de bestaande wetgeving was twijfel gerezen over de vraag of artikel 42, eerste lid, 9° van het K.B. nr. 185 enkel de informatieverplichtingen betrof ten aanzien van de CBF, dan wel tevens wat via het prospectus aan het publiek wordt medegedeeld. Teneinde alle twijfel hieromtrent weg te nemen voert artikel 25, 4° van het ontwerp een nieuwe strafbepaling in. Deze sanctioneert al wie met opzet een prospectus, een aanvulling of bijwerking van een prospectus of enig ander document met betrekking tot de verrichting publiceert dat valse, onjuiste of onvolledige gegevens bevat, die het publiek kunnen misleiden omtrent de verrichting.

Daarnaast beteugelt artikel 25, 7° de miskenning van het bemiddelingsmonopolie van artikel 12.

### Artikel 26

Artikel 26 verklaart boek I van het Strafwetboek, hoofdstuk VII en artikel 85 niet uitgezonderd, van toepassing op de door de prospectusreglementering bestrafte misdrijven.

### Artikel 27

Artikel 27 biedt de CBF de mogelijkheid om administratieve geldboetes op te leggen in geval van miskenning van de wet of van diens uitvoeringsbepalingen.

### Artikel 28

De dwangsommen en geldboetes die de CBF oplegt met toepassing van de wet worden ten gunste van de Schatkist geïnd door de administratie van het Kadaster, de Registratie en de Domeinen.

## Chapitre V – Dispositions pénales et amendes administratives

Le Chapitre V regroupe les dispositions pénales qui concernent le régime de prospectus et règle les amendes administratives et les astreintes que la CBF peut imposer en cas de méconnaissance de la réglementation.

### Article 25

L'article 25 comporte deux nouvelles dispositions pénales.

Dans la législation actuelle, un doute subsistait quant à la question de savoir si l'article 42, alinéa 1<sup>er</sup>, 9<sup>°</sup>, de l'arrêté royal n° 185 concernait uniquement les obligations en matière d'information à l'égard de la CBF, ou portait également sur les informations communiquées au public par le biais du prospectus. Afin de lever tout doute à ce sujet, l'article 25, 4<sup>°</sup>, du projet introduit une nouvelle disposition pénale. Celle-ci sanctionne ceux qui publient sciemment un prospectus, un complément ou une mise à jour d'un prospectus, ou tout autre document relatif à l'opération, contenant des informations fausses, inexactes ou incomplètes qui peuvent induire le public en erreur sur l'opération.

Par ailleurs, l'article 25, 7<sup>°</sup>, réprime la méconnaissance du monopole de l'intermédiation prévu par l'article 12.

### Article 26

L'article 26 déclare le livre Ier du Code pénal, sans exception du chapitre VII et de l'article 85, applicable aux infractions punies par le régime de prospectus.

### Article 27

L'article 27 donne à la CBF la possibilité d'imposer des amendes administratives en cas de méconnaissance de la loi ou des dispositions arrêtées pour son exécution.

### Article 28

Les astreintes et amendes administratives que la CBF impose en application de la loi sont recouvrées au profit du Trésor par l'administration du Cadastre, de l'Enregistrement et des Domaines.

## Hoofdstuk VI – Diverse bepalingen

### Artikelen 29 tot 31

De artikelen 29 tot 31 sommen de bepalingen op die door dit ontwerp worden opgeheven.

Het betreft hier uiteraard in eerste instantie de bepalingen die in het voorliggende ontwerp gecodificeerd worden en dus in al dan niet gewijzigde vorm hernoemen worden.

Daarnaast worden evenwel nog een aantal andere bepalingen opgeheven die niet in de voorliggende codificatie hernoemen zijn :

- artikel 26, tweede lid, tweede zin van het K.B. nr. 185 : deze bepaling is volledig in onbruik geraakt;

- artikel 27, eerste lid, 2° en 3° van het K.B. nr. 185 : de gegevens vermeld in deze bepaling maken deel uit van de algemene informatie die in het prospectus verstrekt moet worden met betrekking tot de kenmerken van de verrichting en betreffende het vermogen, de financiële toestand en de vooruitzichten van de bieder en/of de emittent;

- artikel 28, eerste tot derde lid, van het K.B. nr. 185 : deze bepaling liet de CBF toe om een verrichting uit te stellen of te spreiden in de tijd indien ze de kapitaalmarkten zou ontwrichten; deze bepaling is totaal in onbruik geraakt;

- artikel 31 van het K.B. nr. 185 : de informatieverplichting opgelegd door artikel 31 van het K.B. nr. 185 heeft slechts een beperkt belang; daarnaast kan worden vastgesteld dat artikel 10, § 4 van de wet betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten voorziet in een aangepaste regeling betreffende de financiële informatieverstrekking voor Belgische vennootschappen die enkel in het buitenland zijn genoteerd; om deze redenen wordt artikel 31 van het K.B. nr. 185 opgeheven;

- art. 34, § 2, eerste lid, 1° en 2° van het K.B. nr. 185 : de vrijstelling van de prospectusverplichting voor effecten die een Staatswaarborg genieten en voor effecten van de Federale Investeringsmaatschappij of de gewestelijke investeringsmaatschappijen wordt opgeheven is niet langer verantwoord;

- artikel 22, § 2, tweede lid van de wet van 10 juni 1964 : deze bepaling is in onbruik geraakt.

## Chapitre VI – Dispositions diverses

### Articles 29 à 31

Les articles 29 à 31 énumèrent les dispositions abrogées par le présent projet.

Il s'agit évidemment en premier lieu des dispositions qui sont codifiées par le présent projet et qui y sont donc reprises sous une forme modifiée ou non.

Sont toutefois également abrogées une série d'autres dispositions qui ne sont pas reprises dans la présente codification :

- l'article 26, alinéa 2, deuxième phrase, de l'arrêté royal n° 185 : cette disposition est complètement tombée en désuétude ;

- l'article 27, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup> et 3<sup>o</sup>, de l'arrêté royal n° 185 : les données mentionnées dans cette disposition font partie de l'information générale qui doit être fournie dans le prospectus concernant les caractéristiques de l'opération et portant sur le patrimoine, la situation financière et les perspectives de l'offrant et/ou de l'émetteur ;

- l'article 28, alinéas 1<sup>er</sup> à 3, de l'arrêté royal n° 185 : cette disposition permettait à la CBF de différer une opération ou de l'échelonner dans le temps si celle-ci était de nature à déséquilibrer les marchés de capitaux ; cette disposition est complètement tombée en désuétude ;

- l'article 31 de l'arrêté royal n° 185 : l'obligation d'information imposée par l'article 31 de l'arrêté royal n° 185 n'a qu'un intérêt limité ; il est à noter par ailleurs que l'article 10, § 4, de la loi relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers prévoit un régime adapté pour les informations financières à fournir par les sociétés belges cotées uniquement à l'étranger ; l'article 31 de l'arrêté royal n° 185 est dès lors abrogé ;

- l'article 34, § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup> et 2<sup>o</sup>, de l'arrêté royal n° 185 : la dispense de l'obligation de publier un prospectus pour les titres qui bénéficient d'une garantie de l'État et pour les titres de la Société fédérale d'investissement ou des sociétés régionales d'investissement est supprimée, car elle ne se justifie plus ;

- l'article 22, § 2, alinéa 2, de la loi du 10 juin 1964 : cette disposition est tombée en désuétude.

**Artikel 32**

Deze bepaling wijzigt artikel 220, eerste lid, 2° van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten om toe te laten de vordering tot staking aan te wenden indien een openbaar aanbod van effecten wordt verricht met miskenning van de verplichtingen opgelegd door dit ontwerp en meer in het bijzonder in het geval dat de bieder of zijn bemiddelaar geen gevolg zouden geven aan de beslissingen van de CBF tot opschoring van de verrichting of tot intrekking of opschoring van reclamemiddelen.

Deze bevoegdheid van de Voorzitter geldt evenwel niet in de gevallen waarin het Hof van Beroep te Brussel uitsluitend bevoegd is op grond van artikel 18ter van de wet van 2 maart 1989 op de openbaarmaking van belangrijke deelnemingen in ter beurze genoteerde vennootschappen en tot reglementering van de openbare overnameaanbiedingen. Voormeld artikel 18 ter werd ingevoerd door artikel 5 van de wet van 2 augustus 2002 tot aanvulling, inzake de verhaalmiddelen tegen de beslissingen van de minister, de CBF, de CDV en de marktondernemingen, alsook inzake de tussenkomst van de CBF en de CDV voor de strafgerechten, van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten en tot wijziging van verschillende andere wetsbepalingen. De vermelde bepaling verklaart het Hof van Beroep te Brussel uitsluitend bevoegd voor elke vordering, ten gronde of in kort geding, die volledig of gedeeltelijk steunt op hoofdstuk II van voormelde wet van 2 maart 1989 of op het uitvoeringsbesluit van 8 november 1989, alsook voor elke vordering met als doel of mogelijk gevolg de opening van een openbaar overnameaanbod of een wijziging van het resultaat, de voorwaarden of het verloop van een dergelijk bod.

**Artikel 33**

Artikel 33 vervangt de verwijzingen in de wetten van 2 augustus 2002 naar het K.B. nr. 185 van 9 juli 1935 door verwijzingen naar dit ontwerp.

**Artikel 34**

Artikel 34, § 1 machtigt de Koning om de wettelijke en reglementaire verwijzingen naar bepalingen uit de wetten die door dit ontwerp worden gecodificeerd te vervangen door verwijzingen naar bepalingen uit dit ontwerp. Hiertoe is bij het ontwerp een tweeledige concordantietabel gevoegd.

**Article 32**

Cette disposition modifie l'article 220, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, de la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers afin de permettre l'action en cessation lorsqu'une offre publique de titres est effectuée dans la méconnaissance des obligations imposées par le présent projet, et en particulier dans le cas où l'offrant ou son intermédiaire ne donneraient pas suite aux décisions de la CBF de suspendre l'opération ou de retirer ou de suspendre des publicités.

Cette compétence du Président ne s'applique toutefois pas dans les cas où la cour d'appel de Bruxelles est exclusivement compétente sur la base de l'article 18ter de la loi du 2 mars 1989 relative à la publicité des participations importantes dans les sociétés cotées en bourse et réglementant les offres publiques d'acquisition. L'article 18 précité a été introduit par l'article 5 de la loi du 2 août 2002 complétant, en ce qui concerne les voies de recours contre les décisions prises par le ministre, par la CBF, par l'OCA et par les entreprises de marché et en ce qui concerne l'intervention de la CBF et de l'OCA devant les juridictions répressives, la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers et modifiant diverses autres dispositions légales. La disposition mentionnée déclare la cour d'appel de Bruxelles exclusivement compétente pour toute demande, au fond ou au provisoire, fondée en tout ou en partie sur le chapitre II de la loi précitée du 2 mars 1989 ou sur l'arrêté d'exécution du 8 novembre 1989, ainsi que pour toute demande qui a pour objet ou qui est susceptible d'avoir pour effet de provoquer l'ouverture d'une offre publique d'acquisition ou de modifier le résultat, les conditions ou le déroulement d'une telle offre.

**Article 33**

L'article 33 remplace par des références au présent projet les références, dans les lois du 2 août 2002, à l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935.

**Article 34**

L'article 34, § 1<sup>er</sup>, habilité le Roi à remplacer par des références aux dispositions du présent projet les références légales et réglementaires aux dispositions des lois codifiées par le présent projet. Une table de concordance en deux colonnes est annexée à cet effet au projet.

In afwachting van voormelde vervanging van verwijzingen naar de gecodificeerde bepalingen laat artikel 34, § 2 toe om deze verwijzingen aan de hand van dezelfde concordantietabel te lezen als verwijzingen naar bepalingen uit dit ontwerp.

### Artikel 35

Artikel 35 machtigt de Koning om de bepalingen van dit ontwerp aan te passen, aan te vullen of op te heffen in het kader van de omzetting van nieuwe Europese prospectusreglementering. Dergelijke besluiten dienen in de Ministerraad overlegd te zijn en onderworpen te worden aan het advies van de Raad van State.

### Artikel 36

De Koning bepaalt de datum van inwerkingtreding van elk van de bepalingen van dit ontwerp.

\*  
\* \* \*

Dit, Dames en Heren, is de draagwijde van het ontwerp van de wet.

*De minister van Financiën,*

Didier REYNDERS

Dans l'attente du remplacement précité des références aux dispositions codifiées, l'article 34, § 2, permet, à l'aide de cette même table de concordance, de lire ces références comme se rapportant aux dispositions du présent projet.

### Article 35

L'article 35 habilite le Roi à adapter, compléter ou abroger les dispositions du présent projet dans le cadre de la transposition de nouvelles dispositions européennes en matière de prospectus. De tels arrêtés doivent être pris par arrêté délibéré en Conseil des Ministres et être soumis à l'avis du Conseil d'État.

### Article 36

Le Roi fixe la date d'entrée en vigueur de chacune des dispositions du présent projet.

\*  
\* \* \*

Telle est, Mesdames, Messieurs, la portée du projet de loi.

*Le ministre des Finances,*

Didier REYNDERS

**VOORONTWERP VAN WET****onderworpen aan het advies van de Raad van State****Voorontwerp van wet betreffende de openbare uitgiften van effecten****Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid zoals bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

**HOOFDSTUK I****Definities en toepassingsgebied***Afdeling 1*

## Definities

**AVANT-PROJET DE LOI****soumis à l'avis du Conseil d'État****Avant-projet de loi relative aux émissions publiques de titres****Article 1<sup>er</sup>**

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

**CHAPITRE I<sup>er</sup>****Définitions et champs d'application***Section 1<sup>ère</sup>*

## Définitions

Art. 2<sup>(1)</sup>

Voor de toepassing van deze wet wordt onder «effecten» verstaan :

1° aandelen en andere rechten op deelneming in de winst, de reserves of het vereffeningssaldo in burgerlijke of handelsvennootschappen of in verenigingen;

2° obligaties en andere schuldinstrumenten, wie ook de lener is;

3° a) rechten van deelneming in beleggingsfondsen bedoeld in boek III van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten;

b) vastgoedcertificaten bedoeld in artikel 106 van voormelde wet van 4 december 1990;

c) rechten die rechtstreeks of onrechtstreeks betrekking hebben op roerende of onroerende goederen, die ondergebracht zijn in een juridische of feitelijke vereniging, onverdeeldheid of groepering, waarbij de houders van die rechten niet het privatief genot hebben van deze goederen, waarvan het collectief beheer wordt opgedragen aan één of meerdere personen die beroepshalve optreedt;

<sup>(1)</sup> Artikel 2

1° : koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935, artikel 26, eerste lid partim en tweede lid partim; wet van 10 juni 1964, artikel 22, § 1, eerste lid partim; cf. wet van 4 december 1990, artikel 1, § 1, 1°, wet van 6 april 1995, artikel 1, § 1, 1°, a), eerste streepje en ontwerp van wet betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, artikel 2, 1°, a) en d).

2° : koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935, artikel 26, eerste lid partim en tweede lid partim, vervangen door het koninklijk besluit nr. 67 van 30 november 1939, artikel 8, e); wet van 10 juni 1964, artikel 22, § 1, eerste lid partim, gewijzigd bij de wet van 10 juli 1969, artikel 2; cf. wet van 4 december 1990, artikel 1, § 1, 2°, wet van 6 april 1995, artikel 1, § 1, 1°, a), tweede streepje en ontwerp van wet betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, artikel 2, 1°, b).

3° 3°, a) : cf. wet van 4 december 1990, artikel 1, § 1, 3°, b), wet van 6 april 1995, artikel 1, § 1, 2° en ontwerp van wet betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, artikel 2, 1°, d).

3°, b) : cf. wet van 4 december 1990, artikel 1, § 1, 3°, a) en ontwerp van wet betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, artikel 2, 1°, d)

3°, c) : wet van 10 juli 1969, artikel 1; cf. wet van 4 december 1990, artikel 1, § 1, 3°, c).

4° : cf. wet van 4 december 1990, artikel 1, § 2, 1°, wet van 6 april 1995, artikel 1, § 1, 4° en ontwerp van wet betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, artikel 2, 1°, f).

5° : cf. wet van 6 april 1995, artikel 1, § 1, 5° en ontwerp van wet betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, artikel 2, 1°, g).

6° : cf. wet van 6 april 1995, artikel 1, § 1, 6° en ontwerp van wet betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, artikel 2, 1°, h).

7° : wet van 10 juni 1964, artikel 22, § 1, eerste lid partim, gewijzigd bij de wet van 10 juli 1969, artikel 2; cf. wet van 6 april 1995, artikel 1, § 1, 1°, b) en 7°, wet van 4 december 1990, artikel 1, § 1, 4° en § 2, 1° en ontwerp van wet betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, artikel 2, 1°, c) en i).

8° : wet van 10 juni 1964, artikel 22, § 1, eerste lid partim, gewijzigd bij de wet van 10 juli 1969, artikel 2.

9° : cf. wet van 10 juni 1964, artikel 22, § 1, eerste lid partim, gewijzigd bij de wet van 10 juli 1969, artikel 2.

Art. 2<sup>(1)</sup>

Pour l'application de la présente loi, il y a lieu d'entendre par « titres » :

1° les actions, parts et autres droits de participation au bénéfice, aux réserves ou au solde de liquidation dans des sociétés civiles ou commerciales ou dans des associations;

2° les obligations et autres titres de créance, quel que soit l'emprunteur;

3° a) les parts de fonds de placement visées au Livre III de la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers;

b) les certificats immobiliers visés à l'article 106 d e la loi précitée du 4 décembre 1990;

c) les droits portant directement ou indirectement sur des biens meubles ou immeubles, organisés en association, indivision ou groupement, de droit ou de fait, ne conférant pas aux titulaires la jouissance privative de ces biens dont la gestion, organisée collectivement, est confiée à une ou plusieurs personnes agissant à titre professionnel;

<sup>(1)</sup> Article 2

1° : arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, article 26, alinéa 1<sup>er</sup> partim et alinéa 2 partim; loi du 10 juin 1964, article 22, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup> partim; cf. loi du 4 décembre 1990, article 1<sup>er</sup>, § 1<sup>er</sup>, 1°, loi du 6 avril 1995, article 1<sup>er</sup>, § 1<sup>er</sup>, 1°, a), 1<sup>er</sup> tiret et projet de loi relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, article 2, 1°, a) et d).

2° : arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, article 26, alinéa 1<sup>er</sup> partim et alinéa 2 partim, loi du 10 juin 1964, article 22, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup> partim, modifié par la loi du 10 juillet 1969, article 2; cf. loi du 4 décembre 1990, article 1<sup>er</sup>, § 1<sup>er</sup>, 2°, loi du 6 avril 1995, article 1<sup>er</sup>, § 1<sup>er</sup>, 1°, a), 2<sup>eme</sup> tiret et projet de loi relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, article 2, 1°, b).

3° 3°, a) : cf. loi du 4 décembre 1990, article 1<sup>er</sup>, § 1<sup>er</sup>, 3°, b), loi du 6 avril 1995, article 1<sup>er</sup>, § 1<sup>er</sup>, 2° et projet de loi relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, article 2, 1°, d).

3°, b) : cf. loi du 4 décembre 1990, article 1<sup>er</sup>, § 1<sup>er</sup>, 3°, a) et projet de loi relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, article 2, 1°, d).

3°, c) : loi du 10 juillet 1969, article 1<sup>er</sup>; cf. loi du 4 décembre 1990, article 1<sup>er</sup>, § 1<sup>er</sup>, 3°, c).

4° : cf. loi du 4 décembre 1990, article 1<sup>er</sup>, § 2, 1°, loi du 6 avril 1995, article 1<sup>er</sup>, § 1<sup>er</sup>, 4° et projet de loi relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, article 2, 1°, f).

5° : cf. loi du 6 avril 1995, article 1<sup>er</sup>, § 1<sup>er</sup>, 5° et projet de loi relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, article 2, 1°, g).

6° : cf. loi du 6 avril 1995, article 1<sup>er</sup>, § 1<sup>er</sup>, 6° et projet de loi relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, article 2, 1°, h).

7° : loi du 10 juin 1964, article 22, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup> partim, modifié par la loi du 10 juillet 1969, article 2; cf. loi du 6 avril 1995, article 1<sup>er</sup>, § 1<sup>er</sup>, 1°, b) et 7° et. loi du 4 décembre 1990, article 1<sup>er</sup>, § 1<sup>er</sup>, 4° et § 2, 1° et projet de loi relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, article 2, 1°, c) et i).

8° : loi du 10 juin 1964, article 22, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup> partim, modifié par la loi du 10 juillet 1969, article 2.

9° : cf. loi du 10 juin 1964, article 22, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup> partim, modifié par la loi du 10 juillet 1969, article 2.

4° financiële futures, met inbegrip van gelijkwaardige financiële instrumenten die aanleiding geven tot afwikkeling in contanten;

5° rentetermijncontracten («*forward rate agreements*»);

6° rente- en valuta-swaps en swaps betreffende aan-aandelen of aandelenindexen gekoppelde cash-flows («*equity swaps*»);

7° valuta- en renteopties en alle andere opties, rechten of verplichtingen om de in dit artikel bedoelde effecten, inzonderheid via inschrijving of omruiling, te verwerven of over te dragen, met inbegrip van gelijkwaardige financiële instrumenten die aanleiding geven tot afwikkeling in contanten;

8° alle rechten die de in dit artikel bedoelde effecten vertegenwoordigen;

9° alle andere al dan niet verhandelbare beleggingsinstrumenten, andere dan deposito's of andere terugbetaalbare gelden die niet onder de vorm van effecten worden aangeboden, edele metalen en grondstoffen, ongeacht welke het onderliggend actief is.

#### Art. 3 <sup>(2)</sup>

§ 1. Voor de toepassing van deze wet wordt onder «openbare uitgifte» of «openbaar uitgeven» verstaan :

1° het openbaar te koop bieden of verkopen, of het openbaar aanbod tot inschrijving;

2° het openbaar overnameaanbod;

3° de toelating of de aanvraag om toelating tot de verhandeling op een Belgische georganiseerde markt die voor het publiek toegankelijk is;

---

<sup>(2)</sup> Artikel 3

Artikel 3 : koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935, artikel 26, eerste lid partim en tweede lid partim, vervangen door het koninklijk besluit nr. 67 van 30 november 1939, artikel 8, e); wet van 10 juni 1964, artikel 22, § 2, eerste lid partim en derde lid; wet van 10 juli 1969, artikel 5, gewijzigd bij de wet van 4 december 1990, artikel 245, § 3.

§ 1 : koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935, artikel 26, eerste lid partim en tweede lid partim, vervangen door het koninklijk besluit nr. 67 van 30 november 1939, artikel 8, e); wet van 10 juni 1964, artikel 22, § 2, eerste lid partim en derde lid; wet van 10 juli 1969, artikel 5, tweede lid.

1° : koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935, artikel 26, eerste lid partim en tweede lid partim; wet van 10 juni 1964, artikel 22, § 2, eerste lid partim, gewijzigd bij de wet van 9 maart 1989, artikel 29, 1° en 3°.

2° : wet van 10 juni 1964, artikel 22, § 2, eerste lid partim, gewijzigd bij de wet van 9 maart 1989, artikel 29, 3°.

3° : koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935, artikel 26, tweede lid partim; wet van 10 juni 1964, artikel 22, § 2, eerste lid partim en derde lid, gewijzigd bij de wet van 9 maart 1989, artikel 29, 3°.

4° : wet van 10 juli 1969, artikel 5, tweede lid.

§ 2 : wet van 10 juli 1969, artikel 5, eerste lid.

4° les contrats financiers à terme («futures»), y compris les instruments financiers équivalents donnant lieu à un règlement en espèces;

5° les contrats à terme sur taux d'intérêt («*forward rate agreements*»);

6° les contrats d'échange («*swaps*») sur taux d'intérêt ou devises et les contrats d'échange sur des flux liés à des actions ou à des indices d'actions («*equity swaps*»);

7° les options sur devises et sur taux d'intérêt et tous les autres options, droits ou obligations visant à acquérir ou à céder, notamment par voie de souscription ou d'échange, des titres visés au présent article, y compris les instruments financiers équivalents donnant lieu à un règlement en espèces;

8° tous les droits représentatifs des titres visés au présent article;

9° tous les autres instruments de placement, négociables ou non, quels que soient les actifs sous-jacents, à l'exception des dépôts ou autres fonds remboursables qui ne sont pas offerts sous la forme de titres, des devises, métaux précieux et matières premières.

#### Art. 3 <sup>(2)</sup>

§ 1. Pour l'application de la présente loi, il y a lieu d'entendre par « émission publique » ou « émettre publiquement » :

1° toute offre publique en vente, toute vente publique, ou toute offre publique en souscription;

2° toute offre publique d'acquisition;

3° l'admission ou la demande d'admission à la négociation sur un marché organisé belge qui est accessible au public;

---

<sup>(2)</sup> Article 3

Article 3 : arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, article 26, alinéa 1<sup>er</sup> partim et alinéa 2 partim, remplacé par l'arrêté royal n° 67 du 30 novembre 1939, article 8, e); loi du 10 juin 1964, article 22, § 2, alinéa 1<sup>er</sup> partim et alinéa 3; loi du 10 juillet 1969, article 5, alinéa 2.

§ 1 : arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, article 26, alinéa 1<sup>er</sup> partim et alinéa 2 partim, remplacé par l'arrêté royal n° 67 du 30 novembre 1939, article 8, e); loi du 10 juin 1964, article 22, § 2, alinéa 1<sup>er</sup> partim et alinéa 3; loi du 10 juillet 1969, article 5, alinéa 2.

1° : arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, article 26, alinéa 1<sup>er</sup> partim et alinéa 2 partim; loi du 10 juin 1964, article 22, § 2, alinéa 1<sup>er</sup> partim, modifié par la loi du 9 mars 1989, article 29, 1° et 3°.

2° : loi du 10 juin 1964, article 22, § 2, alinéa 1<sup>er</sup> partim, modifié par la loi du 9 mars 1989, article 29, 3°.

3° : arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, article 26, alinéa 2 partim; loi du 10 juin 1964, article 22, § 2, alinéa 1<sup>er</sup> partim et alinéa 3, modifié par la loi du 9 mars 1989, article 29, 3°.

4° : loi du 10 juillet 1969, article 5, alinéa 2.

§ 2 : loi du 10 juillet 1969, article 5, alinéa 1<sup>er</sup>.

4° onder de door de Koning bepaalde voorwaarden, elk openbaar voorstel om informatie of raad te verstrekken of de vraag hiernaar uit te lokken, in verband met al dan niet reeds gecreëerde effecten die het voorwerp uitmaken of zullen uitmaken van een al dan niet openbare uitgifte, tenzij deze informatie of raad slaat op effecten die in België regelmatig openbaar worden of werden uitgegeven.

§ 2. De Koning kan het begrip publiek in de zin van § 1, 3° definiëren, alsook criteria vaststellen om het openbaar karakter te bepalen van de verrichtingen of voorstellen bedoeld in paragraaf 1.

#### Art. 4<sup>(3)</sup>

Voor de toepassing van deze wet wordt verstaan onder :

1° «Belgische georganiseerde markt» : de markt bedoeld in artikel 2, 4° van de wet van ... betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten;

2° «officiële notering van een effectenbeurs» : de markt bedoeld in richtlijn 2001/34/EG van het Europees Parlement en de Raad van 28 mei 2001 betreffende de toelating van effecten tot de officiële notering aan een effectenbeurs en de informatie die over deze effecten moet worden gepubliceerd;

3° «gereglementeerde markt» : elke Belgische of buitenlandse gereglementeerde markt als bedoeld in artikel 2, 3°, 4° of 6° van de wet van ... betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten;

4° «marktonderneming» : de onderneming bedoeld in artikel 2, 7° van de wet van ... betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten.

5° «CBF» : de Commissie voor het Bank- en Financiewesen;

#### Art. 5<sup>(4)</sup>

Voor de toepassing van deze wet wordt onder «emittent» verstaan diegene die een openbare uitgifte verricht en/of de vennootschap, rechtspersoon, instelling of onderneming waarvan de effecten het voorwerp uitmaken van een openbare uitgifte.

#### Art. 6<sup>(5)</sup>

Voor de toepassing van deze wet wordt onder «bemiddelaar» verstaan elke natuurlijke of rechtspersoon die, zelfs als tijdelijke of bijkomstige werkzaamheid, en in welke hoedanigheid ook, belast is met de plaatsing van een uitgifteverrichting voor rekening van de emittent, tegen een vergoeding of voordeel van welke aard ook, rechtstreeks of onrechtstreeks verleend door de emittent.

<sup>(3)</sup> Artikel 4

Artikel 4 : nieuwe bepaling.

<sup>(4)</sup> Artikel 5

Artikel 5 : nieuwe bepaling.

<sup>(5)</sup> Artikel 6

Artikel 6 : nieuwe bepaling.

4° aux conditions déterminées par le Roi, toute proposition publique tendant à offrir des renseignements ou conseils ou à susciter la demande de renseignements ou conseils relatifs à des titres créés ou non encore créés qui font ou feront l'objet d'une émission, publique ou non, sauf si ces renseignements ou conseils portent sur des titres qui font ou qui ont fait l'objet d'une émission publique régulière en Belgique.

§ 2. Le Roi peut définir le public au sens du paragraphe 1<sup>er</sup>, 3°, ainsi que fixer les critères de détermination du caractère public des opérations ou des propositions visées au paragraphe 1<sup>er</sup>.

#### Art. 4<sup>(3)</sup>

Pour l'application de la présente loi, il y a lieu d'entendre par :

1° «marché organisé belge» : le marché visé par l'article 2, 4° de la loi du ... relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers;

2° «cote officielle d'une bourse de valeurs» : marché visé par la directive 2001/34/CE du Parlement Européen et du Conseil du 28 mai 2001 concernant l'admission de valeurs mobilières à la cote officielle et l'information à publier sur ces valeurs ;

3° «marché réglementé» : tout marché réglementé belge ou étranger visé par l'article 2, 3°, 4° ou 6° de la loi du ... relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers;

4° «entreprise de marché» : l'entreprise visée par l'article 2, 7° de la loi du ... relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers .

5° «CBF» : la Commission bancaire et financière ;

#### Art. 5<sup>(4)</sup>

Pour l'application de la présente loi, il y a lieu d'entendre par « émetteur » celui qui effectue une émission publique et/ou la société, personne morale, institution ou entreprise dont les titres font l'objet d'une opération d'émission publique.

#### Art. 6<sup>(5)</sup>

Pour l'application de la présente loi, il y a lieu d'entendre par « intermédiaire », toute personne physique ou morale qui, même à titre d'activité temporaire ou accessoire, et en quelque qualité que ce soit, est chargée du placement d'une opération d'émission pour le compte de l'émetteur, contre rémunération ou avantage de quelque nature que ce soit et octroyé directement ou indirectement par l'émetteur.

<sup>(3)</sup> Article 4

Article 4 : nouvelle disposition.

<sup>(4)</sup> Article 5

Article 5 : nouvelle disposition.

<sup>(5)</sup> Article 6

Article 6 : nouvelle disposition.

**Art. 7<sup>(6)</sup>**

Voor de toepassing van deze wet wordt onder «euro-obligaties» verstaan :

de obligaties, kasbonds en andere leningsbewijzen verstaan die cumulatief aan de volgende voorwaarden voldoen :

1° ze worden vast overgenomen en geplaatst door een syndicaat van ten minste twee niet verbonden leden die elk hun zetel hebben in een verschillende Staat. De Koning kan dit aantal herzien, rekening houdend met de ontwikkeling in de marktpraktijken;

2° een aanzienlijk deel ervan wordt aangeboden in verschillende andere Staten dan die waar de emittent zijn zetel heeft;

3° er kan alleen op worden ingeschreven of ze kunnen in eerste instantie alleen worden gekocht door een kredietinstelling of een beursvennootschap, of door hun bemiddeling.

**Art. 8<sup>(7)</sup>**

Voor de toepassing van deze wet wordt onder instellingen voor collectieve belegging die niet van het closed-end type zijn, verstaan de beleggingsfondsen en beleggingsmaatschappijen :

– wier doel de collectieve belegging is van uit het publiek aangetrokken financieringsmiddelen met toepassing van het beginsel van risicospreiding,  
en

– waarvan de bewijzen van deelneming, op verzoek van de houders, ten laste van de activa van deze instellingen rechtstreeks of onrechtstreeks worden ingekocht of terugbetaald.

*Afdeling 2**Toepassingsgebied***Art. 9<sup>(8)</sup>**

Onverminderd de bepalingen van de artikelen 10 tot 13, is deze wet van toepassing op de openbare uitgiften van effecten.

<sup>(6)</sup> Artikel 7

Artikel 7 : koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935, artikel 34, § 1, 3°, tweede lid (partim), ingevoegd bij de wet van 4 december 1990, artikel 232 en gewijzigd bij de wet van 21 december 1994, artikel 174.

1° : koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935, artikel 34, § 1, 3°, tweede lid, 2°, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 13 januari 1995, artikel 2.

2° : koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935, artikel 34, § 1, 3°, tweede lid, 3° (partim).

3° : koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935, artikel 34, § 1, 3°, tweede lid, 4°.

<sup>(7)</sup> Artikel 8

Artikel 8 : nieuwe bepaling.

<sup>(8)</sup> Artikel 9

Artikel 9 : nieuwe bepaling.

**Art. 7<sup>(6)</sup>**

Pour l'application de la présente loi, il y a lieu d'entendre par « euro-obligations » :

les obligations, bons de caisse et autres titres d'emprunt qui répondent aux caractéristiques suivantes :

1° ils sont pris ferme et placés par un syndicat composé d'au moins deux membres non liés et ayant chacun leur siège dans un État différent. Le Roi peut revoir ce nombre en fonction de l'évolution de la pratique du marché;

2° ils sont offerts pour une part significative dans plusieurs États autres que celui du siège de l'émetteur;

3° ils ne peuvent être souscrits ou initialement acquis que par un établissement de crédit ou par une société de bourse, ou par leur intermédiaire.

**Art. 8<sup>(7)</sup>**

Pour l'application de la présente loi, il y a lieu d'entendre par organismes de placement collectif du type autre que fermé, les fonds communs de placement et les sociétés d'investissement :

– dont l'objet est le placement collectif de moyens financiers recueillis auprès du public et dont le fonctionnement est soumis au principe de la répartition des risques,  
et

– dont les parts sont, à la demande des porteurs, rachetées ou remboursées, directement ou indirectement, à charge des actifs de ces organismes.

*Section 2**Champ d'application***Art. 9<sup>(8)</sup>**

Sous réserve des dispositions des articles 10 à 13, la présente loi s'applique aux émissions publiques de titres.

<sup>(6)</sup> Article 7

Article 7 : arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, article 34, § 1<sup>er</sup>, 3°, alinéa 2 (partim), y inséré par la loi du 4 décembre 1990, article 232 et modifié par la loi du 21 décembre 1994, article 174.

1° : arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, article 34, § 1<sup>er</sup>, 3°, alinéa 2, 2<sup>o</sup>, modifié par l'arrêté royal du 13 janvier 1995, article 2.

2° : arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, article 34, § 1<sup>er</sup>, 3°, alinéa 2, 3<sup>o</sup> (partim).

3° : arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, article 34, § 1<sup>er</sup>, 3°, alinéa 2, 4<sup>o</sup>.

<sup>(7)</sup> Article 8

Article 8 : nouvelle disposition.

<sup>(8)</sup> Article 9

Article 9 : disposition nouvelle.

Art. 10<sup>(9)</sup>

Met uitzondering van artikel 14, is deze wet niet van toepassing op :

1° gerechtelijke of periodiek door de marktonderneming van een Belgische georganiseerde markt georganiseerde veilingen van effecten;

2° openbare uitgiften van effecten gecreëerd door een Lid-Staat van de Europese Gemeenschap of door zijn territoriale publiekrechtelijke lichamen of door internationale publiekrechtelijke instellingen waarin één of meer Lid-Staten deelnemen;

3° openbare uitgiften van schuldeffecten gecreëerd door de Europese Centrale Bank of door de Centrale Banken behorend tot het Europees Stelsel van Centrale Banken;

4° openbare uitgiften van thesauriebewijzen en depositobewijzen bedoeld in de wet van 22 juli 1991 betreffende de thesauriebewijzen en de depositobewijzen.

Art. 11<sup>(10)</sup>

Behalve in geval van een uitgifte bedoeld in artikel 3, § 1, 3°, is deze wet, met uitzondering van artikel 14, niet van toepassing op :

<sup>(9)</sup> Artikel 10

1° : koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935, artikel 34, § 1, 2°; wet van 10 juni 1964, artikel 22, § 2, eerste lid partim, gewijzigd bij de wet van 9 maart 1989, artikel 29, 3°.

2° : koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935, artikel 34, § 1, 1°.

3° : koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935, artikel 34, § 1, 1° bis, ingevoegd door de wet van 30 oktober 1998, artikel 32.

4° : nieuwe bepaling.

<sup>(10)</sup> Artikel 11

Artikel 11 : wet van 10 juni 1964, artikel 22, § 1, tweede lid; koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935, artikel 34, § 1, 3°, ingevoegd bij de wet van 4 december 1990, artikel 232, en § 2, eerste lid, 3° en tweede lid.

1° : wet van 10 juni 1964, artikel 22, § 1, tweede lid, eerste zin, gewijzigd bij de wet van 9 maart 1989, artikel 29, 2° en bij de wet van 4 april 1995, artikel 29.

2° : wet van 10 juni 1964, artikel 22, § 1, tweede lid, tweede zin, gewijzigd bij de wet van 9 maart 1989, artikel 29, 2° en bij de wet van 4 april 1995, artikel 29.

3° : koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935, artikel 34, § 2, eerste lid, 3° en tweede lid, gewijzigd bij de wet van 22 maart 1993, artikel 156, 2°, c) (artikel 34, § 2 werd gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 67 van 30 november 1939, artikel 8, f), 1°, bij de wet van 2 april 1962, artikel 12 en bij de wet van 4 augustus 1978, artikel 103, c), zesde lid en vervangen door de wet van 9 maart 1989, artikel 15).

4° : koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935, artikel 34, § 1, 3° (partim), ingevoegd bij de wet van 4 december 1990, artikel 232 en gewijzigd bij de wet van 21 december 1994, artikel 174.

4°, a) : koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935, artikel 34, § 1, 3°, eerste lid (partim).

4°, b) : koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935, artikel 34, § 1, 3°, eerste lid (partim).

4°, c) : koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935, artikel 34, § 1, 3°, tweede lid, 1°.

4°, d) : koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935, artikel 34, § 1, 3°, tweede lid, 3° (partim).

4°, e) : koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935, artikel 34, § 1, 3°, tweede lid, 5°.

4°, f) : koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935, artikel 34, § 1, 3°, tweede lid, 6°.

Art. 10<sup>(9)</sup>

A l'exception de l'article 14, la présente loi n'est pas applicable :

1° aux ventes publiques de titres ordonnées par justice ou organisées périodiquement par l'entreprise de marché d'un marché organisé belge;

2° aux émissions publiques de titres créés par un État membre de la Communauté européenne ou par une de ses collectivités publiques territoriales ou par des organisations publiques internationales dont font partie un ou plusieurs États membres;

3° aux émissions publiques de titres de dette créés par la Banque centrale européenne ou par les banques centrales appartenant au Système européen de banques centrales;

4° aux émissions publiques de billets de trésorerie et de certificats de dépôt visés à la loi du 22 juillet 1991 relative aux billets de trésorerie et aux certificats de dépôt.

Art. 11<sup>(10)</sup>

Sauf s'il s'agit d'une émission visée à l'article 3, § 1<sup>er</sup>, 3°, la présente loi, à l'exception de l'article 14, n'est pas applicable :

<sup>(9)</sup> Article 10

1° : arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, article 34, § 1<sup>er</sup>, 2°; loi du 10 juin 1964, article 22, § 2, alinéa 1<sup>er</sup> partim, modifié par la loi du 9 mars 1989, article 29, 3°.

2° : arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, article 34, § 1<sup>er</sup>, 1°.

3° : arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, article 34, § 1<sup>er</sup>, 1°bis, y inséré par la loi du 30 octobre 1998, article 32.

4° : disposition nouvelle.

<sup>(10)</sup> Article 11

Article 11 : loi du 10 juin 1964, article 22, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2; arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, article 34, § 1<sup>er</sup>, 3° (partim), y inséré par la loi du 4 décembre 1990, article 232, et § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, 3° et alinéa 2.

1° : loi du 10 juin 1964, article 22, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, première phrase, modifié par la loi du 9 mars 1989, article 29, 2° et par la loi du 4 avril 1995, article 29.

2° : loi du 10 juin 1964, article 22, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, deuxième phrase modifié par la loi du 9 mars 1989, article 29, 2° et par la loi du 4 avril 1995, article 29.

3° : arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, article 34, § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, 3° et alinéa 2, modifié par la loi du 22 mars 1993, article 156, 2°, c) (l'article 34, § 2 étant modifié par l'arrêté royal n° 67 du 30 novembre 1939, article 8, f), 1°, par la loi du 2 avril 1962, article 12 et par la loi du 4 août 1978, article 103, c), alinéa 6 et remplacé par la loi du 9 mars 1989, article 15).

4° : arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, article 34, § 1<sup>er</sup>, 3° (partim), y inséré par la loi du 4 décembre 1990, article 232 et modifié par la loi du 21 décembre 1994, article 174.

4°, a) : arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, article 34, § 1<sup>er</sup>, 3°, alinéa 1<sup>er</sup> (partim).

4°, b) : arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, article 34, § 1<sup>er</sup>, 3°, alinéa 1<sup>er</sup> (partim).

4°, c) : arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, article 34, § 1<sup>er</sup>, 3°, alinéa 2, 1°.

4°, d) : arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, article 34, § 1<sup>er</sup>, 3°, alinéa 2, 3° (partim).

4°, e) : arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, article 34, § 1<sup>er</sup>, 3°, alinéa 2, 5°.

4°, f) : arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, article 34, § 1<sup>er</sup>, 3°, alinéa 2, 6°.

1° openbare uitgiften van aandelen in coöperatieve vennootschappen die zijn erkend krachtens artikel 5 van de wet van 20 juli 1955, voorzover de verwerving of het bezit van deze aandelen voor de houder als voorwaarde gelden om aanspraak te kunnen maken op de dienstverlening van deze coöperatieve vennootschappen.

2° openbare uitgiften van obligaties gecreëerd door verenigingen zonder winstoogmerk en door instellingen van openbaar nut, voor zover deze uitgiften zijn bedoeld om deze verenigingen of instellingen de nodige middelen te verstrekken voor de verwezenlijking van hun onbaatzuchtige doeleinden.

3° openbare uitgiften van effecten waaruit de ontvangst van terugbetaalbare gelden blijkt, met of zonder interestkapitalisatie, die doorlopend worden uitgegeven door in België gevestigde kredietinstellingen en kredietinstellingen die onder het recht van andere Lid-Staten van de Europese Gemeenschap ressorteren maar niet in België zijn gevestigd, met uitzondering van effecten van het achtergestelde of converteerbare type, met inschrijvings- of verwervingsrecht of van het omruilbare type;

4° openbare uitgiften van euro-obligaties die cumulatief aan de volgende voorwaarden voldoen :

a) de euro-obligaties zijn niet converteerbaar, noch omruilbaar en er zijn geen rechten tot inschrijving op of verwerving van andere effecten aan verbonden;

b) voor de uitgifte wordt in België geen reclamecampagne gevoerd;

c) de uitgifte overschrijdt een door de Koning vast te stellen bedrag;

d) de euro-obligaties worden aangeboden onder voorwaarden die zowel institutionele als privé-beleggers kunnen interesseren;

e) de emittent heeft zich ertoe verbonden hun toelating te vragen tot de verhandeling op een gereglementeerde markt gelegen of werkzaam in de Europese Gemeenschap of op een markt gelegen of werkzaam buiten de Europese Gemeenschap die beantwoordt aan kenmerken die gelijkwaardig zijn aan die van een gereglementeerde markt;

f) op het ogenblik van de uitgifte moet voor de beleggers afdoende informatie ter beschikking zijn, die beantwoordt aan de gangbare praktijken op de internationale financiële markten.

1° aux émissions publiques de parts de sociétés coopératives agréées en vertu de l'article 5 de la loi du 20 juillet 1955, pour autant que l'acquisition ou la possession de ces parts constituent pour leur titulaire la condition requise pour qu'il puisse bénéficier des services rendus par ces sociétés coopératives.

2° aux émissions publiques d'obligations créées par des associations sans but lucratif et des établissements d'utilité publique, pour autant que ces émissions soient effectuées en vue de procurer à ces associations ou établissements les moyens nécessaires pour atteindre leurs buts désintéressés.

3° aux émissions publiques de titres constatant la réception de fonds remboursables, avec ou sans capitalisation des intérêts, émis de manière continue par les établissements de crédit établis en Belgique et par les établissements de crédit relevant du droit d'autres États membres de la Communauté européenne et non établis en Belgique, à l'exception des titres subordonnés ou convertibles, avec droit de souscription ou d'acquisition ou échangeables.

4° aux émissions publiques d'euro-obligations, qui remplissent simultanément les conditions suivantes :

a) les euro-obligations ne sont ni convertibles, ni échangeables, ni assorties d'un droit de souscription ou d'acquisition d'autres titres;

b) l'émission ne fait pas l'objet, en Belgique, d'une campagne de publicité;

c) l'émission excède un montant à déterminer par le Roi;

d) les euro-obligations sont offertes à des conditions susceptibles d'intéresser des investisseurs privés et institutionnels;

e) l'émetteur s'est engagé à demander l'admission des euro-obligations à la négociation sur un marché réglementé situé ou opérant dans la Communauté européenne ou sur un marché, situé ou opérant en dehors de la Communauté européenne, qui répond à des caractéristiques équivalentes à celles d'un marché réglementé;

f) une information adéquate, conforme aux usages en vigueur sur les marchés financiers internationaux est mise à la disposition des investisseurs, au moment de l'émission.

Art. 12<sup>(11)</sup>

Behalve in geval van de verrichtingen bedoeld in artikel 3, § 1, 2°, is deze wet, met uitzondering van artikel 14, niet van toepassing op de openbare uitgiften door instellingen voor collectieve belegging bedoeld in artikel 108, 1° van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten van hun effecten en door buitenlandse open instellingen voor collectieve belegging die niet van het closed-end type zijn van hun rechten van deelneming.

Behalve in geval van de verrichtingen bedoeld in artikel 3, § 1, 2° en 3°, is deze wet, met uitzondering van artikel 14, niet van toepassing op de openbare uitgiften door instellingen voor collectieve belegging bedoeld in artikel 108, 2° en 3° van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten van hun effecten en door buitenlandse instellingen voor collectieve belegging die van het closed-end type zijn van hun rechten van deelneming.

Art. 13<sup>(12)</sup>

Deze wet is, met uitzondering van artikel 14, niet van toepassing op de toekenning van aandelen aan werknemers in uitvoering van participatieplannen bedoeld in de wet van 22 mei 2001 betreffende de werknemersparticipatie in het kapitaal en in de winst van de vennootschappen.

**HOOFDSTUK II****Bemiddeling bij openbare uitgiften van effecten**Art. 14<sup>(13)</sup>

Onverminderd de mogelijkheid voor de emittent om zelf de aanvaardingen in te zamelen van zijn aanbod tot verkoop, inschrijving of overname van effecten, mogen slechts de volgende personen of instellingen in België voor rekening van de emittent optreden als bemiddelaar bij openbare uitgiften van effecten :

Art. 12<sup>(11)</sup>

Sauf s'il s'agit d'une opération visée à l'article 3, § 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, la présente loi, à l'exception de l'article 14, n'est pas applicable aux émissions publiques par des organismes de placement collectif visés à l'article 108, 1<sup>o</sup> de la loi de 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers de leurs titres et par les organismes de placement collectif étrangers du type autre que fermé de leurs parts.

Sauf s'il s'agit d'une opération visée à l'article 3, § 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup> ou 3<sup>o</sup>, la présente loi, à l'exception de l'article 14, n'est pas applicable aux émissions publiques par des organismes de placement collectif visés au Livre III de la loi de 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers de leurs titres et par les organismes de placement collectif étrangers du type fermé de leurs parts.

Art. 13<sup>(12)</sup>

La présente loi, à l'exception de l'article 14, n'est pas applicable aux attributions d'actions ou de parts aux travailleurs en exécution des plans de participation visés par la loi du 22 mai 2001 relative aux régimes de participation des travailleurs au capital et aux bénéfices des sociétés.

**CHAPITRE II****Intermédiation pour les émissions publiques de titres**Art. 14<sup>(13)</sup>

Sans préjudice de la possibilité pour l'émetteur de recueillir lui-même les acceptations de son offre de vente, de souscription ou d'acquisition de titres, seuls les personnes ou établissements suivants peuvent intervenir en Belgique en qualité d'intermédiaire pour compte de l'émetteur dans les émissions publiques de titres,:

<sup>(11)</sup> Artikel 12

Artikel 12 : wet van 10 juni 1964, artikel 22, § 1, eerste lid, in fine, ingevoegd bij de wet van 10 juli 1969, artikel 3, tweede lid en gewijzigd bij de wet van 9 maart 1989, artikel 29, 1°, bij de wet van 4 december 1990, artikel 248, § 2 en bij de wet van 12 december 1996, artikel 23 (geamendeerd).

<sup>(12)</sup> Artikel 13

Artikel 13 : koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935, artikel 34, § 1, 1° ter, ingevoegd door de wet van 22 mei 2001 betreffende de werknemersparticipatie in het kapitaal en in de winst van de vennootschappen, artikel 38.

<sup>(13)</sup> Artikel 14

Artikel 14 : nieuwe bepaling geïnspireerd op artikel 3 van de wet van 4 december 1990.

<sup>(11)</sup> Article 12

Article 12 : loi du 10 juin 1964, article 22, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, in fine, y inséré par la loi du 10 juillet 1969, article 3, alinéa 2, et modifié par la loi du 9 mars 1989, article 29, 1<sup>o</sup>, par la loi du 4 décembre 1990, article 248, § 2 et par la loi du 12 décembre 1996, article 23 (amendé).

<sup>(12)</sup> Article 13

Article 13 : arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, article 34, § 1<sup>er</sup>, 1° ter, y inséré par la loi du 22 mai 2001 relative aux régimes de participation des travailleurs au capital et aux bénéfices des sociétés, article 38.

<sup>(13)</sup> Article 14

Article 14 : nouvelle disposition, inspirée de l'article 3 de la loi du 4 décembre 1990.

- a) de Europese Centrale Bank en de Centrale Banken behorend tot het Europees Stelsel van Centrale Banken;
- b) de kredietinstellingen die zijn ingeschreven op de lijst bedoeld in artikel 13 van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen, met uitzondering van de gemeentespaarkassen;
- c) de in België gevestigde bijkantoren van kredietinstellingen die onder het recht van een andere Lid-Staat van de Europese Gemeenschap ressorteren en zijn geregistreerd overeenkomstig artikel 65 van voornoemde wet van 22 maart 1993;
- d) de niet in België gevestigde kredietinstellingen die ressorteren onder het recht van een andere Lidstaat van de Europese Gemeenschap en in België overeenkomstig artikel 66 van de voornoemde wet van 22 maart 1993 werkzaam zijn;
- e) de beursvennootschappen bedoeld in boek II, titel II van de wet van 6 april 1995 inzake de secundaire markten, het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggingsadviseurs;
- f) de vennootschappen voor plaatsing van orders in financiële instrumenten bedoeld in boek II, titel II van voornoemde wet van 6 april 1995;
- g) de krachtens boek II, titel III van voornoemde wet van 6 april 1995 in België werkzame beleggingsondernemingen die ressorteren onder het recht van een andere Lid-Staat van de Europese Gemeenschap;
- h) de in België gevestigde bijkantoren van beleggingsondernemingen die ressorteren onder het recht van Staten die geen lid zijn van de Europese Gemeenschap en in België werkzaam zijn overeenkomstig boek II, titel IV van voornoemde wet van 6 april 1995;
- i) de beleggingsondernemingen die ressorteren onder het recht van Staten die geen lid van de Europese Gemeenschap en in België via dienstverrichtingen werkzaam zijn, voor zover hun optreden als bemiddelaar in overeenstemming is met het statuut waaraan zij onderworpen zijn krachtens de besluiten genomen in uitvoering van boek II, titel IV van voornoemde wet van 6 april 1995.

Deze bepaling is niet van toepassing op openbare aanbiedingen tot verkoop van een onderneming of een handelsfonds verwezenlijkt middels het openbaar aanbod tot verkoop van een globaal pakket effecten dat minstens 95% van de stemrechten in een vennootschap verleent.

- a) la Banque centrale européenne ou les banques centrales appartenant au Système européen de banques centrales;
- b) les établissements de crédit inscrits à la liste prévue par l'article 13 de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, à l'exception des caisses d'épargne communales;
- c) les succursales établies en Belgique d'établissements de crédit relevant du droit d'un autre État membre de la Communauté européenne, enregistrées conformément à l'article 65 de la loi du 22 mars 1993 précitée;
- d) les établissements de crédit non établis en Belgique qui relèvent du droit d'un autre État membre de la Communauté européenne et exercent des activités en Belgique conformément à l'article 66 de la loi du 22 mars 1993 précitée;
- e) les sociétés de bourse visées au livre II, titre II, de la loi du 6 avril 1995 relative aux marchés secondaires, au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements;
- f) les sociétés de placement d'ordres en instruments financiers visées au livre II, titre II, de la loi du 6 avril 1995 précitée;
- g) les entreprises d'investissement relevant du droit d'un autre État membre de la Communauté européenne et opérant en Belgique en vertu du livre II, titre III, de la loi du 6 avril 1995 précitée;
- h) les succursales établies en Belgique d'entreprises d'investissement relevant du droit d'États qui ne sont pas membres de la Communauté européenne et opérant en Belgique conformément au livre II, titre IV, de la loi du 6 avril 1995 précitée;
- i) les entreprises d'investissement relevant du droit d'États qui ne sont pas membres de la Communauté européenne et opérant en Belgique par voie de prestation de services, pour autant que leur intervention en qualité d'intermédiaire soit conforme au statut auquel elles sont soumises en vertu des arrêtés pris en exécution du livre II, titre IV, de la loi du 6 avril 1995 précitée.

Cette disposition ne s'applique pas à l'offre publique en vente d'une entreprise ou d'un fonds de commerce réalisée par la voie de l'offre publique en vente d'un bloc global de titres conférant au moins 95 % des droits de vote dans une société.

### HOOFDSTUK III

#### **Het prospectus**

Art. 15<sup>(14)</sup>

Behalve indien een volledige ontheffing werd verleend van de verplichting om een prospectus te publiceren, mogen de uitgiften waarop deze wet van toepassing is, pas worden verwezenlijkt nadat een prospectus, opgesteld onder de verantwoordelijkheid van de daarin vermelde personen, is gepubliceerd en een bericht is bekend gemaakt met het volledige prospectus of waarin wordt meegedeeld waar het volledige prospectus wordt gepubliceerd en waar het voor het publiek verkrijgbaar is.

Het prospectus moet de gegevens bevatten die het publiek, naar gelang van de kenmerken van de betrokken verrichting en de aard van de emittent, nodig heeft om zich met kennis van zaken een oordeel te kunnen vormen over het vermogen, de financiële toestand, het resultaat en de vooruitzichten van de emittent en over de rechten verbonden aan de effecten waarop de uitgafe slaat.

Elk nieuw betekenisvol feit dat een invloed kan hebben op de beoordeling door het publiek en zich voordoet tussen het ogenblik van de in artikel 16 bedoelde goedkeuring en de afsluiting van de verrichting, moet in een aanvulling bij het prospectus worden meegedeeld. Gebeurt dit niet, dan kan de CBF wanneer zij kennis heeft van een dergelijk feit, de verrichting opschorten tot dit feit openbaar wordt gemaakt.

De CBF bepaalt voor elke doorlopende uitgafe de modaliteiten en de periodiciteit van de bijwerking van het prospectus.

Art. 16<sup>(15)</sup>

Het prospectus en zijn eventuele aanvullingen of bijweringen mogen pas worden gepubliceerd worden na goedkeuring door de CBF.

### CHAPITRE III

#### **Le prospectus**

Art. 15<sup>(14)</sup>

Les émissions auxquelles la présente loi est applicable, ne peuvent être effectuées, sauf le cas où une dispense totale de l'obligation d'établir un prospectus a été octroyée, qu'après qu'un prospectus, établi sous la responsabilité des personnes qui y sont désignées, a été rendu public et qu'un avis a été publié reproduisant le prospectus complet ou précisant où le prospectus complet est rendu public et où le public peut se le procurer.

Le prospectus doit contenir les renseignements qui, selon les caractéristiques de l'opération concernée et la nature de l'émetteur, sont nécessaires pour que le public puisse porter un jugement fondé sur le patrimoine, la situation financière, les résultats et les perspectives de l'émetteur et sur les droits attachés aux titres qui font l'objet de l'émission.

Tout fait nouveau significatif pouvant influencer le jugement du public et intervenant entre le moment où est donnée l'approbation prévue à l'article 16, et celui de la clôture de l'opération doit faire l'objet d'un complément au prospectus. A défaut d'un tel complément, la CBF peut, si elle a connaissance d'un tel fait, suspendre l'opération jusqu'à ce qu'il soit rendu public.

La CBF détermine pour chaque émission continue les modalités et la périodicité de la mise à jour du prospectus.

Art. 16<sup>(15)</sup>

Le prospectus et ses éventuels compléments ou mises à jour ne peuvent être publiés qu'après avoir été approuvés par la CBF.

<sup>(14)</sup> Artikel 15

Artikel 15 : koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935, artikel 29, § 1 en § 2, eerste en derde lid, vervangen door de wet van 9 maart 1989, artikel 11 en gewijzigd bij de wet van 4 december 1990, artikel 235, § 2.  
Eerste lid : koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935, artikel 29, § 1.  
Tweede lid : koninklijk besluit nr. 185, artikel 29, § 2, eerste lid.  
Derde lid : koninklijk besluit nr. 185, artikel 29, § 2, derde lid.  
Vierde lid : nieuwe bepaling.

<sup>(15)</sup> Artikel 16

Artikel 16 : koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935, artikel 29ter, § 1, eerste lid, ingevoegd bij de wet van 9 maart 1989, artikel 11 en gewijzigd bij de wet van 4 december 1990, artikelen 231 en 235, § 2 (geamendeerd).

<sup>(14)</sup> Article 15

Article 15 : arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, article 29, § 1<sup>er</sup> et § 2, alinéas 1<sup>er</sup> et 3, remplacé par la loi du 9 mars 1989, article 11 et modifié par la loi du 4 décembre 1990, article 235, § 2.  
Alinéa 1<sup>er</sup> : arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, article 29, § 1<sup>er</sup>.  
Alinéa 2 : arrêté royal n° 185, article 29, § 2, alinéa 1<sup>er</sup>.  
Alinéa 3 : arrêté royal n° 185, article 29, § 2, alinéa 3.  
Alinéa 4 : nouvelle disposition.

<sup>(15)</sup> Article 16

Article 16 : arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, article 29ter, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, y inséré par la loi du 9 mars 1989, article 11 et modifié par la loi du 4 décembre 1990, articles 231 et 235, § 2 (amendé).

**Art. 17<sup>(16)</sup>**

De Koning kan, bij besluit genomen na advies van de CBF :

1° de minimuminhoud bepalen van het prospectus en de aanvullingen of bijwerkingen, alsook van de berichten, reclamemiddelen of andere stukken die de verrichting aankondigen of er betrekking op hebben;

2° een specifiek prospectusstelsel uitwerken voor de toelating van de effecten die Hij aanduidt tot de verhandeling op de door Hem bepaalde Belgische georganiseerde markten of deelmarkten van dergelijke markten;

3° de CBF machtigen om in bijzondere gevallen afwijken toe te staan van de krachtens het 1° en 2° genomen besluiten.

**Art. 18<sup>(17)</sup>**

Het prospectus moet vermelden dat de publicatie ervan gebeurt nadat het overeenkomstig artikel 16 werd goedgekeurd door de CBF en dat deze goedkeuring geen beoordeling inhoudt van de opportuniteit en de kwaliteit van de verrichting, noch van de toestand van de persoon die ze verwezenlijkt.

Met uitzondering van de vermelding bedoeld in het eerste lid, mag geen gewag worden gemaakt van het optreden van de CBF in het prospectus, zijn aanvullingen of bijwerkingen, noch in de berichten, reclamemiddelen of andere stukken die de verrichting aankondigen of er betrekking op hebben.

**Art. 17<sup>(16)</sup>**

Le Roi peut, par arrêté pris sur avis de la CBF :

1° déterminer le contenu minimum du prospectus et de ses compléments ou mises à jour, ainsi que celui des avis, de la publicité ou d'autres documents annonçant l'opération ou y relatifs;

2° élaborer un régime spécifique de prospectus pour l'admission de certains titres à la négociation sur certains marchés organisés belges ou compartiments de tels marchés, ces titres, marchés ou compartiments de marché étant déterminés par Lui;

3° habiliter la CBF à accorder, dans des cas spéciaux, des dérogations aux arrêtés pris en vertu des 1° et 2°.

**Art. 18<sup>(17)</sup>**

Le prospectus doit contenir l'indication qu'il est publié après avoir été approuvé par la CBF conformément à l'article 16, et que cette approbation ne comporte aucune appréciation de l'opportunité et de la qualité de l'opération, ni de la situation de celui qui la réalise.

Sauf l'indication visée à l'alinéa 1<sup>er</sup>, aucune mention de l'intervention de la CBF ne peut être faite dans le prospectus, ses compléments ou mises à jour, ni dans les avis, la publicité ou d'autres documents annonçant l'opération ou y relatifs.

**(16) Artikel 17**

Artikel 17 : koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935, artikel 29bis, 1° en 4° (partim), ingevoegd bij de wet van 9 maart 1989, artikel 11 en gewijzigd bij de wet van 4 december 1990, artikelen 230 en 235, § 2.

1° : koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935, artikel 29bis, 1°.

2° : nieuwe bepaling.

3° : koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935, artikel 29bis, 4°.

**(17) Artikel 18**

Eerste lid : koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935, artikel 29, § 2, tweede lid, vervangen door de wet van 9 maart 1989, artikel 11 en gewijzigd bij de wet van 4 december 1990, artikel 235, § 2 (geamendeerd).

Tweede lid : koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935, artikel 30, vervangen door de wet van 9 maart 1989, artikel 12 en gewijzigd bij de wet van 4 december 1990, artikel 235, § 2.

**(16) Article 17**

Article 17 : arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, article 29bis, 1° et 4° (partim), y inséré par la loi du 9 mars 1989, article 11 et modifié par la loi du 4 décembre 1990, articles 230 et 235, § 2.

1° : arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, article 29bis, 1°.

2° : nouvelle disposition.

3° : arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, article 29bis, 4°.

**(17) Article 18**

Alinéa 1<sup>er</sup> : arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, article 29, § 2, alinéa 2, remplacé par la loi du 9 mars 1989, article 11 et modifié par la loi du 4 décembre 1990, article 235, § 2 (amendé).

Alinéa 2 : arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, article 30, remplacé par la loi du 9 mars 1989, article 12 et modifié par la loi du 4 décembre 1990, article 235, § 2.

Art. 19<sup>(18)</sup>

De personen vermeld in het prospectus overeenkomstig artikel 15, eerste lid zijn, niettegenstaande elk andersluidend beding, tegenover de belanghebbenden hoofdelijk verplicht tot herstel van het nadeel dat een onmiddellijk en rechtstreeks gevolg is van het ontbreken of de valsheid van de vermeldingen voorgeschreven door of krachtens de artikelen 15, 17 en 18 in het prospectus, zijn aanvullingen of bijwerkingen, of in de berichten, reclamemiddelen of andere stukken die de verrichting aankondigen of er betrekking op hebben.

## HOOFDSTUK IV

## Controle

Art. 20<sup>(19)</sup>

§ 1. Wie zich voorneemt effecten openbaar uit te geven, moet de CBF daarvan ten minste een maand op voorhand kennis geven.

§ 2. Bij de in de eerste paragraaf bedoelde kennisgeving wordt een dossier gevoegd, opgemaakt overeenkomstig de voorschriften van de CBF, met inzonderheid :

1° het ontwerp van prospectus opgesteld overeenkomstig de artikelen 15, tweede lid, 17, 18 en 21 en de ter uitvoering hiervan genomen besluiten;

2° in voorkomend geval, de voorwaarden voor vaste overname van de effecten die openbaar worden uitgegeven en de samenstelling, de rechten en de verplichtingen van ieder waarborg- of uitgiftesyndicaat dat met het oog op deze uitgifte opgericht is;

Art. 19<sup>(18)</sup>

Les personnes mentionnées dans le prospectus conformément à l'article 15, alinéa 1<sup>er</sup>, sont tenues solidairement envers les intéressés, nonobstant toute stipulation contraire, de la réparation du préjudice qui est une suite immédiate et directe de l'absence ou de la fausseté des énonciations prescrites par ou en vertu des articles 15, 17 et 18 dans le prospectus, ses compléments ou mises à jour ou dans les avis, la publicité ou autres documents annonçant l'opération ou y relatifs.

## CHAPITRE IV

## Contrôle

Art. 20<sup>(19)</sup>

§ 1<sup>er</sup>. Quiconque se propose d'émettre publiquement des titres doit en aviser, un mois à l'avance au moins, la CBF.

§ 2. A l'avis visé au paragraphe 1<sup>er</sup> est joint un dossier établi conformément aux prescriptions de la CBF et qui comportera notamment :

1° le projet de prospectus établi conformément aux articles 15, alinéa 2, 17, 18 et 21 et aux arrêtés pris pour leur exécution;

2° le cas échéant, les conditions de la prise ferme des titres émis publiquement, ainsi que la composition, les droits et obligations de tout syndicat de garantie ou d'émission formé en vue de cette émission;

<sup>(18)</sup> Artikel 19

Artikel 19 : koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935, artikel 32, vervangen door de wet van 9 maart 1989, artikel 13.

<sup>(19)</sup> Artikel 20

Artikel 20 :

§ 1 : koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935, artikel 26, eerste lid, tweede lid, eerste zin en derde lid, vervangen door het koninklijk besluit nr. 67 van 30 november 1939, artikel 8, e) en gewijzigd bij de wet van 4 december 1990, artikel 235, § 2 en bij de wet van 22 maart 1993, artikel 156, 1°.

§ 2, 1° : koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935, artikel 27, eerste lid, 1°, vervangen door de wet van 9 maart 1989, artikel 10, 1° en gewijzigd bij de wet van 4 december 1990, artikel 235, § 2.

§ 2, 2° : koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935, artikel 27, eerste lid, 4°, gewijzigd bij de wet van 4 december 1990, artikel 235, § 2.

§ 2, 3° : koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935, artikel 27, eerste lid, 5°, gewijzigd bij de wet van 4 december 1990, artikel 235, § 2.

§ 3 : koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935, artikel 27, tweede lid, gewijzigd bij de wet van 9 maart 1989, artikel 10, 2° en bij de wet van 4 december 1990, artikel 235, § 2.

§ 4 : nieuwe bepaling.

<sup>(18)</sup> Article 19

Article 19 : arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, article 32, remplacé par la loi du 9 mars 1989, article 13.

<sup>(19)</sup> Article 20

Article 20 :

§ 1<sup>er</sup> : arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, article 26, alinéa 1<sup>er</sup>, alinéa 2, première phrase, et alinéa 3, remplacés par l'arrêté royal n° 67 du 30 novembre 1939, article 8, e) et modifiés par la loi du 4 décembre 1990, article 235, § 2 et par la loi du 22 mars 1993, article 156, 1°.

§ 2, 1° : arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, article 27, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, remplacé par la loi du 9 mars 1989, article 10, 1° et modifié par la loi du 4 décembre 1990, article 235, § 2.

§ 2, 2° : arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, article 27, alinéa 1<sup>er</sup>, 4°, modifié par la loi du 4 décembre 1990, article 235, § 2.

§ 2, 3° : arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, article 27, alinéa 1<sup>er</sup>, 5°, modifié par la loi du 4 décembre 1990, article 235, § 2.

§ 3 : arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, article 27, alinéa 2, modifié par la loi du 9 mars 1989, article 10, 2° et par la loi du 4 décembre 1990, article 235, § 2.

§ 4 : nouvelle disposition.

3° een gedetailleerde staat van de effecten, van welke aard ook, van de vennootschap waarvan de effecten openbaar worden uitgegeven, die in het bezit zijn van de personen die de door de eerste paragraaf voorgeschreven kennisgeving hebben verricht en, in voorkomend geval, van de personen die deel uitmaken van de in het 2° van deze paragraaf bedoelde syndicaten.

§ 3. De CBF kan de personen die de in de eerste paragraaf bedoelde kennisgeving hebben verricht, verzoeken om het dossier te vervolledigen met alle andere inlichtingen die noodzakelijk zijn om de volledigheid en het passend karakter van de informatie vervat in het prospectus te beoordelen.

§ 4. De berichten, reclamemiddelen of andere stukken die de verrichting aankondigen op initiatief van de emittent of van zijn bemiddelaar moeten vóór hun publicatie worden voorgelegd aan de CBF.

#### Art. 21<sup>(20)</sup>

De Koning kan, bij besluit genomen na advies van de CBF :

1° de termijnen en wijze vaststellen voor de publicatie van het prospectus en zijn aanvullingen of bijwerkingen, alsook van de berichten, reclamemiddelen of andere stukken die de verrichting aankondigen;

2° bepalen in welke gevallen en onder welke voorwaarden de CBF gedeeltelijke of volledige ontheffing kan verlenen van de verplichting om een prospectus op te stellen en te publiceren;

3° de gedragsregels bepalen waaraan emittenten en hun bemiddelaars onderworpen zijn bij een openbare uitgifte van effecten;

4° de CBF machtigen om in bijzondere gevallen afwijkingen toe te staan van de krachtens het 1° tot 3° genomen besluiten.

#### Art. 22<sup>(21)</sup>

Binnen de maand na de ontvangst van een volledig dossier, beslist de CBF om, hetzij het prospectus goed te keuren, hetzij een volledige ontheffing te verlenen van de verplichting om een prospectus op te stellen en te publiceren, hetzij een kennisgeving te verrichten in de zin van artikel 24, eerste lid, hetzij de goedkeuring van het prospectus te weigeren.

<sup>(20)</sup> Artikel 21

Artikel 21 : koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935, artikel 29bis, 2° tot 4° (partim), ingevoegd bij de wet van 9 maart 1989, artikel 11 en gewijzigd bij de wet van 4 december 1990, artikelen 230 en 235, § 2.  
1° : koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935, artikel 29bis, 2°.  
2° : koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935, artikel 29bis, 3°.  
3° : nieuwe bepaling.

4° : koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935, artikel 29bis, 4° (uitgebreid).

<sup>(21)</sup> Article 22

Nieuwe bepaling

3° un état détaillé des titres, de quelque nature qu'ils soient, détenus, dans la société dont les titres sont émis publiquement, par ceux qui ont donné l'avis prévu au paragraphe 1<sup>er</sup> et, le cas échéant, par ceux qui composent les syndicats visés au 2<sup>o</sup> du présent paragraphe.

§ 3. La CBF peut requérir des personnes qui ont donné l'avis visé au paragraphe 1<sup>er</sup>, de compléter le dossier en y ajoutant toutes les autres informations nécessaires pour apprécier le caractère complet et adéquat de l'information reprise dans le prospectus.

§ 4. Les avis, la publicité ou autres documents annonçant l'opération à l'initiative de l'émetteur ou de son intermédiaire doivent être soumis à la CBF avant leur publication.

#### Art. 21<sup>(20)</sup>

Le Roi peut, par arrêté pris sur avis de la CBF :

1° fixer les délais et les modalités suivant lesquels le prospectus et ses compléments ou mises à jour, ainsi que les avis, la publicité ou d'autres documents annonçant l'opération doivent être rendus publics;

2° prévoir les cas et conditions dans lesquels une dispense partielle ou totale de l'obligation d'établir et de rendre public un prospectus peut être accordée par la CBF;

3° déterminer les règles de conduite auxquelles les émetteurs et leurs intermédiaires sont soumis lors d'une émission publique de titres;

4° habiliter la CBF à accorder, dans des cas spéciaux, des dérogations aux arrêtés pris en vertu des 1° à 3°.

#### Art. 22<sup>(21)</sup>

Dans le mois qui suit la réception d'un dossier complet, la CBF décide soit d'approuver le prospectus, soit d'accorder une dispense totale de l'obligation d'établir et de publier un prospectus, soit de procéder à une notification au sens de l'article 24, alinéa 1<sup>er</sup>, soit de refuser d'approuver le prospectus.

<sup>(20)</sup> Article 21

Article 21 : arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, article 29bis, 2° à 4° (partim), y inséré par la loi du 9 mars 1989, article 11 et modifié par la loi du 4 décembre 1990, articles 230 et 235, § 2.

1° : arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, article 29bis, 2°.

2° : arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, article 29bis, 3°.

3° : nouvelle disposition.

4° : arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, article 29bis, 4° (étendu).

<sup>(21)</sup> Article 22

Nouvelle disposition

Bij gebreke van beslissing van de CBF binnen de in het eerste lid bedoelde termijn, wordt het verzoek tot goedkeuring van het prospectus of tot volledige ontheffing van de verplichting tot opstelling en publicatie van een prospectus geacht te zijn geweigerd.

#### Art. 23<sup>(22)</sup>

De goedkeuring van de CBF wordt ter kennis gebracht van de personen die de in artikel 20, § 1 bedoelde kennisgeving hebben verricht. In geval van een uitgifte bedoeld in artikel 3, § 1, 3° wordt de goedkeuring eveneens ter kennis gebracht van de betrokken marktondernemingen.

#### Art. 24<sup>(23)</sup>

Ordeelt de CBF dat de uitgifte waarvan haar kennis wordt gegeven, dreigt te geschieden onder voorwaarden waarbij het publiek kan worden misleid omtrent het vermogen, de financiële toestand, het resultaat of de vooruitzichten van de emittent of omtrent de rechten verbonden aan de effecten waarop de uitgifte slaat, dan geeft ze daarvan kennis aan de personen die de in artikel 20, § 1 bedoelde kennisgeving hebben verricht.

Wordt met deze kennisgeving geen rekening gehouden, dan kan de CBF de in artikel 16 bedoelde goedkeuring weigeren of beslissen de verrichting op te schorten indien het prospectus reeds werd goedgekeurd. Deze weigering of beslissing tot opschorting wordt met een ter post aangetekende brief of een brief met ontvangstbewijs ter kennis gebracht van de in het eerste lid bedoelde personen en, in geval van een uitgifte bedoeld in artikel 3, § 1, 3°, van de betrokken marktondernemingen.

#### Art. 25

§ 1. Wanneer effecten die openbaar worden uitgegeven zoals bedoeld in artikel 3, § 1, 1° of 3°, gelijktijdig of kort daarvoor in een andere Lid-Staat van de Europese Gemeenschap openbaar te koop worden of werden aangeboden of verkocht,

En l'absence de décision de la CBF dans le délai visé à l'alinéa 1<sup>er</sup>, la demande d'approbation du prospectus ou de dispense totale de l'obligation d'établissement et de publication d'un prospectus est réputée être rejetée.

#### Art. 23<sup>(22)</sup>

L'approbation de la CBF est portée à la connaissance des personnes qui ont donné l'avis prévu à l'article 20, § 1<sup>er</sup>. S'il s'agit d'une émission visée à l'article 3, § 1<sup>er</sup>, 3°, l'approbation est également portée à la connaissance des entreprises de marché concernées.

#### Art. 24<sup>(23)</sup>

Si la CBF estime que l'émission dont elle est avisée risque de se faire dans des conditions qui peuvent induire le public en erreur sur le patrimoine, la situation financière, les résultats ou les perspectives de l'émetteur ou sur les droits attachés aux titres qui font l'objet de l'émission, elle en avise les personnes qui ont donné l'avis prévu à l'article 20, § 1<sup>er</sup>.

S'il n'est pas tenu compte de cet avis, la CBF peut refuser l'approbation prévue à l'article 16 ou décider de suspendre l'opération si le prospectus a déjà été approuvé. Ce refus ou cette décision de suspension est notifié par lettre recommandée à la poste ou avec accusé de réception, aux personnes visées à l'alinéa 1<sup>er</sup>, et, s'il s'agit d'une émission visée à l'article 3, § 1<sup>er</sup>, 3°, aux entreprises de marché concernées.

#### Art. 25

§ 1<sup>er</sup>. Lorsque des titres faisant l'objet d'une émission publique visée à l'article 3, § 1, 1° ou 3°, ont fait à une date rapprochée ou font simultanément l'objet dans un autre État membre de la Communauté européenne d'une offre en vente

<sup>(22)</sup> Artikel 23

Artikel 23 : koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935, artikel 29ter, § 1, tweede lid, ingevoegd bij de wet van 9 maart 1989, artikel 11 en gewijzigd bij de wet van 4 december 1990, artikelen 231, 1° en 235, § 2 (geamendeerd).

<sup>(23)</sup> Artikel 24

Artikel 24 : koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935, artikel 29ter, § 1, ingevoegd bij de wet van 9 maart 1989, artikel 11 en gewijzigd bij de wet van 4 december 1990, artikel 235, § 2.

Eerste lid : koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935, artikel 29ter, § 2, eerste lid.

Tweede lid : koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935, artikel 29ter, § 2, tweede lid, gewijzigd bij de wet van 4 december 1990, artikel 231, 2° (geamendeerd).

<sup>(22)</sup> Article 23

Article 23 : arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, article 29ter, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, y inséré par la loi du 9 mars 1989, article 11 et modifié par la loi du 4 décembre 1990, articles 231, 1° et 235, § 2 (amendé).

<sup>(23)</sup> Article 24

Article 24 : arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, article 29ter, § 1<sup>er</sup>, y inséré par la loi du 9 mars 1989, article 11 et modifié par la loi du 4 décembre 1990, article 235, § 2.

Alinéa 1<sup>er</sup> : arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, article 29ter, § 2, alinéa 1<sup>er</sup>.

Alinéa 2 : arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, article 29ter, § 2, alinéa 2, modifié par la loi du 4 décembre 1990, article 231, 2° (amendé).

dan wel worden of werden toegelaten tot de officiële notering van een effectenbeurs, en daarvoor een prospectus werd opgesteld dat, na goedkeuring door de bevoegde overheid van deze andere Lid-Staat, werd gepubliceerd overeenkomstig de nationale bepalingen uitgevaardigd ter uitvoering van de richtlijn 2001/34/EG of de richtlijn 89/298/EEG, dan mag dit prospectus, onder voorbehoud van een eventuele vertaling, in België worden gebruikt zonder inlassing van bijkomende inlichtingen en zonder nieuwe controle of nieuwe goedkeuring.

Het door de bevoegde overheid van de andere Lid-Staat goedgekeurde prospectus moet voor verspreiding in België evenwel worden aangepast op het vlak van de specifieke gegevens voor de Belgische markt, inzonderheid met betrekking tot de fiscale regeling voor de inkomsten, de financiële instellingen die instaan voor de financiële dienst in het land alsmede de wijze waarop de berichten voor het publiek worden openbaar gemaakt.

Het in het eerste lid bedoelde prospectus wordt, eventueel na aanpassing overeenkomstig het tweede lid, voor controle van de in het tweede lid bedoelde gegevens voorgelegd aan de CBF, ten minste vijftien dagen vóór de aanvang van de uitgifte.

§ 2. Paragraaf 1 is niet van toepassing op de openbare uitgifte van effecten van personen met woonplaats of maatschappelijke zetel in België.

§ 3. De Koning bepaalt de regels voor de toepassing van § 1.

#### Art. 26

Wie een openbare uitgifte van effecten heeft verwezenlijkt, moet de CBF alle nuttige inlichtingen verstrekken omtrent de uitslag van die verrichting en dit resultaat tevens openbaar maken volgens de door de CBF bepaalde modaliteiten.

#### HOOFDSTUK V

##### **Strafbepalingen**

#### Art. 27

Met gevangenisstraf van een maand tot een jaar en met geldboete van € 75 tot € 15000 of met een van die straffen alleen wordt gestraft:

1° wie de controles in de weg staat waaraan hij zich krachtens deze wet moet onderwerpen, wie weigert of nalaat de inlichtingen, documenten of stukken te verstrekken die hij moet bezorgen krachtens deze wet en wie met opzet valse, onjuiste of onvolledige inlichtingen, documenten of stukken verstrekt;

2° wie de artikelen 15, eerste lid, 16, 20, § 1, of 26 overtreedt;

ou vente publique ou d'une admission à la cote officielle d'une bourse de valeurs, pour laquelle un prospectus a été établi et publié conformément aux dispositions nationales prises en exécution de la directive 2001/34/CE ou de la directive 89/298/CEE, après avoir été approuvé par l'autorité compétente de cet autre État membre, ce prospectus peut, sous réserve d'une traduction éventuelle, être utilisé en Belgique, sans insertion d'informations complémentaires et sans nouveau contrôle ou nouvelle approbation.

Le prospectus approuvé par l'autorité compétente de l'autre État membre est toutefois, en vue de sa diffusion en Belgique, adapté en ce qui concerne les renseignements spécifiques au marché belge, relatifs en particulier au statut fiscal des revenus, aux organismes financiers qui assurent le service financier dans le pays ainsi qu'au mode de publication des avis destinés au public.

Le prospectus visé à l'alinéa 1<sup>er</sup>, adapté le cas échéant conformément à l'alinéa 2, est soumis à la CBF quinze jours au moins avant le début de l'émission aux fins du contrôle des éléments visés à l'alinéa 2.

§ 2. Le paragraphe 1<sup>er</sup> ne s'applique pas à l'émission publique de titres de personnes dont le domicile ou le siège social est établi en Belgique.

§ 3. Le Roi détermine les règles d'application du § 1<sup>er</sup>.

#### Art. 26

Ceux qui ont procédé à une émission publique de titres sont tenus de fournir à la CBF tous renseignements utiles sur le résultat de cette opération et doivent rendre public ce résultat selon les modalités déterminées par la CBF.

#### CHAPITRE V

##### **Dispositions diverses**

#### Art. 27

Sont punis d'un emprisonnement d'un mois à un an et d'une amende de € 75 à € 15000, ou d'une de ces peines seulement:

1° ceux qui mettent obstacle aux vérifications auxquelles ils sont tenus de se soumettre en vertu de la présente loi, qui refusent ou omettent de donner des renseignements, documents ou pièces qu'ils sont tenus de fournir en vertu de la présente loi ou qui donnent sciemment des renseignements, documents ou pièces faux, inexacts ou incomplets;

2° ceux qui contreviennent aux articles 15, alinéa 1<sup>er</sup>, 16, 20, § 1<sup>er</sup>, ou 26;

3° wie geen gevolg geeft aan een krachtens artikel 15, derde lid, of artikel 24, tweede lid, uitgesproken schorsing, of een krachtens artikel 24, tweede lid, uitgesproken weigering tot goedkeuring miskent;

4° wie met opzet een prospectus of een aanvulling of bijwerking van een prospectus publiceert dat valse, onjuiste of onvolledige gegevens bevat, die het publiek kunnen misleiden omtrent het vermogen, de financiële toestand, het resultaat of de vooruitzichten van de emittent of omtrent de rechten verbonden aan de effecten waarop de uitgifte slaat;

5° wie een prospectus, een aanvulling of bijwerking van een prospectus, of een ander stuk bedoeld in artikel 20, § 3, publiceert met vermelding van de goedkeuring door de CBF, terwijl die goedkeuring niet werd gegeven;

6° wie een prospectus of een aanvulling of bijwerking van een prospectus publiceert dat verschilt van het document waaraan de CBF haar goedkeuring heeft gehecht;

7° wie artikel 14 overtreedt.

#### Art. 28

De bepalingen van boek I van het Strafwetboek, hoofdstuk VII en artikel 85 niet uitgezonderd, zijn van toepassing op de door deze wet bestrafte misdrijven.

#### HOOFDSTUK VI

##### Diverse bepalingen

#### Art. 29

De hierna opgesomde bepalingen worden opgeheven :

1° de artikelen 26, 27, 28, 29, 29bis, 29ter, 30, 31, 32, 34, 34bis, 40bis, 42, eerste lid, 8° en 42bis van het koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935 op de bankcontrole en het uitgifte-regime voor titels en effecten;

2° artikel 22 van de wet van 10 juni 1964 op het openbaar aantrekken van spaargelden;

3° de artikelen 1 en 5 van de wet van 10 juli 1969 op het solliciteren van het openbaar spaarwezen, onder meer inzake roerende waarden;

#### Art. 30

Onze minister van Financiën is belast met de uitvoering van deze wet.

#### Art. 31

De Koning bepaalt de datum van inwerkingtreding van elk van de bepalingen van deze wet.

3° ceux qui passent outre à une suspension prononcée en vertu de l'article 15, alinéa 3, ou de l'article 24, alinéa 2, ou qui méconnaissent un refus d'approbation prononcé en vertu de l'article 24, alinéa 2;

4° ceux qui publient sciemment un prospectus ou un complément ou une mise à jour d'un prospectus contenant des informations fausses, inexactes ou incomplètes qui peuvent induire le public en erreur sur le patrimoine, la situation financière, les résultats ou les perspectives de l'émetteur ou sur les droits attachés aux titres qui font l'objet de l'émission;

5° ceux qui rendent public un prospectus, un complément ou une mise à jour d'un prospectus, ou un autre document visé à l'article 20, § 3, en faisant état de l'approbation de la CBF alors que celle-ci n'a pas été donnée;

6° ceux qui rendent public un prospectus ou un complément ou une mise à jour d'un prospectus, différent de celui qui a été approuvé par la CBF;

7° ceux qui contreviennent à l'article 14.

#### Art. 28

Les dispositions du livre Ier du Code pénal, sans exception du chapitre VII et de l'article 85, sont applicables aux infractions punies par la présente loi.

#### CHAPITRE VI

##### Dispositions diverses

#### Art. 29

Les dispositions suivantes sont abrogées :

1° les articles 26, 27, 28, 29, 29bis, 29ter, 30, 31, 32, 34, 34bis, 40bis, 42, alinéa 1<sup>er</sup>, 8<sup>°</sup> et 42bis de l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935 sur le contrôle des banques et le régime des émissions de titres et valeurs;

2° l'article 22 de la loi du 10 juin 1964 sur les appels publics à l'épargne;

3° les articles 1<sup>er</sup> et 5 de la loi du 10 juillet 1969 sur la sollicitation de l'épargne publique, notamment en matière de valeurs mobilières;

#### Art. 30

Notre ministre des Finances est chargé de l'exécution de la présente loi.

#### Art. 31

Le Roi fixe la date d'entrée en vigueur de chacune des dispositions de la présente loi.

**ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE**  
**NR. 33.346/2**

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 30 april 2002 door de Minister van Financiën verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste een maand, van advies te dienen over een voorontwerp van wet «betreffende de openbare uitgiften van effecten», heeft, na de zaak te hebben onderzocht op de zittingen van 19 juni en 26 juni 2002, op laatstvermelde datum het volgende advies gegeven :

Voorafgaande opmerking over de vormgeving van het voorontwerp van wet

Aan de memorie van toelichting moet een tabel worden toegevoegd waarin voor elke bepaling van het ontwerp de overeenkomstige bepalingen van de relevante Europese richtlijnen wordt aangegeven, opdat de Wetgevende Kamers zich met kennis van zaken kunnen uitspreken over de middelen die de stellers van het ontwerp hebben gekozen en opdat het amenderingsrecht vervat in artikel 76 van de Grondwet niet verder reikt dan de beoordelingsbevoegdheid die de lidstaten krachtens het Europees recht kunnen uitoefenen.

Algemene opmerkingen

I. Terminologie

Het voorontwerp van wet heeft betrekking op de openbare uitgiften van effecten, maar in artikel 3 wordt dat begrip zo gedefinieerd dat het ook «het openbaar overnameaanbod» en «het openbaar voorstel om raad te verstrekken» omvat, terwijl dat geen openbare uitgiften zijn.

In het opschrift en in alle betrokken bepalingen van het voorontwerp van wet moet het woord «uitgifte» vervangen worden door het woord «aanbod» en het woord «emittent» door het woord «aanbieder».

II. Werkingsfeer van het voorontwerp van wet

De artikelen 9 tot 13 betreffen de werkingsfeer van het voorontwerp van wet :

– artikel 9 bevat de algemene regel dat de onderhavige wet «van toepassing is op de openbare uitgiften van effecten», onder voorbehoud van de uitzonderingen opgenoemd in de artikelen 10 tot 13;

– de artikelen 10 tot 13 bevatten de uitzonderingen, die op hun beurt telkens gepaard gaan met een uitzondering betreffende artikel 14 van het voorontwerp van wet, dat een bemiddelingsmonopolie invoert, maar evenwel niet verhindert dat een «emittent» de plaatsing van een uitgifte zelf kan verzorgen.

Bovendien bevat artikel 14 van het voorontwerp van wet zelf een uitzondering op het bemiddelingsmonopolie. Artikel

**AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT**  
**N° 33.346/2**

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Finances, le 30 avril 2002, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas un mois, sur un avant-projet de loi «relative aux émissions publiques de titres», après avoir examiné l'affaire en ses séances des 19 juin et 26 juin 2002, a donné, à cette dernière date, l'avis suivant :

Observation préliminaire sur la présentation formelle de l'avant-projet de loi

L'exposé des motifs doit être complété par la présentation d'un tableau de correspondance entre le texte du projet et celui des normes européennes pertinentes, afin que les Chambres législatives puissent se prononcer en connaissance de cause sur le choix des moyens mis en oeuvre par les auteurs du projet et d'éviter que l'exercice du droit d'amendement inscrit dans l'article 76 de la Constitution ne dépasse les limites du pouvoir d'appréciation laissé aux États membres par le droit européen.

Observations générales

I. Terminologie

L'avant-projet de loi est relatif aux émissions publiques de titres mais l'article 3 donne une définition de l'«émission publique» qui englobe l'«offre publique d'acquisition» et la «proposition publique de conseils», lesquelles ne constituent pas des émissions publiques.

Il y a lieu de remplacer, dans l'intitulé et dans toutes les dispositions concernées de l'avant-projet de loi, le mot «émission» par le mot «offre» et le mot «émetteur» par le mot «offrant».

II. Le champ d'application de l'avant-projet de loi

Les articles 9 à 13 concernent le champ d'application de l'avant-projet de loi :

– l'article 9 énonce la règle générale suivant laquelle «la présente loi s'applique aux émissions publiques de titres», sous réserve des exceptions prévues aux articles 10 à 13;

– les articles 10 à 13 énoncent les exceptions, en assortissant chaque fois celles-ci d'une exception relative à l'article 14 de l'avant-projet de loi qui impose un monopole d'intermédiation sans empêcher cependant «l'émetteur» de procéder lui-même au placement d'une émission.

En outre, l'article 14 de l'avant-projet de loi contient lui-même une exception au monopole d'intermédiation. L'article

14, tweede lid, bepaalt namelijk dat het bemiddelingsmonopolie niet geldt voor «openbare aanbiedingen tot verkoop van een onderneming of een handelsfonds verwezenlijkt middels het openbaar aanbod tot verkoop van een globaal pakket effecten dat minstens 95 % van de stemrechten in een vennootschap verleent».

Aan het voorontwerp van wet moet nog een uitzondering op het bemiddelingsmonopolie worden toegevoegd. Die uitzondering betreft de «openbare uitgiften van schuldeffecten gecreëerd door de Europese Centrale Bank of door de Centrale Banken behorend tot het Europees Stelsel van Centrale Banken». Overeenkomstig artikel 108 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap kunnen lidstaten «bij de uitoefening van de bevoegdheden en het vervullen van de taken en plichten die bij dit Verdrag en de statuten van het ESCB aan hen zijn opgedragen» immers in hun wetgeving geen verplichtingen opleggen aan de genoemde instellingen. In het voorontwerp van wet worden die in artikel 10, 3°, genoemde uitgiften alleen uitgesloten wat de toepassing van de hoofdstukken III tot V betreft. Het voorontwerp van wet moet op dat punt worden aangevuld.

Daarenboven moeten de uitzonderingen op de werkingssfeer van de ontwerpen wet, vermeld in de artikelen 10 en 13 van het voorontwerp, in een enkel artikel worden gegroepeerd, omdat ze dezelfde strekking hebben.

Gelet op die verschillende punten, alsook op het verderop gedane voorstel om artikel 5 in artikel 3 op te nemen, wordt voorgesteld om de redactie van de artikelen 9 tot 13 van het voorontwerp van wet als volgt aan te passen :

1. Artikel 9, dat artikel 8 wordt, zou als volgt moeten worden gesteld :

«Art. 8. Behoudens de uitzonderingen vervat in de artikelen 10 tot 13 is deze wet van toepassing op elk openbaar aanbod van effecten, andere dan schuldeffecten gecreëerd door de Europese Centrale Bank of door de Centrale Banken behorend tot het Europees Stelsel van Centrale Banken.».

2. In een artikel 9 moet de uitzondering vervat in artikel 14, tweede lid, van het voorontwerp van wet worden overgenomen, met dien verstande dat de woorden «Deze bepaling» worden vervangen door de woorden «Hoofdstuk II». Voorts wordt verwezen naar de verderop gemaakte, bijzondere opmerking over de redactie van die bepaling.

3. In een artikel 10 wordt artikel 10 van het voorontwerp van wet overgenomen, met dien verstande dat de inhoud van 3° wegvalt en de uitzondering genoemd in artikel 13 van het voorontwerp van wet in het nieuwe artikel 10 wordt opgenomen :

«Art. 10. De hoofdstukken III en IV zijn niet van toepassing op :

1° (zoals artikel 10, 1°, van het voorontwerp van wet);

14, alinéa 2, prévoit en effet que le monopole d'intermédiation «ne s'applique pas à l'offre publique en vente d'une entreprise ou d'un fonds de commerce réalisée par la voie de l'offre publique en vente d'un bloc global de titres conférant au moins 95% des droits de vote dans une société».

Une autre exception non prévue par l'avant-projet de loi doit être ajoutée au monopole d'intermédiation. Cette exception concerne les «émissions publiques de titres de dette créés par la Banque centrale européenne ou par les banques centrales appartenant au Système européen de banques centrales». En effet, conformément à l'article 108 du Traité instituant la Communauté européenne, la législation des États membres ne peut pas imposer des obligations aux institutions précitées «dans l'exercice des pouvoirs et dans l'accomplissement des missions et des devoirs qui leur ont été conférés par le présent Traité et les statuts du SEBC». Dans l'avant-projet de loi, ces émissions, visées à l'article 10, 3°, ne sont exclues qu'en ce qui concerne l'application des chapitres III à V. L'avant-projet de loi doit être complété sur ce point.

Par ailleurs, les exceptions au champ d'application de la loi en projet énoncées aux articles 10 et 13 de l'avant-projet, doivent être regroupées dans un seul article car elles ont une portée identique.

Compte tenu de ces différents éléments ainsi que de la proposition formulée infra d'intégrer l'article 5 dans l'article 3, il est proposé d'aménager de la façon suivante la rédaction des articles 9 à 13 de l'avant-projet de loi :

1. L'article 9, devenant l'article 8, sera rédigé comme suit :

«Art. 8. Sauf les exceptions énoncées aux articles 10 à 13, la présente loi s'applique à toute offre publique de titres autres que les titres de dette créés par la Banque centrale européenne ou par les banques centrales appartenant au Système européen de banques centrales.» .

2. Un article 9 reproduira l'exception énoncée à l'article 14, alinéa 2, de l'avant-projet de loi en remplaçant les mots «cette disposition» par les mots «le chapitre II». Il est renvoyé en outre à l'observation particulière formulée infra, relative à la rédaction de cette disposition.

3. L'article 10 reproduit l'article 10 de l'avant-projet de loi moyennant la suppression du contenu du 3° et l'intégration de l'exception visée à l'article 13 de l'avant-projet de loi :

«Art. 10. Les chapitres III et IV ne s'appliquent pas :

1° (comme l'article 10, 1°, de l'avant-projet de loi);

2° (zoals artikel 10, 2°, van het voorontwerp van wet);  
 3° (zoals artikel 10, 4°, van het voorontwerp van wet);  
 4° de toekenning van aandelen aan werknemers in uitvoering van participatieplannen bedoeld in de wet van 22 mei 2001 betreffende de werknemersparticipatie in het kapitaal en in de winst van de vennootschappen».

4. De inleidende zin van artikel 11 van het voorontwerp van wet zou als volgt moeten worden gesteld :

**«Art. 11.** Behalve in geval van een aanbod zoals bedoeld in artikel 3, § 1, 3°, zijn de hoofdstukken III en IV niet van toepassing op :».

5. Het eerste en het tweede lid van artikel 12 van het voorontwerp van wet zouden respectievelijk met de volgende woorden moeten beginnen :

**«Art. 12.** Behalve in geval van een verrichting zoals bedoeld in artikel 3, § 1, 2°, zijn de hoofdstukken III en IV niet van toepassing op (zoals in het ontwerp, met dien verstande dat op het einde wordt geschreven : «... en door buitenlandse instellingen voor collectieve belegging die niet van het closed-end type zijn»);

Behalve in geval van een verrichting genoemd in artikel 3, § 1, 2° of 3°, zijn de hoofdstukken III en IV niet van toepassing op (zoals in het ontwerp, met dien verstande dat op het einde wordt geschreven : «... en door buitenlandse instellingen voor collectieve belegging die van het closed-end type zijn»).

6. Het huidige artikel 13 van het voorontwerp wordt overgenomen in het voorgestelde artikel 10, 4°. De overige bepalingen van het voorontwerp moeten dienovereenkomstig worden vernummerd.

### III. Beroepen tegen beslissingen van de Commissie voor het Bank en Financiewezen en vordering tot staking

1. Het voorontwerp van wet heeft niet tot doel de eventuele beroepen tegen beslissingen van de Commissie voor het Bank- en Financiewezen (hierna CBF te noemen) inzake openbare uitgiften van effecten te organiseren, in het bijzonder beslissingen waarbij de Commissie :

– besluit om een verrichting te schorsen met toepassing van de artikelen 15, derde lid, en 24, tweede lid, van het voorontwerp;

– het prospectus goedkeurt of weigert goed te keuren met toepassing van artikel 22 van het voorontwerp;

– ingaat of weigert in te gaan op een verzoek om vrijgesteld te worden van de verplichting om een prospectus op te stellen en te publiceren, met toepassing van dezelfde bepaling.

2° (comme l'article 10, 2°, de l'avant-projet de loi);  
 3° (comme l'article 10, 4°, de l'avant-projet de loi);  
 4° aux attributions d'actions ou de parts aux travailleurs, en exécution des plans de participation visés par la loi du 22 mai 2001 relative aux régimes de participation des travailleurs au capital et aux bénéfices des sociétés».

4. A l'article 11 de l'avant-projet de loi, la phrase introduc-tive sera rédigée comme suit :

**«Art. 11.** Sauf s'il s'agit d'une offre visée à l'article 3, § 1<sup>er</sup>, 3°, les chapitres III et IV ne s'appliquent pas :».

5. A l'article 12 de l'avant-projet de loi, les alinéas 1<sup>er</sup> et 2 débutteront respectivement par les mots suivants :

**«Art. 12.** Sauf s'il s'agit d'une opération visée à l'article 3, § 1<sup>er</sup>, 2°, les chapitres III et IV ne s'appliquent pas (la suite comme au projet, sous réserve de l'observation formulée au sujet du texte néerlandais);

Sauf s'il s'agit d'une opération visée à l'article 3, § 1<sup>er</sup>, 2° ou 3°, les chapitres III et IV ne s'appliquent pas (la suite comme au projet, sous réserve de l'observation formulée au sujet du texte néerlandais).

6. L'article 13, actuel, de l'avant-projet est repris dans l'article 10, 4°, proposé et la numérotation des autres dispositions de l'avant-projet doit être adaptée en conséquence.

### III. Les recours contre les décisions de la Commission bancaire et financière et l'action en cessation

1. L'avant-projet de loi n'a pas pour objet d'organiser les recours éventuels contre les décisions de la Commission bancaire et financière (ci-après dénommée CBF) en matière d'émissions publiques de titres, notamment les décisions par lesquelles la Commission :

– décide de suspendre une opération, en application des articles 15, alinéa 3, et 24, alinéa 2, de l'avant-projet;

– approuve ou refuse d'approuver le prospectus, en application de l'article 22 de l'avant-projet;

– accorde ou refuse la demande de dispense d'établissement et de publication du prospectus, en application de la même disposition.

De beroepen die tegen de diverse beslissingen van de CBF kunnen worden ingesteld, worden echter behandeld in twee voorontwerpen van autonome wetten die bij het Parlement zijn ingediend. In die ontwerpen wordt evenwel geen rekening gehouden met het onderhavige voorontwerp van wet waarbij de artikelen 26 tot 34bis, die samen titel II van het koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935 op de bankcontrole en het uitgifteregime voor titels en effecten vormen, worden opgeheven.

Die vergetelheid moet worden weggewerkt en de volgende artikelen moeten dienovereenkomstig worden gewijzigd :

– enerzijds artikel 130, § 1, van het ontwerp van wet «betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten»<sup>(1)</sup> (hierna wetsontwerp nr. 1842/1 te noemen) waarbij artikel 29ter, § 3, van het koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935 op de bankcontrole en het uitgifteregime voor titels en effecten wordt vervangen<sup>(2)</sup>;

– anderzijds artikel 121, § 1, 1°<sup>(3)</sup>, genoemd in artikel 2 van het ontwerp van wet «tot aanvulling, inzake de verhaalmiddelen tegen de beslissingen van de minister, de CBF, de CDV en de marktondernemingen, alsook inzake de tussenkomst van de CBF en van de CDV voor de strafgerichten, van de wet van ... betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten en tot wijziging van verschillende andere wetsbepalingen»<sup>(4)</sup> (hierna wetsontwerp nr. 1843/001 te noemen).

2. Luidens artikel 220 van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten kan bij de voorzitter van de rechtkant van koophandel een vordering tot staking worden ingesteld tegen het feit dat effecten of waarden openbaar te koop worden gesteld, te koop worden aangeboden of worden verkocht zonder dat de Commissie voor het Bank- en Financiewezen hiervan in kennis is gesteld overeenkomstig artikel 26 van het koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935 op de bankcontrole en het uitgifteregime voor titels en effecten.

Ook die bepaling moet worden gewijzigd, door wetsontwerp nr. 1843/001 te amenderen of door een specifiek voorontwerp van wet houdende regeling van een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet in te dienen, ten einde rekening te houden met :

<sup>(1)</sup> Gedr. St., Kamer, zitting 2001-2002, nr. 1842/001.

<sup>(2)</sup> Het ontwerp artikel 29ter, § 3, bepaalt : «De personen die de door artikel 26 bedoelde kennisgeving hebben verricht, kunnen beroep instellen tegen de weigering van de Commissie voor Bank en Financiewezen. Tegen een goedkeuringsbeslissing is geen beroep mogelijk.».

<sup>(3)</sup> Luidens deze bepaling staat bij het hof van beroep te Brussel beroep open «tegen elke beslissing waartegen beroep kan worden ingesteld en die is genomen met toepassing van de bepalingen van titel II van het koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935 op de bankcontrole en het uitgifteregime voor titels en effecten en de uitvoeringsbesluiten daarvan».

<sup>(4)</sup> Gedr. St. Kamer, zitting 2001-2002, nr. 1843/001.

La matière des recours susceptibles d'être introduits contre les diverses décisions que peut prendre la CBF fait cependant l'objet de deux avant-projets de lois autonomes, actuellement déposés au Parlement. Or ceux-ci ne tiennent pas compte du présent avant-projet de loi qui abroge les articles 26 à 34bis formant le titre II de l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935 sur le contrôle des banques et le régime des émissions de titres et valeurs.

Il convient de remédier à cet oubli et d'amender en conséquence :

– d'une part, l'article 130, § 1<sup>er</sup>, du projet de loi «relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers»<sup>(1)</sup> (ci-après, le projet de loi n° 1842/1), qui remplace l'article 29ter, § 3, de l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935 sur le contrôle des banques et le régime des émissions de titres et valeurs<sup>(2)</sup>;

– d'autre part, l'article 121, § 1<sup>er</sup>, 1°<sup>(3)</sup>, visé à l'article 2 du projet de loi «complétant, en ce qui concerne les voies de recours contre les décisions prises par le ministre, par la CBF, par l'OCA et par les entreprises de marché et en ce qui concerne l'intervention de la CBF et de l'OCA devant les jurisdictions répressives, la loi relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers et modifiant diverses autres dispositions légales»<sup>(4)</sup> (ci-après, le projet de loi n° 1843/001).

2. L'article 220 de la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers ouvre une action en cessation devant le président du tribunal de commerce contre le fait d'exposer en vente, d'offrir de vendre ou de vendre publiquement des titres et valeurs «sans en avoir avisé la Commission bancaire et financière conformément à l'article 26 de l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935 sur le contrôle des banques et le régime des émissions de titres et valeurs».

Cette disposition doit également être modifiée, par amendement apporté au projet de loi n° 1843/001 ou par le dépôt d'un avant-projet de loi spécifique réglant une matière visée à l'article 77 de la Constitution, de manière à tenir compte :

<sup>(1)</sup> Doc. parl. Chambre, session 2001-2002, n° 1842/001.

<sup>(2)</sup> L'article 29ter, § 3, en projet dispose : «Les personnes qui ont donné l'avis prévu à l'article 26 peuvent introduire un recours contre les refus de la Commission bancaire et financière. Les décisions d'approbation ne sont pas susceptibles de recours.».

<sup>(3)</sup> Cette disposition ouvre un recours auprès de la Cour d'appel de Bruxelles «contre toute décision susceptible de recours prise en application des dispositions du titre II de l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935 sur le contrôle des banques et le régime des émissions de titres et valeurs et de ses arrêtés d'exécution».

<sup>(4)</sup> Doc. parl. Chambre, session 2001-2002, n° 1843/001.

– de nieuwe regeling met betrekking tot het openbaar aanbieden van effecten die bij dit voorontwerp van wet wordt ingesteld;

– de omstandigheid dat artikel 26 van het voormelde koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935 bij dit voorontwerp van wet wordt opgeheven;

– de nieuwe bevoegdheden die aan het hof van beroep te Brussel worden opgedragen in wetsontwerp nr. 1843/001.

#### Bijzondere opmerkingen

##### Dispositief

###### Artikel 1

Dit voorontwerp van wet bevat geen enkele regel die ressorteert onder een van de aangelegenheden als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet. De verwijzing naar artikel 77 van de Grondwet moet dan ook vervangen worden door een verwijzing naar artikel 78 van de Grondwet.

###### Artikel 2

1. In artikel 2, onderdelen 1° tot 8°, van het voorontwerp van wet worden verscheidene categorieën beleggingsinstrumenten ondergebracht onder de noemer «effecten». In onderdeel 9° wordt daaraan een residuaire categorie toegevoegd, bestaande uit «alle andere al dan niet verhandelbare beleggingsinstrumenten, andere dan deposito's of andere terugbetaalbare gelden die niet onder de vorm van effecten worden aangeboden, edele metalen en grondstoffen, ongeacht welke het onderliggend actief is».

Uit deze definitie van «effecten» blijkt dat de hoedanigheid dat het om een beleggingsinstrument gaat een essentieel kenmerk is dat gemeenschappelijk is aan alle «effecten», waardoor de instrumenten waarvan in de onderdelen 1° tot 8° sprake is loutere voorbeelden van dat centrale begrip worden. Bijgevolg wordt voorgesteld om meteen in artikel 2 aan te geven dat onder effecten alle al dan niet verhandelbare beleggingsinstrumenten moeten worden verstaan, ongeacht wat het onderliggend actief is. Op die definitie zou dan een tweede lid volgen waarin, bij wijze van voorbeeld, de beleggingsinstrumenten zouden worden opgesomd waarvan sprake is in de ontworpen onderdelen 1° tot 8°. Ten slotte zou in een derde lid melding worden gemaakt van de uitzonderingen vermeld in onderdeel 9°.

2. De beleggingsinstrumenten die in artikel 2 van het voorontwerp van wet opgesomd worden, geven voorts aanleiding tot de volgende opmerkingen :

– voorgesteld wordt onderdeel 1° als volgt te stellen :

«1° aandelen en andere instrumenten die rechten verlenen in burgerlijke vennootschappen, handelsvennootschappen of verenigingen;»;

– du nouveau régime des offres publiques de titres mis en place par le présent avant-projet de loi;

– de l'abrogation de l'article 26 de l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, précité, par le présent avant-projet de loi;

– des nouvelles compétences confierées à la Cour d'appel de Bruxelles par le projet de loi n° 1843/001.

#### Observations particulières

##### Dispositif

###### Article 1<sup>er</sup>

Le présent avant-projet de loi ne contient aucune règle ressortissant à l'une des matières visées à l'article 77 de la Constitution. La référence à l'article 77 de la Constitution sera donc remplacée par une référence à l'article 78 de la Constitution.

###### Article 2

1. L'article 2, 1° à 8°, de l'avant-projet de loi rassemble sous la notion de «titres» plusieurs catégories d'instruments de placement. Le 9° y ajoute une catégorie résiduelle regroupant «tous les autres instruments de placement, négociables ou non, quels que soient les actifs sous-jacents, à l'exception des dépôts ou autres fonds remboursables qui ne sont pas offerts sous la forme de titres, des devises, métaux précieux et matières premières».

Il ressort de cette définition des «titres» que la nature d'instrument de placement est une caractéristique essentielle et commune à l'ensemble des «titres», les instruments visés sous les rubriques 1° à 8° devenant de simples exemples illustrant cette notion centrale. Il est dès lors suggéré d'indiquer d'emblée à l'article 2 qu'il y a lieu d'entendre par titres tous instruments de placement, négociables ou non et quels que soient les actifs sous-jacents. Suivrait un alinéa 2 qui reprendrait, à titre d'exemples, les instruments visés sous les 1° à 8° en projet. Enfin, un alinéa 3 concernerait les exceptions prévues au 9°.

2. Les instruments de placement énumérés à l'article 2 de l'avant-projet de loi appellent en outre les observations suivantes :

– il est proposé de rédiger le 1° comme suit :

«1° les actions, parts et autres instruments conférant des droits dans des sociétés civiles ou commerciales ou dans des associations;»;

– in onderdeel 2° worden de woorden «andere bewijzen van leningen» vervangen door de woorden «andere schuld-instrumenten». De Raad van State vraagt zich af wat de betekenis en de werkelijke draagwijdte is van die verandering van terminologie. De ontworpen tekst heeft immers betrekking op die effecten «wie ook de lener is», zodat niet duidelijk is om welke andere schuld het kan gaan dan om een schuld die uit een lening voortvloeit;

– in onderdeel 8° is sprake van «alle rechten die de in dit artikel bedoelde effecten vertegenwoordigen», wat onbegrijpelijk is. Dit onderdeel dient te worden gewijzigd naar het voorbeeld van artikel 22, § 1, eerste lid, van de wet van 10 juni 1964 op het openbaar aantrekken van spaargelden, waarin sprake is van «alle documenten die dergelijke waarden of dergelijke effecten vertegenwoordigen of recht geven op de verwerving ervan».

Bijgevolg wordt voorgesteld deze bepaling als volgt te redigeren :

«8° alle documenten die de in dit artikel bedoelde effecten vertegenwoordigen of recht geven op de verwerving ervan;»;

– in onderdeel 9° zou de steller van het ontwerp moeten verduidelijken wat hij onder effect verstaat : gaat het om verhandelbare stukken ?

Voorts dient erop te worden gewezen dat in de Franse tekst een uitzondering wordt gemaakt voor deviezen, wat in de Nederlandse tekst niet het geval is.

### Artikel 3

1. Wat de woorden «openbare uitgifte» betreft, wordt verwezen naar algemene opmerking I.

2. In verband met paragraaf 2 stelt de Raad van State voor het begrip «publiek (in de zin van paragraaf 1, 3°)» in de wet zelf te definiëren, gelet op de centrale plaats die dat begrip inneemt en op de door de steller van het voorontwerp geuite bedoeling een codificatie tot stand te brengen.

### Artikel 4

1. In onderdeel 2 wordt het begrip «officiële notering van een effectenbeurs» gedefinieerd. Aangezien die definitie alleen geldt voor de toepassing van artikel 25 van het voorontwerp van wet, wordt voorgesteld die definitie in dat artikel op te nemen.

Deze opmerking geldt mutatis mutandis voor de definitie van «euro-obligaties» en van «instellingen voor collectieve belegging die niet van het closed-end type zijn», die vervat zijn in de artikelen 7 en 8 van het voorontwerp en die alleen betrekking hebben op respectievelijk de artikelen 11 en 12 van het voorontwerp van wet.

– le 2° remplace les mots «autres titres d'emprunt» par «autres titres de créance». Le Conseil d'État s'interroge sur la signification et la portée réelle du changement de mots. Le texte en projet vise en effet ces titres «quel que soit l'emprunteur», de telle sorte qu'on n'aperçoit pas quelle autre créance que celle découlant d'un prêt pourrait être visée;

– le 8° vise «tous les droits représentatifs des titres visés au présent article», ce qui est incompréhensible. Il y a lieu de le modifier en s'inspirant de l'article 22, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi du 10 juin 1964 sur les appels publics à l'épargne, qui vise «tous documents représentatifs de telles valeurs ou de tels titres ou conférant droit à leur acquisition».

Il est, dès lors, proposé de rédiger la disposition comme suit :

«8° tout document représentatif de titres visés au présent article ou conférant droit à leur acquisition;»;

– au 9°, l'auteur du projet devrait préciser ce qu'il entend par titre : s'agit-il de documents négociables ?

Il y a lieu d'observer en outre que le texte néerlandais ne reprend pas l'exception concernant les devises.

### Article 3

1. En ce qui concerne les mots «émission publique», il est renvoyé à l'observation générale I.

2. Au paragraphe 2, compte tenu du caractère central de la notion et de la volonté de codification exprimée par l'auteur de l'avant-projet, le Conseil d'État suggère de définir dans la loi elle-même le concept de «public (au sens du paragraphe 1<sup>er</sup>, 3°)».

### Article 4

1. Le 2° définit la notion de «cote officielle d'une bourse de valeurs». Etant donné que cette définition ne vaut que pour l'application de l'article 25 de l'avant-projet de loi, il est suggéré de la déplacer dans cet article.

La même remarque vaut mutatis mutandis pour les définitions des «euro-obligations» et des «organismes de placement collectif du type autre que fermé» données par les articles 7 et 8 de l'avant-projet de loi et qui ne concernent respectivement que les articles 11 et 12 de l'avant-projet de loi.

2. De verwijzingen naar de wet «betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten», die zich nog in de ontwerpfasen bevindt<sup>(5)</sup>, moeten worden aangepast rekening houdend met de nummering van de artikelen van die wet. Zo moet in de definitie van de «gereglementeerde markt» worden geschreven :

«(...) elke Belgische of buitenlandse gereglementeerde markt als bedoeld in artikel 2, 3°, 5° of 6°, van de wet (...).».

#### Artikel 5

Het zou logischer zijn om dit artikel op te nemen in artikel 3, in de vorm van een extra paragraaf.

De Raad van State begrijpt niet hoe de «emittent» (of de «aanbieder» volgens de terminologie die in algemene opmerking I van dit advies wordt voorgesteld) iemand anders zou kunnen zijn dan degene die de «openbare uitgifte» (of het «openbare aanbod» volgens de voorgestelde terminologie) verricht.

#### Artikel 6

Om elke twijfel omtrent de reikwijdte van de term «bemiddelaar» (de term «tussenpersoon» verdient aanbeveling) op te heffen, wordt voorgesteld om uitdrukkelijk te preciseren dat ingeval van vaste opneming van een uitgifte de «vaste opnemer» gelijkgesteld wordt met een tussenpersoon («bemiddelaar» in het ontwerp). In die toevoeging moet het woord «uitgifte» behouden blijven, aangezien een vaste opneming alleen in dat verband mogelijk is.

#### Artikel 7

1. Er wordt verwezen naar de opmerking 1 die bij artikel 4 is gemaakt.

2. De definitie van de «euro-obligaties» steunt op de definitie die vervat is in artikel 3, f), van richtlijn 89/298/EWG van de Raad van 17 april 1989 tot coördinatie van de eisen gesteld aan de opstelling van, het toezicht op en de verspreiding van het prospectus dat moet worden gepubliceerd bij een openbare aanbieding van effecten.

Zoals in de memorie van toelichting wordt aangegeven, wordt in het ontworpen artikel het aantal leden van het uitgiffesyndicaat gereduceerd tot twee, zulks «met het oog op de afstemming van de Belgische reglementering op de regelgeving en marktpraktijken in het buitenland». Die beperking stemt overeen met de voormalige richtlijn, waarin het minimumaantal leden op twee wordt bepaald.

In onderdeel 1° wordt niet geraakt aan de aan de Koning opgedragen bevoegdheid om het aantal leden van het uitgiffesyndicaat te herzien in het licht van de ontwikkeling in de marktpraktijken. Totnogtoe is die opgedragen bevoegdheid

<sup>(5)</sup> Gedr. St., Kamer, zitting 2001-2002, nr. 1842/001.

2. Les références faites à la loi «relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers», qui est encore en projet<sup>(5)</sup>, doivent être adaptées en tenant compte de la numérotation des articles de cette loi. Ainsi, en ce qui concerne la définition du «marché réglementé», il convient d'écrire :

«(...) tout marché réglementé belge ou étranger au sens de l'article 2, 3°, 5° ou 6°, de la loi (...).».

#### Article 5

Il serait plus logique de faire de cet article un paragraphe supplémentaire de l'article 3.

Le Conseil d'État ne comprend pas comment l'«émetteur» (ou l'«offrant» dans la terminologie suggérée dans l'observation générale I du présent avis) pourrait être une personne différente de celle qui fait l'«émission publique» (ou l'«offre publique» dans la terminologie proposée).

#### Article 6

Pour lever toute ambiguïté quant à la portée du terme «intermédiaire», il est suggéré de préciser explicitement qu'en cas de prise ferme d'une émission le «preneur ferme» est assimilé à un intermédiaire. Dans cet ajout, le terme «émission» doit être maintenu, car une prise ferme ne se conçoit qu'en cette matière.

#### Article 7

1. Il est renvoyé à l'observation 1 formulée sous l'article 4.

2. La définition des «euro-obligations» s'inspire de la définition figurant à l'article 3, f), de la directive 89/298/CEE du Conseil du 17 avril 1989, portant coordination des conditions d'établissement, de contrôle et de diffusion du prospectus à publier en cas d'offre publique de valeurs mobilières.

Comme l'exposé des motifs l'indique, l'article en projet réduit le nombre des membres du syndicat d'émission à deux «en vue d'aligner la réglementation belge sur la réglementation et les pratiques du marché à l'étranger». Cette réduction est conforme à la directive précitée qui fixe le nombre minimum à deux membres.

Le 1° maintient l'habilitation donnée au Roi de revoir le nombre des membres du syndicat d'émission en fonction de l'évolution de la pratique du marché. Jusqu'à présent, cette habilitation a été utilisée pour réduire ce nombre de quatre à

<sup>(5)</sup> Doc. parl., Chambre, session 2001-2002, n° 1842/001.

gebezigt om dat aantal van vier terug te brengen tot drie<sup>(6)</sup>. Aangezien dat aantal in het voorontwerp van wet teruggebracht wordt tot het minimumaantal dat vereist is krachtens richtlijn 89/298/EEG, zal die machtiging voortaan dus alleen kunnen worden aangewend om het aantal leden van het uitgiftesyndicaat te verhogen. Het staat aan de steller van het ontwerp om na te gaan of die machtiging in deze omstandigheden nog verantwoord is.

Voorts moet, op zijn minst in de memorie van toelichting, worden verduidelijkt wat de woorden «twee niet verbonden leden» betekenen.

3. In onderdeel 2° wordt bepaald dat een aanzienlijk deel van de euro-obligaties moet worden aangeboden in verschillende andere Staten dan die waar de emittent zijn zetel heeft, terwijl krachtens richtlijn 89/298/EEG alleen vereist is dat het aanbod zou worden gedaan in ten minste één andere Staat dan die van de zetel van de emittent. Dat verschil, dat weliswaar geen schending van de richtlijn inhoudt, zou evenwel gerechtvaardigd moeten worden.

4. Onderdeel 3° heeft alleen betrekking op de inschrijving of de initiële verwerving, hetzij door een kredietinstelling of een beursvennootschap, hetzij door hun bemiddeling. Richtlijn 89/298/EEG heeft meer in het algemeen betrekking op de kredietinstellingen en de andere financiële instellingen. Gelet op de definitie van de «gekwalificeerde tussenpersoon» die in artikel 2, onderdeel 10°, van het ontwerp van wet «betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten» wordt gegeven, staat het aan de steller van het ontwerp na te gaan of onderdeel 3° niet tot andere tussenpersonen moet worden uitgebreid.

### Artikel 8

1. Er wordt verwezen naar de opmerking 1 die bij artikel 4 is gemaakt.

2. Het begrip «instellingen voor collectieve belegging die niet van het closed-end type zijn» is een begrip uit het gemeenschapsrecht, dat gedefinieerd wordt in artikel 3, a), van richtlijn 89/298/EEG en in artikel 1, b), van richtlijn 2001/34/EG van het Europees Parlement en de Raad van 28 mei 2001 betreffende de toelating van effecten tot de officiële notering aan een effectenbeurs en de informatie die over deze effecten moet worden gepubliceerd.

Wanneer de steller van het voorontwerp die richtlijnen omzet, mag hij de definities die erin zijn opgenomen niet wijzigen. Welnu, de definitie die vervat ligt in artikel 8 van het voorontwerp verschilt van de definitie uit de richtlijnen, doordat het optreden van een instelling voor collectieve belegging om de waarde van haar bewijzen van deelneming ter beurze

<sup>(6)</sup> Zie artikel 2 van het koninklijk besluit van 13 januari 1995 houdende bepaling van sommige elementen van de definitie van euro obligaties.

trois<sup>(6)</sup>. Etant donné que l'avant-projet de loi réduit le nombre au minimum exigé par la directive 89/298/CEE, cette habilitation ne pourra donc être mise en oeuvre qu'en vue d'augmenter désormais le nombre des membres du syndicat d'émission. Il appartient à l'auteur du projet d'apprécier si, dans ce contexte, l'habilitation se justifie encore.

Par ailleurs, il convient de préciser, au moins dans l'exposé des motifs, la signification des termes «deux membres non liés».

3. Le 2° exige que les euro-obligations soient offertes pour une part significative dans plusieurs États autres que celui du siège de l'émetteur, alors que la directive 89/298/CEE exige seulement que l'offre soit faite au moins dans un État autre que celui du siège de l'émetteur. Cette différence, qui n'est pas contraire à la directive, mériterait cependant d'être justifiée.

4. Le 3° vise exclusivement la souscription ou l'acquisition initiale, soit par un établissement de crédit ou une société de bourse, soit par leur intermédiaire. La directive 89/298/CEE vise plus largement les établissements de crédit et les autres établissements financiers. Compte tenu de la définition des «intermédiaires qualifiés» donnée à l'article 2, 10°, du projet de loi «relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers», il appartient à l'auteur du projet d'apprécier s'il ne conviendrait pas d'étendre le 3° à d'autres intermédiaires.

### Article 8

1. Il est renvoyé à l'observation 1 formulée sous l'article 4.

2. La notion d'«organismes de placement collectif du type autre que fermé» est une notion de droit communautaire, qui est définie à l'article 3, a), de la directive 89/298/CEE ainsi qu'à l'article 1<sup>er</sup>, b), de la directive 2001/34/CE du Parlement Européen et du Conseil du 28 mai 2001 concernant l'admission de valeurs mobilières à la cote officielle et l'information à publier sur ces valeurs.

Lorsqu'il transpose ces directives, l'auteur de l'avant-projet ne peut pas modifier les définitions qui y sont énoncées. Or, la définition contenue à l'article 8 de l'avant-projet diffère de la définition des directives, dans la mesure où elle n'assimile pas formellement aux rachats et remboursements, le fait pour un organisme de placement collectif d'agir afin que la

<sup>(6)</sup> Voir l'arrêté royal du 13 janvier 1995 précisant certains éléments de la définition d'euro-obligations, article 2.

niet aanzienlijk te laten afwijken van hun intrinsieke waarde niet uitdrukkelijk gelijkgesteld wordt met inkopen of terugbetalingen. Dat verschil moet worden opgeheven.

#### Artikelen 9 tot 13

Er wordt verwezen naar algemene opmerking II.

#### Artikel 10

De Raad van State vraagt zich af of de uitzondering beperkt blijft tot het oorspronkelijk aanbod van effecten gedaan door de bedoelde instellingen, dan wel of ze van toepassing is op elk later aanbod.

Dit punt zou moeten worden gepreciseerd.

#### Artikel 11

1. Er wordt verwezen naar de opmerking 1 die geformuleerd is onder artikel 4.

2. In onderdeel 1° behoort verwezen te worden naar de wet van 20 juli 1955 houdende instelling van een Nationale Raad voor Coöperatie.

#### Artikel 14

1. Dit artikel is de enige bepaling van hoofdstuk II, met als titel «Bemiddeling bij openbare uitgiften van effecten». In dit hoofdstuk zou een ander artikel moeten worden ingevoegd, gelet op de strekking ervan en op de definitie van de werkingssfeer van de hoofdstukken II, III en IV. Het gaat om artikel 21, 3°, van het voorontwerp van wet, dat de Koning machtigt om de gedragsregels te bepalen waaraan de tussenpersonen onderworpen zijn bij een openbare uitgave van effecten.

2. Bij de opsomming van de tussenpersonen die kunnen optreden bij openbare uitgiften van effecten wordt in artikel 14, a), van het voorontwerp van wet verwezen naar «de Europese Centrale Bank en de Centrale Banken behorend tot het Europees Stelsel van Centrale Banken». Deze opsomming stemt niet overeen met die welke is voorgesteld in het kader van de definitie van gekwalificeerde tussenpersonen, in artikel 2, 10°, h), van wetsontwerp nr. 1842/001 waarin zijnerzijds verwezen wordt naar «de Europese Centrale Bank, de Nationale Bank van België en de andere centrale banken van de Lidstaten van de Europese Economische Ruimte». De Raad van State vraagt zich af of dit gebrek aan overeenstemming gerechtvaardigd is.

3. In het tweede lid behoren de woorden «tot verkoop van een onderneming of een handelsfonds verwezenlijkt middels het openbaar aanbod» te worden weggelaten. In de memorie van toelichting moet overigens meer uitleg verstrekt worden omrent de rechtvaardiging van die uitzondering.

valeur de ses parts en bourse ne s'écarte pas sensiblement de leur valeur d'inventaire nette. Cette différence doit être supprimée.

#### Articles 9 à 13

Il est renvoyé à l'observation générale II.

#### Article 10

Le Conseil d'État se demande si l'exception se limite à l'offre initiale de titres faite par les organismes visés ou s'étend à toute offre ultérieure.

Ce point mériterait d'être précisé.

#### Article 11

1. Il est renvoyé à l'observation 1 formulée sous l'article 4.

2. Au 1°, il faut viser la loi du 20 juillet 1955 portant institution d'un Conseil national de la coopération.

#### Article 14

1. Cet article est l'unique disposition du Chapitre II intitulé «Intermédiation pour les émissions publiques de titres». Un autre article devrait être inséré dans ce chapitre, compte tenu de son objet et de la définition du champ d'application des chapitres II, III et IV. Il s'agit de l'article 21, 3°, de l'avant-projet de loi, qui habilite le Roi à déterminer les règles de conduite auxquelles les intermédiaires sont soumis lors d'une offre publique de titres.

2. Dans l'énumération des intermédiaires susceptibles d'intervenir dans les offres publiques de titres, l'article 14, a), de l'avant-projet de loi vise «la Banque centrale européenne ou les banques centrales appartenant au Système européen de banques centrales». Cette énumération ne correspond pas à celle retenue dans le cadre de la définition des intermédiaires qualifiés, à l'article 2, 10°, h), du projet de loi n° 1842/001 qui vise, pour sa part, «La Banque centrale européenne, la Banque nationale de Belgique et les autres banques centrales des États membres de l'Espace économique européen». Le Conseil d'État se demande si cette discordance se justifie.

3. Au deuxième alinéa, il y a lieu de supprimer les mots «en vente d'une entreprise ou d'un fonds de commerce réalisée par la voie de l'offre publique». Il convient par ailleurs de mieux expliquer dans l'exposé des motifs la justification de cette exception.

Artikel 15

1. In het eerste lid zijn de woorden «de uitgiften waarop deze wet van toepassing is» niet geschikt, gelet op de definitie van de werkingsfeer van hoofdstuk III. Voor dit lid wordt de volgende redactie voorgesteld :

«Art. 15. Een openbaar aanbod van effecten kan alleen gescheiden nadat een prospectus, ... (voorts zoals in het ontwerp).».

2. Naar aanleiding van de coördinatie die door het voorontwerp van wet wordt verwezenlijkt, wordt de steller ervan gevraagd na te denken over de draagwijdte van de uitdrukking «opgesteld onder de verantwoordelijkheid van de daarin vermelde personen». Als men de tekst letterlijk neemt, komt het daarop neer dat om het even wie aangewezen kan worden om de verantwoordelijkheid van het prospectus op zich te nemen, hetgeen niet toelaatbaar is.

3. In het eerste lid wordt voorgesteld de woorden «behalve indien een volledige ontheffing werd verleend van de verplichting om een prospectus te publiceren» te laten wegvallen, aangezien in artikel 21, 2°, van het voorontwerp uitdrukkelijk voorzien is in deze uitzondering.

Artikel 17

1. Onderdeel 3° staat de Koning toe de CBF te machtigen om in bijzondere gevallen afwijkingen toe te staan van de krachtens 1° en 2° vastgestelde besluiten. Als die bijzondere gevallen zich ertoe beperken uitvoering te geven aan de mogelijkheden om in afwijkingen te voorzien bepaald in de Europese richtlijnen, behoort de tekst in die zin te worden gesteld.

Indien daarentegen die bijzondere gevallen een ruimere draagwijdte hebben, moet bij de tekst het volgende bezwaar geformuleerd worden : aangezien het begrip «bijzonder geval» niet gedefinieerd wordt en daar geen enkel criterium dat in de wet vervat ligt het mogelijk maakt om te bepalen welk geval aan dat begrip beantwoordt, komt de toekenning aan de CBF van de bevoegdheid om in bijzondere gevallen afwijkingen toe te staan neer op een toekenning aan een administratieve overheid - waarvan de verantwoordelijkheid niet kan worden gelaakt vóór de Wetgevende Kamers - van de bevoegdheid om te bepalen in welke mate het geheel van een regelgeving vastgesteld door de wetgever of door de Koning al dan niet dwingend is voor de instellingen in kwestie. Deze mogelijkheid om de toepassing van de wet buiten spel te zetten doet niet alleen afbreuk aan het algemene karakter van de wettelijke rechtsregel, maar ook aan het beginsel van de gelijkheid voor de wet.

Deze opmerking geldt eveneens voor artikel 21, 4°.

Artikel 19

1. Er wordt verwezen naar opmerking 2 die geformuleerd is onder artikel 15.

Article 15

1. A l'alinéa 1<sup>er</sup>, compte tenu de la définition du champ d'application du chapitre III, les mots «Les émissions auxquelles la présente loi est applicable» ne sont pas adéquats. Il est proposé de commencer cet alinéa par les mots suivants :

«Art. 15. Une offre publique de titres ne peut être effectuée (la suite comme au projet).».

2. A l'occasion de la coordination que réalise l'avant-projet de loi, son auteur est invité à réfléchir à la portée de l'expression «établissement sous la responsabilité des personnes qui y sont désignées». A prendre le texte à la lettre, cela revient à admettre que n'importe qui pourrait être désigné pour assumer la responsabilité du prospectus, ce qui n'est pas admissible.

3. A l'alinéa 1<sup>er</sup>, il est suggéré de supprimer les mots «sauf le cas où une dispense totale de l'obligation d'établir un prospectus a été octroyée», car cette exception est explicitement prévue à l'article 21, 2<sup>o</sup>, de l'avant-projet.

Article 17

1. Le 3<sup>o</sup> permet au Roi d'habiliter la CBF à accorder, dans des cas spéciaux, des dérogations aux arrêtés pris en vertu des 1<sup>o</sup> et 2<sup>o</sup>. Si ces cas spéciaux se limitent à mettre en oeuvre les possibilités de dérogation prévues par les directives européennes, il convient de rédiger le texte en ce sens.

Par contre, si ces cas spéciaux ont une portée plus large, le texte appelle l'objection suivante : étant donné que la notion de «cas spécial» n'est pas définie et qu'aucun critère énoncé dans la loi ne permet de déterminer quel cas répond à cette notion, l'attribution à la CBF du pouvoir d'autoriser des dérogations dans des cas spéciaux, délègue à une autorité administrative - dont la responsabilité ne peut être mise en cause devant les chambres législatives - le soin de fixer la mesure dans laquelle l'ensemble d'une réglementation arrêtée par le législateur ou par le Roi est ou non obligatoire pour les établissements qu'elle vise. Cette faculté de faire échec à l'application de la loi porte non seulement atteinte au caractère général de la norme légale mais aussi au principe de l'égalité devant la loi.

Cette remarque vaut également pour l'article 21, 4<sup>o</sup>.

Article 19

1. Il est renvoyé à l'observation 2 formulée sous l'article 15.

2. Zoals de tekst thans is gesteld, met andere woorden door te bepalen dat het herstel van het nadeel beperkt is tot «een onmiddellijk en rechtstreeks gevolg (...),» is deze niet conform het gemeenschapsrecht inzake de burgerrechtelijke aansprakelijkheid. Indien dit niet de bedoeling is van de steller van het voorontwerp, behoort het zinsdeel «dat een onmiddellijk en rechtstreeks gevolg is van het ontbreken of de (...)» vervangen te worden door de woorden «veroorzaakt door het ontbreken of de (...)» (voorts zoals in het ontwerp).

#### Artikel 20

1. Aangezien elke paragraaf slechts één enkel lid omvat, is de onderverdeling in paragrafen niet gerechtvaardigd en behoort deze dan ook te vervallen.

2. De huidige tekst van artikel 27 van het koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935 op de bankcontrole en het uitgifte-regime voor titels en effecten bepaalt dat het bij de CBF ingediende dossier eveneens de redenen van de openbare oproep tot het gespaard vermogen moet bevatten.

De Raad van State vraagt zich af of deze verplichting met opzet niet is opgenomen in het ontwerp.

#### Artikel 22

1. Aangezien artikel 21, 2°, van het voorontwerp van wet in de mogelijkheid voorziet voor de CBF om een gedeeltelijke of volledige ontheffing te verlenen van de verplichting om een prospectus op te stellen en te publiceren, behoort artikel 22 niet alleen te voorzien in de volledige ontheffing, maar ook in de gedeeltelijke ontheffing.

2. Er wordt overigens voorgesteld het eerste lid te stellen als volgt :

«Art. 22. Binnen een maand na de ontvangst van een volledig dossier beslist de CBF om, naargelang van het geval, hetzij al dan niet een volledige of gedeeltelijke ontheffing te verlenen van de verplichting om een prospectus op te stellen en te publiceren, hetzij het prospectus goed te keuren, hetzij de kennisgeving te verrichten bedoeld in artikel 24, eerste lid, hetzij het prospectus niet goed te keuren.».

#### Artikel 27

In de inleidende zin moet het teken van de munteenheid vervangen worden door het woord «euro».

#### Artikel 29

1. De opgeheven bepalingen moeten weergegeven worden met vermelding van alle nog pertinente wijzigingen die zij hebben ondergaan.

2. Tel qu'il est rédigé, c'est-à-dire en prévoyant que la réparation du préjudice est limité à ce «qui est une suite immédiate et directe (...),» le texte n'est pas conforme au droit commun de la responsabilité civile. Si telle n'est pas la volonté de l'auteur de l'avant-projet, il y a lieu de remplacer le membre de phrase «qui est une suite immédiate et directe de l'absence ou de (...)» par les mots «causé par l'absence ou la (...)» (la suite comme au projet).

#### Article 20

1. Etant donné que chaque paragraphe ne comporte qu'un seul alinéa, la division en paragraphes ne se justifie pas et doit être omise.

2. Le texte actuel de l'article 27 de l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935 sur le contrôle des banques et le régime des émissions de titres et valeurs prévoit que le dossier déposé auprès de la CBF doit comporter également les motifs de l'appel public fait à l'épargne.

Le Conseil d'État s'interroge sur le point de savoir si c'est à dessein que cette exigence n'a pas été reprise dans le projet.

#### Article 22

1. Etant donné que l'article 21, 2°, de l'avant-projet de loi envisage la possibilité pour la CBF d'accorder une dispense partielle ou totale de l'obligation d'établir et de rendre public un prospectus, il convient que l'article 22 vise non seulement la dispense totale mais aussi la dispense partielle.

2. Il est par ailleurs proposé de rédiger l'alinéa 1<sup>er</sup> comme suit :

«Art. 22. Dans le mois qui suit la réception d'un dossier complet, la CBF décide, selon le cas, soit d'accorder ou non une dispense totale ou partielle de l'obligation d'établir et de publier un prospectus, soit d'approuver le prospectus, soit de procéder à la notification prévue à l'article 24, alinéa 1<sup>er</sup>, soit de ne pas approuver le prospectus.».

#### Article 27

Dans la phrase introductory, il faut remplacer le sigle de la monnaie par le mot «euros».

#### Article 29

1. Les dispositions abrogées doivent être mentionnées avec l'indication de toutes les modifications encore pertinentes qu'elles ont subies.

2. De steller van het voorontwerp moet ervoor zorgen dat ten gevolge van de gezamenlijke werking van huidige bepaling en van de bepalingen van wetsontwerp nr. 1842/001, het voornoemde koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935 helemaal wordt opgeheven.

### Artikel 30

Deze bepaling behoort te vervallen. Overeenkomstig de Grondwet komt het de Koning toe uitvoering te geven aan de wet.

#### Slotopmerking van wetgevingstechnische aard

In een normatieve tekst is het niet de gewoonte om het woord «moeten» te gebruiken. Zo behoort in artikel 15, tweede lid, geschreven te worden «Het prospectus bevat de gegevens» in de plaats van «Het prospectus moet de gegevens bevatten». Deze opmerking geldt voor het gehele voorontwerp van wet.

De kamer was samengesteld uit

de Heren

P. QUERTAINMONT, staatsraad, voorzitter,

J. JAUMOTTE,

Mevrouw

M. BAGUET, staatsraden,

de Heren

J. KIRKPATRICK,  
B. GLANSDORFF, assessoren van de  
afdeling wetgeving,

Mevrouw

A.-C. VAN GEERSDAELE, toegevoegd griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de H. A. LEFEBVRE, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. P. BROUWERS, referendaris.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. JAUMOTTE.

DE GRIFFIER, DE VOORZITTER,

A.-C. VAN GEERSDAELE P. QUERTAINMONT

2. L'auteur de l'avant-projet doit veiller à ce que par l'effet combiné de la présente disposition et des dispositions du projet de loi n° 1842/001, l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, précité, soit entièrement abrogé.

### Article 30

Cette disposition doit être omise. Conformément à la Constitution, c'est au Roi que revient le pouvoir d'exécuter la loi.

#### Observation finale de légistique

Dans un texte normatif, l'usage n'est pas d'utiliser le mot «doit». Ainsi, à l'article 15, alinéa 2, il convient d'écrire «Le prospectus contient» au lieu de «Le prospectus doit contenir». Cette remarque vaut pour l'ensemble de l'avant-projet de loi.

La chambre était composée de

Messieurs

P. QUERTAINMONT, conseiller d'Etat, président,

J. JAUMOTTE,

Madame

M. BAGUET, conseillers d'Etat,

Messieurs

J. KIRKPATRICK,  
B. GLANSDORFF, assesseurs de la section  
de législation,

Madame

A.-C. VAN GEERSDAELE, greffier assumé.

Le rapport a été présenté par M. A. LEFEBVRE, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. P. BROUWERS, référendaire.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J. JAUMOTTE.

LE GREFFIER, LE PRÉSIDENT,

A.-C. VAN GEERSDAELE P. QUERTAINMONT

**WETSONTWERP**

ALBERT, KONING DER BELGEN,

*Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,*

ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze minister van Financiën  
en op advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze minister van Financiën wordt gelast het ontwerp  
van wet, waarvan de tekst hierna volgt, in Onze naam  
aan de Wetgevende Kamers voor te leggen en bij de  
Kamer van Volksvertegenwoordigers in te dienen :

**Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid zoals bedoeld  
in artikel 77 van de Grondwet.

**PROJET DE LOI**

ALBERT, ROI DES BELGES,

*A tous, présents et à venir,*

SALUT.

Sur la proposition de Notre ministre des Finances, et  
de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Con-  
seil,

Nous avons arrête et arretons:

Notre ministre des Finances est chargé de présenter,  
en Notre nom, aux Chambres législatives et de déposer  
à la Chambre des Représentants, le projet de loi dont la  
teneur suit :

**Article 1<sup>er</sup>**

La présente loi règle une matière visée à l'article 77  
de la Constitution.

## HOOFDSTUK I

### Definities en toepassingsgebied

#### Afdeling 1

##### Definities

###### <sup>1</sup>Art. 2

Voor de toepassing van deze wet wordt onder «effec-ten» verstaan alle al dan niet verhandelbare beleggings-instrumenten, ongeacht welk het onderliggend actief is, zoals inzonderheid :

1° aandelen en andere lidmaatschapsrechten of rechten op deelneming in de winst, de reserves of het vereffeningssaldo in burgerlijke of handels-vennootschappen of in verenigingen;

2° obligaties en andere schuldinginstrumenten, wie ook de schuldenaar is;

3° a) rechten van deelneming in beleggingsfondsen bedoeld in boek III van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten;

b) vastgoedcertificaten bedoeld in artikel 106 van voormelde wet van 4 december 1990;

c) rechten die rechtstreeks of onrechtstreeks be- trekking hebben op roerende of onroerende goederen, die ondergebracht zijn in een juridische of feitelijke vere- nigung, onverdeeldheid of groepeering, waarbij de hou-

## CHAPITRE I<sup>e</sup>

### Définitions et champ d'application

#### Section 1<sup>ère</sup>

##### Définitions

###### <sup>1</sup>Art. 2

Pour l'application de la présente loi, il y a lieu d'enten- dre par «titres» tous les instruments de placement, né- gociables ou non, quels que soient les actifs sous- jacents, tels que notamment :

1° les actions, parts et autres droits sociaux ou droits de participation au bénéfice, aux réserves ou au solde de liquidation dans des sociétés civiles ou commerciales ou dans des associations;

2° les obligations et autres titres de créance, quel que soit le débiteur;

3° a) les parts de fonds de placement visées au Li- vre III de la loi du 4 décembre 1990 relative aux opéra- tions financières et aux marchés financiers;

b) les certificats immobiliers visés à l'article 106 de la loi précitée du 4 décembre 1990;

c) les droits portant directement ou indirectement sur des biens meubles ou immeubles, organisés en as- sociation, indivision ou groupement, de droit ou de fait, ne conférant pas aux titulaires la jouissance privative de

#### <sup>1</sup> Artikel 2

Eerste lid : inleidende bepaling : wet van 10 juni 1964, artikel 22, § 1, eerste lid partim, gewijzigd bij de wet van 10 juli 1969, artikel 2.

1° koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935, artikel 26, eerste lid partim en tweede lid, eerste zin partim; wet van 10 juni 1964, artikel 22, § 1, eerste lid partim; cf. wet van 2 augustus 2002, artikel 2, 1°, a) en d).

2° koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935, artikel 26, eerste lid partim en tweede lid, eerste zin partim, vervangen door het koninklijk besluit nr. 67 van 30 november 1939, artikel 8, e); wet van 10 juni 1964, artikel 22, § 1, eerste lid partim, gewijzigd bij de wet van 10 juli 1969, artikel 2; cf. wet van 2 augus- tus 2002, artikel 2, 1°, b).

3°, a) : cf. wet van 2 augustus 2002, artikel 2, 1°, d).

3°, b) : cf. wet van 2 augustus 2002, artikel 2, 1°, d)

3°, c) : wet van 10 juli 1969, artikel 1.

4° : cf. wet van 2 augustus 2002, artikel 2, 1°, f).

5° : cf. wet van 2 augustus 2002, artikel 2, 1°, g).

6° : cf. wet van 2 augustus 2002, artikel 2, 1°, h).

7° : wet van 10 juni 1964, artikel 22, § 1, eerste lid partim, gewijzigd bij de wet van 10 juli 1969, artikel 2; cf. wet van 2 augustus 2002, artikel 2, 1°, c) en i).

8° : wet van 10 juni 1964, artikel 22, § 1, eerste lid partim, gewijzigd bij de wet van 10 juli 1969, artikel 2.

9° : nieuwe bepaling

Tweede lid : nieuwe bepaling

#### <sup>1</sup> Article 2

Alinéa 1<sup>e</sup> : disposition introductive: loi du 10 juin 1964, article 22, § 1er, alinéa 1er partim, modifié par la loi du 10 juillet 1969, article 2.

1° : arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, article 26, alinéa 1er partim et alinéa 2, première phrase partim; loi du 10 juin 1964, article 22, § 1er, alinéa 1er partim; cf. loi du 2 août 2002, article 2, 1°, a) et d).

2° : arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, article 26, alinéa 1er partim et alinéa 2, première phrase partim, remplacé par l'arrêté royal n° 67 du 30 novembre 1939, loi du 10 juin 1964, article 22, § 1er, alinéa 1er partim, modifié par la loi du 10 juillet 1969, article 2; cf. loi du 2 août 2002, article 2, 1°, b).

3° 3°, a) : cf. loi du 2 août 2002, article 2, 1°, d).

3°, b) : cf. loi du 2 août 2002, article 2, 1°, d).

3°, c) : loi du 10 juillet 1969, article 1er.

4° : cf. loi du 2 août 2002, article 2, 1°, f).

5° : cf. loi du 2 août 2002, article 2, 1°, g).

6° : cf. loi du 2 août 2002, article 2, 1°, h).

7° : loi du 10 juin 1964, article 22, § 1er, alinéa 1er partim, modifié par la loi du 10 juillet 1969, article 2; cf. loi du 2 août 2002, article 2, 1°, c) et i).

8° : loi du 10 juin 1964, article 22, § 1er, alinéa 1er partim, modifié par la loi du 10 juillet 1969, article 2.

9° : nouvelle disposition

Alinéa 2 : nouvelle disposition

ders van die rechten niet het privatief genot hebben van deze goederen, en waarvan het collectief beheer wordt opgedragen aan één of meerdere personen die beroeps- halve optreden;

4° financiële futures, met inbegrip van gelijkwaardige financiële instrumenten die worden afgewikkeld in contanten;

5° rentetermijncontracten («*forward rate agreements*»);

6° rente- en valuta-swaps en swaps betreffende aan aandelen of aandelenindexen gekoppelde cash-flows («*equity swaps*»);

7° valuta- en renteopties en alle andere opties, rechten of verplichtingen om de in dit artikel bedoelde effecten, inzonderheid via inschrijving of omruiling, te verwerven of over te dragen, met inbegrip van gelijkwaardige instrumenten die worden afgewikkeld in contanten;

8° instrumenten die rechten op effecten vertegenwoordigen;

9° afgeleide instrumenten op edele metalen en grondstoffen.

Volgende beleggingsinstrumenten zijn evenwel geen effecten in de zin van het eerste lid :

1° gelddeposito's geworven of ontvangen door instellingen bedoeld in artikel 4, eerste lid en tweede lid, 1° tot 4° en 6° van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen;

2° deviezen, edele metalen en grondstoffen;

3° overeenkomsten in de zin van artikel 1 van richtlijn 79/267/EEG van de Raad van 5 maart 1979 tot coördinatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende de toegang tot het directe levensverzekeringsbedrijf, en de uitoefening ervan, gesloten door verzekeringsondernemingen in de zin van richtlijn 92/96/EEG van de Raad van 10 november 1992.

ces biens dont la gestion, organisée collectivement, est confiée à une ou plusieurs personnes agissant à titre professionnel;

4° les contrats financiers à terme («*futures*»), y compris les instruments financiers équivalents dont le règlement s'effectue en espèces;

5° les contrats à terme sur taux d'intérêt («*forward rate agreements*»);

6° les contrats d'échange («*swaps*») sur taux d'intérêt ou devises et les contrats d'échange sur des flux liés à des actions ou à des indices d'actions («*equity swaps*»);

7° les options sur devises et sur taux d'intérêt et tous les autres options, droits ou obligations visant à acquérir ou à céder, notamment par voie de souscription ou d'échange, des titres visés au présent article, y compris les instruments financiers équivalents dont le règlement s'effectue en espèces;

8° les instruments représentatifs de droits sur des titres;

9° les instruments dérivés sur métaux précieux et matières premières.

Les instruments de placement suivants ne sont toutefois pas des titres au sens de l'alinéa 1<sup>er</sup> :

1° les dépôts d'argent sollicités ou reçus par des établissements ou institutions visés à l'article 4, alinéas 1<sup>er</sup> et 2, 1° à 4° et 6° de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit;

2° les devises, métaux précieux et matières premières;

3° les contrats visés par l'article 1<sup>er</sup> de la directive 79/267/CEE du Conseil du 5 mars 1979 portant coordination des dispositions législatives, réglementaires et administratives concernant l'accès à l'activité de l'assurance directe sur la vie, et son exercice, conclus par des entreprises d'assurance au sens de la directive 92/96/CEE du Conseil du 10 novembre 1992.

<sup>2</sup>Art. 3

§ 1. Voor de toepassing van deze wet wordt onder «openbaar aanbod» of «openbaar aanbieden» verstaan :

1° het openbaar te koop bieden of verkopen, of het openbaar aanbod tot inschrijving, alsook elk openbaar voorstel aan beleggers om een al dan niet herroepbaar bod tot aankoop of inschrijving te doen;

2° het openbaar overnameaanbod;

3° de toelating tot de verhandeling op een Belgische georganiseerde markt die voor het publiek toegankelijk is;

4° onder de door de Koning bepaalde voorwaarden, elk openbaar voorstel om informatie of raad te verstrekken of de vraag hiernaar uit te lokken, in verband met al dan niet reeds gecreëerde effecten die het voorwerp uitmaken of zullen uitmaken van een al dan niet openbaar aanbod, tenzij deze informatie of raad slaat op effecten die in België regelmatig openbaar worden of werden aangeboden.

§ 2. De Koning kan het begrip publiek in de zin van § 1, 3° definiëren, alsook criteria vaststellen om het openbaar karakter te bepalen van de verrichtingen of voorstellen bedoeld in paragraaf 1.

<sup>2</sup>Art. 3

§ 1. Pour l'application de la présente loi, il y a lieu d'entendre par «offre publique» ou «offrir publiquement» :

1° toute offre publique en vente, toute vente publique, ou toute offre publique en souscription, ainsi que toute proposition faite publiquement à des investisseurs de procéder à une offre d'acquisition ou de souscription révocable ou non;

2° toute offre publique d'acquisition;

3° l'admission à la négociation sur un marché organisé belge qui est accessible au public;

4° aux conditions déterminées par le Roi, toute proposition publique tendant à offrir des renseignements ou conseils ou à susciter la demande de renseignements ou conseils relatifs à des titres créés ou non encore créés qui font ou feront l'objet d'une offre, publique ou non, sauf si ces renseignements ou conseils portent sur des titres qui font ou qui ont fait l'objet d'une offre publique régulière en Belgique.

§ 2. Le Roi peut définir le public au sens du paragraphe 1<sup>er</sup>, 3°, ainsi que fixer les critères de détermination du caractère public des opérations ou des propositions visées au paragraphe 1<sup>er</sup>.

<sup>2</sup> Artikel 3

Artikel 3 : koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935, artikel 26, eerste lid partim, tweede lid partim, en derde lid, vervangen door het koninklijk besluit nr. 67 van 30 november 1939, artikel 8, e); wet van 10 juni 1964, artikel 22, § 2, eerste lid partim en derde lid; wet van 10 juli 1969, artikel 5, gewijzigd bij de wet van 4 december 1990, artikel 245, § 3.

§ 1, inleidende zin : koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935, artikel 26, derde lid

§ 1 : koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935, artikel 26, eerste lid partim en tweede lid, eerste zin partim, vervangen door het koninklijk besluit nr. 67 van 30 november 1939, artikel 8, e); wet van 10 juni 1964, artikel 22, § 2, eerste lid partim en derde lid; wet van 10 juli 1969, artikel 5, tweede lid.

1° : koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935, artikel 26, eerste lid partim en tweede lid, eerste zin partim; wet van 10 juni 1964, artikel 22, § 2, eerste lid partim, gewijzigd bij de wet van 9 maart 1989, artikel 29, 1° en 3°.

2° : wet van 10 juni 1964, artikel 22, § 2, eerste lid partim, gewijzigd bij de wet van 9 maart 1989, artikel 29, 3°.

3° : koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935, artikel 26, tweede lid, eerste zin partim; wet van 10 juni 1964, artikel 22, § 2, eerste lid partim en derde lid, gewijzigd bij de wet van 9 maart 1989, artikel 29, 3°.

4° : wet van 10 juli 1969, artikel 5, tweede lid.

§ 2 : wet van 10 juli 1969, artikel 5, eerste lid.

§ 3 : nieuwe bepaling

<sup>2</sup> Article 3

Article 3 : arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, article 26, alinéa 1er partim, alinéa 2 partim, et alinéa 3, remplacé par l'arrêté royal n° 67 du 30 novembre 1939, article 8, e); loi du 10 juin 1964, article 22, § 2, alinéa 1er partim et alinéa 3; loi du 10 juillet 1969, article 5, modifiée par la loi du 4 décembre 1990, article 245, § 3.

§ 1<sup>er</sup>, phrase introductory : arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, article 26, alinéa 3

§ 1 : arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, article 26, alinéa 1er partim et alinéa 2, première phrase partim, remplacé par l'arrêté royal n° 67 du 30 novembre 1939, article 8, e); loi du 10 juin 1964, article 22, § 2, alinéa 1er partim et alinéa 3; loi du 10 juillet 1969, article 5, alinéa 2.

1° : arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, article 26, alinéa 1er partim et alinéa 2, 1<sup>ère</sup> phrase partim; loi du 10 juin 1964, article 22, § 2, alinéa 1er partim, modifié par la loi du 9 mars 1989, article 29, 1° et 3°.

2° : loi du 10 juin 1964, article 22, § 2, alinéa 1er partim, modifié par la loi du 9 mars 1989, article 29, 3°.

3° : arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, article 26, alinéa 2, première phrase partim; loi du 10 juin 1964, article 22, § 2, alinéa 1er partim et alinéa 3, modifié par la loi du 9 mars 1989, article 29, 3°.

4° : loi du 10 juillet 1969, artikel 5, alinéa 2.

§ 2 : loi du 10 juillet 1969, artikel 5, alinéa 1er.

§ 3 : nouvelle disposition

§ 3. Voor de toepassing van deze wet wordt verstaan onder :

1° «bieder» : diegene die een openbaar aanbod verricht of diegene die, voor wat betreft het openbaar aanbod als bedoeld in § 1, 3°, een aanvraag indient om toelating tot de verhandeling;

2° «emittent» : de vennootschap, rechts-persoon, instelling of onderneming waarvan de effecten het voorwerp uitmaken van een openbaar aanbod.

### <sup>3</sup>Art. 4

Voor de toepassing van deze wet wordt verstaan onder :

1° «Belgische georganiseerde markt» : de markt bedoeld in artikel 2, 4° van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten;

2° «officiële notering van een effectenbeurs» : de markt bedoeld in richtlijn 2001/34/EG van het Europees Parlement en de Raad van 28 mei 2001 betreffende de toelating van effecten tot de officiële notering aan een effectenbeurs en de informatie die over deze effecten moet worden gepubliceerd;

3° «gereglementeerde markt» : elke Belgische of buitenlandse gereglementeerde markt als bedoeld in artikel 2, 3°, 5° of 6° van voormelde wet van 2 augustus 2002;

4° «marktonderneming» : de onderneming bedoeld in artikel 2, 7° van voormelde wet van 2 augustus 2002;

5° «CBF» : de Commissie voor het Bank- en Financiewezen;

6° «werkdag» : werkdag in de banksector, met uitsluiting van zater- en zondagen.

### <sup>4</sup>Art. 5

Voor de toepassing van deze wet wordt onder «bemiddelaar» verstaan elke natuurlijke of rechtspersoon die, zelfs als tijdelijke of bijkomstige werkzaamheid, en in welke hoedanigheid ook, ten aanzien van beleggers tussenkomt in de plaatsing van een aanbod voor reke-

§ 3. Pour l'application de la présente loi, il y a lieu d'entendre par :

1° «offrant» : celui qui effectue une offre publique ou celui qui, pour ce qui concerne l'offre publique telle que visée au § 1<sup>er</sup>, 3°, introduit une demande d'admission à la négociation;

2° « émetteur» : la société, personne morale, institution ou entreprise dont les titres font l'objet d'une opération d'offre publique.

### <sup>3</sup>Art. 4

Pour l'application de la présente loi, il y a lieu d'entendre par :

1° «marché organisé belge» : le marché visé par l'article 2, 4<sup>e</sup> de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers;

2° «cote officielle d'une bourse de valeurs» : marché visé par la directive 2001/34/CE du Parlement Européen et du Conseil du 28 mai 2001 concernant l'admission de valeurs mobilières à la cote officielle et l'information à publier sur ces valeurs ;

3° «marché réglementé» : tout marché réglementé belge ou étranger visé par l'article 2, 3°, 5° ou 6° de la loi du 2 août 2002 précitée;

4° «entreprise de marché» : l'entreprise visée par l'article 2, 7° de la loi du 2 août 2002 précitée;

5° «CBF» : la Commission bancaire et financière ;

6° «jour ouvrable» : jour ouvrable dans le secteur bancaire, à l'exception des samedis et dimanches.

### <sup>4</sup>Art. 5

Pour l'application de la présente loi, il y a lieu d'entendre par «intermédiaire», toute personne physique ou morale qui, même à titre d'activité temporaire ou accessoire, et en quelque qualité que ce soit, intervient à l'égard d'investisseurs dans le placement d'une offre pour le

<sup>3</sup> **Artikel 4**

Artikel 4 : nieuwe bepaling.

<sup>4</sup> **Artikel 5**

Artikel 5 : nieuwe bepaling.

<sup>3</sup> **Article 4**

Article 4 : nouvelle disposition.

<sup>4</sup> **Article 5**

Article 5 : nouvelle disposition.

ning van de bieder of de emittent, tegen een vergoeding of voordeel van welke aard ook, rechtstreeks of onrechtstreeks verleend door de bieder of de emittent.

#### <sup>5</sup>Art. 6

Voor de toepassing van deze wet wordt onder «euro-obligaties» verstaan :

de obligaties, kasbons en andere leningsbewijzen verstaan die cumulatief aan de volgende voorwaarden voldoen :

1° ze worden vast overgenomen en geplaatst door een syndicaat van ten minste twee niet verbonden leden die elk hun zetel hebben in een verschillende Staat. De Koning kan dit aantal herzien, rekening houdend met de ontwikkeling in de marktpraktijken;

2° een aanzienlijk deel ervan wordt aangeboden in verschillende andere Staten dan die waar de emittent zijn zetel heeft;

3° er kan alleen op worden ingeschreven of ze kunnen in eerste instantie alleen worden gekocht door een persoon of instelling bedoeld in artikel 12, of door zijn bemiddeling.

#### <sup>6</sup>Art. 7

Voor de toepassing van deze wet wordt onder instellingen voor collectieve belegging die niet van het closed-end type zijn, verstaan de beleggingsfondsen en beleggings-vennootschappen :

– wier doel de collectieve belegging is van uit het publiek aangetrokken financieringsmiddelen met toepassing van het beginsel van risicospreiding,

en

#### <sup>5</sup> Artikel 6

Artikel 6 : koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935, artikel 34, § 1, 3°, tweede lid (partim), ingevoegd bij de wet van 4 december 1990, artikel 232 en gewijzigd bij de wet van 21 december 1994, artikel 174.

1° : koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935, artikel 34, § 1, 3°, tweede lid, 2°, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 13 januari 1995, artikel 2.

2° : koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935, artikel 34, § 1, 3°, tweede lid, 3° (partim).

3° : koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935, artikel 34, § 1, 3°, tweede lid, 4°.

#### <sup>6</sup> Artikel 7

Artikel 7 : nieuwe bepaling.

compte de l'offrant ou de l'émetteur, contre rémunération ou avantage de quelque nature que ce soit et octroyé directement ou indirectement par l'offrant ou l'émetteur.

#### <sup>5</sup>Art. 6

Pour l'application de la présente loi, il y a lieu d'entendre par «euro-obligations» :

les obligations, bons de caisse et autres titres d'emprunt qui répondent aux caractéristiques suivantes :

1° ils sont pris ferme et placés par un syndicat composé d'au moins deux membres non liés et ayant chacun leur siège dans un État différent. Le Roi peut revoir ce nombre en fonction de l'évolution de la pratique du marché;

2° ils sont offerts pour une part significative dans plusieurs États autres que celui du siège de l'émetteur;

3° ils ne peuvent être souscrits ou initialement acquis que par une personne ou un établissement visé à l'article 12, ou par son intermédiaire.

#### <sup>6</sup>Art. 7

Pour l'application de la présente loi, il y a lieu d'entendre par organismes de placement collectif du type autre que fermé, les fonds communs de placement et les sociétés d'investissement :

– dont l'objet est le placement collectif de moyens financiers recueillis auprès du public et dont le fonctionnement est soumis au principe de la répartition des risques,

et

#### <sup>5</sup> Article 6

Article 6 : arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, article 34, § 1er, 3°, alinéa 2 (partim), y inséré par la loi du 4 décembre 1990, article 232 et modifié par la loi du 21 décembre 1994, article 174.

1° : arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, article 34, § 1er, 3°, alinéa 2, 2°, modifié par l'arrêté royal du 13 janvier 1995, article 2.

2° : arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, article 34, § 1er, 3°, alinéa 2, 3° (partim).

3° : arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, article 34, § 1er, 3°, alinéa 2, 4°.

#### <sup>6</sup> Article 7

Article 7 : nouvelle disposition.

– waarvan de bewijzen van deelname, op verzoek van de houders, ten laste van de activa van deze instellingen rechtstreeks of onrechtstreeks worden ingekocht of terugbetaald; met dergelijke inkopen of terugbetalingen wordt ieder optreden van de instelling voor collectieve belegging gelijkgesteld dat ertoe strekt om de beurswaarde van haar bewijzen van deelname niet aanzienlijk te laten afwijken van hun intrinsieke waarde

## *Afdeling 2*

### Toepassingsgebied

<sup>7</sup>Art. 8

Behoudens de uitzonderingen vervat in de artikelen 9 tot 11, is deze wet van toepassing op elk openbaar aanbod van effecten, andere dan schuldeffecten gecreëerd door de Europese Centrale Bank of door de Centrale Banken van de Lidstaten van de Europese Economische Ruimte.

<sup>8</sup>Art. 9

De hoofdstukken III en IV zijn niet van toepassing op :

1° gerechtelijke of periodiek door de marktonderneming van een Belgische georganiseerde markt georganiseerde veilingen van effecten;

2° openbare aanbiedingen van effecten gecreëerd door een Lid-Staat van de Europese Economische Ruimte of door zijn territoriale publiekrechtelijke lichamen of door internationale publiekrechtelijke instellingen waarin één of meer Lid-Staten deelnemen;

3° openbare aanbiedingen van thesauriebewijzen en depositobewijzen bedoeld in de wet van 22 juli 1991 betreffende de thesauriebewijzen en de depositobewijzen;

#### <sup>7</sup> Artikel 8

Artikel 8 : nieuwe bepaling en koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935, artikel 34, § 1, 1° bis, ingevoegd door de wet van 30 oktober 1998, artikel 32.

#### <sup>8</sup> Artikel 9

1° : koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935, artikel 34, § 1, 2°; wet van 10 juni 1964, artikel 22, § 2, eerste lid partim, gewijzigd bij de wet van 9 maart 1989, artikel 29, 3°.

2° : koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935, artikel 34, § 1, 1°.

3° : nieuwe bepaling.

4° : koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935, artikel 34, § 1, 1° ter, ingevoegd door de wet van 22 mei 2001 betreffende de werknemersparticipatie in het kapitaal en in de winst van de vennootschappen, artikel 38.

– dont les parts sont, à la demande des porteurs, rachetées ou remboursées, directement ou indirectement, à charge des actifs de ces organismes ; est assimilé à de tels rachats ou remboursements le fait pour un organisme de placement collectif d'agir afin que la valeur de ses parts en bourse ne s'écarte pas sensiblement de leur valeur d'inventaire nette.

## *Section 2*

### Champ d'application

<sup>7</sup>Art. 8

Sauf les exceptions énoncées aux articles 9 à 11, la présente loi s'applique à toute offre publique de titres autres que les titres de dette créés par la Banque centrale européenne ou par les banques centrales des États membres de l'Espace économique européen.

<sup>8</sup>Art. 9

Les chapitres III et IV ne s'appliquent pas :

1° aux ventes publiques de titres ordonnées par justice ou organisées périodiquement par l'entreprise de marché d'un marché organisé belge;

2° aux offres publiques de titres créés par un État membre de l'Espace économique européen ou par une de ses collectivités publiques territoriales ou par des organisations publiques internationales dont font partie un ou plusieurs États membres;

3° aux offres publiques de billets de trésorerie et de certificats de dépôt visés à la loi du 22 juillet 1991 relative aux billets de trésorerie et aux certificats de dépôt.

#### <sup>7</sup> Article 8

Article 8 : disposition nouvelle et : arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, article 34, § 1er, 1°bis, y inséré par la loi du 30 octobre 1998, article 32.

#### <sup>8</sup> Article 9

1° : arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, article 34, § 1er, 2°; loi du 10 juin 1964, article 22, § 2, alinéa 1er partim, modifié par la loi du 9 mars 1989, article 29, 3°.

2° : arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, article 34, § 1er, 1°.

3° : disposition nouvelle.

4° : arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, article 34, § 1er, 1° ter, y inséré par la loi du 22 mai 2001 relative aux régimes de participation des travailleurs au capital et aux bénéfices des sociétés, article 38.

4° de toekenning van aandelen aan werknemers in uitvoering van participatieplannen bedoeld in de wet van 22 mei 2001 betreffende de werknemersparticipatie in het kapitaal en in de winst van de vennootschappen.

#### <sup>9</sup>Art. 10

Behalve in geval van een aanbod bedoeld in artikel 3, § 1, 3°, zijn de hoofdstukken III en IV niet van toepassing op :

1° openbare aanbiedingen van aandelen in coöperatieve vennootschappen die zijn erkend krachtens artikel 5 van de wet van 20 juli 1955 houdende instelling van een Nationale Raad voor de Coöperatie, voorzover de verwerving of het bezit van deze aandelen voor de houder als voorwaarde gelden om aanspraak te kunnen maken op de dienstverlening van deze coöperatieve vennootschappen;

2° openbare aanbiedingen van obligaties gecreëerd door verenigingen zonder winstoogmerk en internationale verenigingen zonder winstoogmerk, alsook door stichtingen van openbaar nut en private stichtingen, voor zover deze aanbiedingen zijn bedoeld om deze verenigingen en stichtingen de nodige middelen te verstrekken voor de verwezenlijking van hun onbaatzuchtige doeleinden;

#### <sup>9</sup> Artikel 10

Artikel 10 : wet van 10 juni 1964, artikel 22, § 1, tweede lid; koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935, artikel 34, § 1, 3°, ingevoegd bij de wet van 4 december 1990, artikel 232, en § 2, eerste lid, 3° en tweede lid.

1° : wet van 10 juni 1964, artikel 22, § 1, tweede lid, eerste zin, gewijzigd bij de wet van 9 maart 1989, artikel 29, 2° en bij de wet van 4 april 1995, artikel 29.

2° : wet van 10 juni 1964, artikel 22, § 1, tweede lid, eerste zin, gewijzigd bij de wet van 9 maart 1989, artikel 29, 2° en bij de wet van 4 april 1995, artikel 29 (geamendeerd).

3° : koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935, artikel 34, § 2, eerste lid, 3° en tweede lid, gewijzigd bij de wet van 22 maart 1993, artikel 156, 2°, c) (artikel 34, § 2 werd gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 67 van 30 november 1939, artikel 8, f), 1°, bij de wet van 2 april 1962, artikel 12 en bij de wet van 4 augustus 1978, artikel 103, c), zesde lid en vervangen door de wet van 9 maart 1989, artikel 15).

4° : koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935, artikel 34, § 1, 3° (partim), ingevoegd bij de wet van 4 december 1990, artikel 232 en gewijzigd bij de wet van 21 december 1994, artikel 174.

4°, a) : koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935, artikel 34, § 1, 3°, eerste lid (partim).

4°, b) : koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935, artikel 34, § 1, 3°, eerste lid (partim).

4°, c) : koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935, artikel 34, § 1, 3°, tweede lid, 1°.

4°, d) : koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935, artikel 34, § 1, 3°, tweede lid, 3° (partim).

4°, e) : koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935, artikel 34, § 1, 3°, tweede lid, 5°.

4°, f) : koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935, artikel 34, § 1, 3°, tweede lid, 6°.

4° aux attributions d'actions ou de parts aux travailleurs en exécution des plans de participation visés par la loi du 22 mai 2001 relative aux régimes de participation des travailleurs au capital et aux bénéfices des sociétés.

#### <sup>9</sup>Art. 10

Sauf s'il s'agit d'une offre visée à l'article 3, § 1<sup>er</sup>, 3°, la présente loi, les chapitres III et IV ne s'appliquent pas :

1° aux offres publiques de parts de sociétés coopératives agréées en vertu de l'article 5 de la loi du 20 juillet 1955 portant institution d'un Conseil national de la Coopération, pour autant que l'acquisition ou la possession de ces parts constituent pour leur titulaire la condition requise pour qu'il puisse bénéficier des services rendus par ces sociétés coopératives;

2° aux offres publiques d'obligations créées par des associations sans but lucratif et des associations internationales sans but lucratif, ainsi que par des fondations d'utilité publique et des fondations privées, pour autant que ces offres soient effectuées en vue de procurer à ces associations et fondations les moyens nécessaires pour atteindre leurs buts désintéressés;

#### <sup>9</sup> Article 10

Article 10 : loi du 10 juin 1964, article 22, § 1er, alinéa 2; arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, article 34, § 1er, 3° (partim), y inséré par la loi du 4 décembre 1990, article 232, et § 2, alinéa 1er, 3° et alinéa 2.

1° : loi du 10 juin 1964, article 22, § 1er, alinéa 2, première phrase, modifié par la loi du 9 mars 1989, article 29, 2° et par la loi du 4 avril 1995, article 29.

2° : loi du 10 juin 1964, article 22, § 1er, alinéa 2, première phrase, modifié par la loi du 9 mars 1989, article 29, 2° et par la loi du 4 avril 1995, article 29 (amendé).

3° : arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, article 34, § 2, alinéa 1er, 3° et alinéa 2, modifié par la loi du 22 mars 1993, article 156, 2°, c) (l'article 34, § 2 étant modifié par l'arrêté royal n° 67 du 30 novembre 1939, article 8, f), 1°, par la loi du 2 avril 1962, article 12 et par la loi du 4 août 1978, article 103, c), alinéa 6 et remplacé par la loi du 9 mars 1989, article 15).

4° : arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, article 34, § 1er, 3° (partim), y inséré par la loi du 4 décembre 1990, article 232 et modifié par la loi du 21 décembre 1994, article 174.

4°, a) : arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, article 34, § 1er, 3°, alinéa 1er (partim).

4°, b) : arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, article 34, § 1er, 3°, alinéa 1er (partim).

4°, c) : arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, article 34, § 1er, 3°, alinéa 2, 1°.

4°, d) : arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, article 34, § 1er, 3°, alinéa 2, 3° (partim).

4°, e) : arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, article 34, § 1er, 3°, alinéa 2, 5°.

4°, f) : arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, article 34, § 1er, 3°, alinéa 2, 6°.

3° openbare aanbiedingen van effecten waaruit de ontvangst van terugbetaalbare gelden blijkt, met of zonder interestkapitalisatie, die doorlopend worden uitgegeven door in België gevestigde kredietinstellingen en kredietinstellingen die onder het recht van andere Lid-Staten van de Europese Economische Ruimte ressorteren maar niet in België zijn gevestigd, met uitzondering van effecten van het achtergestelde of converteerbare type, met inschrijvings- of verwervingsrecht of van het omruilbare type;

4° openbare aanbiedingen van euro-obligaties die cumulatief aan de volgende voorwaarden voldoen :

- a) de euro-obligaties zijn niet converteerbaar, noch omruilbaar en er zijn geen rechten tot inschrijving op of verwerving van andere effecten aan verbonden;
- b) voor het aanbod wordt in België geen reclamecampagne gevoerd;
- c) het aanbod overschrijdt een door de Koning vast te stellen bedrag;
- d) de euro-obligaties worden aangeboden onder voorwaarden die zowel institutionele als privé-beleggers kunnen interesseren;
- e) de bieder of de emittent hebben er zich toe verbonnen hun toelating te vragen tot de verhandeling op een gereglementeerde markt gelegen of werkzaam in de Europese Economische Ruimte of op een markt gelegen of werkzaam buiten de Europese Economische Ruimte die beantwoordt aan kenmerken die gelijkwaardig zijn aan die van een gereglementeerde markt;
- f) op het ogenblik van het aanbod moet voor de beleggers afdoende informatie ter beschikking zijn, die beantwoordt aan de gangbare praktijken op de internationale financiële markten.

#### <sup>10</sup>Art. 11

Behalve in geval van de verrichtingen bedoeld in artikel 3, § 1, 2°, zijn de hoofdstukken III en IV niet van toepassing op de openbare aanbiedingen door instellingen voor collectieve belegging bedoeld in artikel 108, 1° van de wet van 4 december 1990 op de financiële trans-

<sup>10</sup> **Artikel 11**

Artikel 11 : wet van 10 juni 1964, artikel 22, § 1, eerste lid, in fine, ingevoegd bij de wet van 10 juli 1969, artikel 3, tweede lid en gewijzigd bij de wet van 9 maart 1989, artikel 29, 1°, bij de wet van 4 december 1990, artikel 248, § 2 en bij de wet van 12 december 1996, artikel 23 (geamendeerd).

3° aux offres publiques de titres constatant la réception de fonds remboursables, avec ou sans capitalisation des intérêts, émis de manière continue par les établissements de crédit établis en Belgique et par les établissements de crédit relevant du droit d'autres États membres de l'Espace économique européen et non établis en Belgique, à l'exception des titres subordonnés ou convertibles, avec droit de souscription ou d'acquisition ou échangeables;

4° aux offres publiques d'euro-obligations, qui remplissent simultanément les conditions suivantes :

- a) les euro-obligations ne sont ni convertibles, ni échangeables, ni assorties d'un droit de souscription ou d'acquisition d'autres titres;
- b) l'offre ne fait pas l'objet, en Belgique, d'une campagne de publicité;
- c) l'offre excède un montant à déterminer par le Roi;
- d) les euro-obligations sont offertes à des conditions susceptibles d'intéresser des investisseurs privés et institutionnels;
- e) l'offrant ou l'émetteur se sont engagés à demander l'admission des euro-obligations à la négociation sur un marché réglementé situé ou opérant dans l'Espace économique européen ou sur un marché, situé ou opérant en dehors de l'Espace économique européen, qui répond à des caractéristiques équivalentes à celles d'un marché réglementé;
- f) une information adéquate, conforme aux usages en vigueur sur les marchés financiers internationaux est mise à la disposition des investisseurs, au moment de l'offre.

#### <sup>10</sup>Art. 11

Sauf s'il s'agit d'une opération visée à l'article 3, § 1<sup>er</sup>, 2°, les chapitres III et IV ne s'appliquent pas aux offres publiques par des organismes de placement collectif visés à l'article 108, 1<sup>o</sup> de la loi de 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés finan-

<sup>10</sup> **Article 11**

Article 11 : loi du 10 juin 1964, article 22, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, in fine, inséré par la loi du 10 juillet 1969, article 3, alinéa 2, et modifié par la loi du 9 mars 1989, article 29, 1<sup>o</sup>, par la loi du 4 décembre 1990, article 248, § 2 et par la loi du 12 décembre 1996, article 23 (amendé).

acties en de financiële markten van hun effecten en door buitenlandse instellingen voor collectieve belegging die niet van het closed-end type zijn van hun rechten van deelneming.

Behalve in geval van de verrichtingen bedoeld in artikel 3, § 1, 2° en 3°, zijn de hoofdstukken III en IV niet van toepassing op de openbare aanbiedingen van vastgoedcertificaten door beleggingsinstellingen bedoeld in artikel 106, eerste lid, van voormelde wet van 4 december 1990.

Behalve in geval van de verrichtingen bedoeld in artikel 3, § 1, 2° en 3°, zijn de hoofdstukken III en IV niet van toepassing op de openbare aanbiedingen door instellingen voor collectieve belegging bedoeld in artikel 108, 2° en 3° van voormelde wet van 4 december 1990 van hun effecten en door buitenlandse instellingen voor collectieve belegging die van het closed-end type zijn van hun rechten van deelneming.

## HOOFDSTUK II

### Bemiddeling bij openbare aanbiedingen van effecten

<sup>11</sup>Art. 12

Slechts de volgende personen of instellingen mogen in België voor rekening van de bieder of van de emittent optreden als bemiddelaar bij openbare aanbiedingen van effecten:

- a) de Europese Centrale Bank, de Nationale Bank van België en de andere centrale banken van de Lidstaten van de Europese Economische Ruimte;
- b) de kredietinstellingen die zijn ingeschreven op de lijst bedoeld in artikel 13 van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen, met uitzondering van de gemeentespaarkassen;
- c) de in België gevestigde bijkantoren van kredietinstellingen die onder het recht van een andere Lid-Staat van de Europese Economische Ruimte ressorteren en zijn geregistreerd overeenkomstig artikel 65 van voornoemde wet van 22 maart 1993;

<sup>11</sup> Artikel 12

Artikel 12 : nieuwe bepaling geïnspireerd op artikel 3 van de wet van 4 december 1990.

ciers de leurs titres et par les organismes de placement collectif étrangers du type autre que fermé de leurs parts.

Sauf s'il s'agit d'une opération visée à l'article 3, § 1<sup>er</sup>, 2° ou 3°, les chapitres III et IV ne s'appliquent pas aux offres publiques de certificats immobiliers par des organismes de placement visés à l'article 106, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi du 4 décembre 1990 précitée.

Sauf s'il s'agit d'une opération visée à l'article 3, § 1<sup>er</sup>, 2° ou 3°, les chapitres III et IV ne s'appliquent pas aux offres publiques par des organismes de placement collectif visés à l'article 108, 2° et 3° de la loi du 4 décembre 1990 précitée de leurs titres et par les organismes de placement collectif étrangers du type fermé de leurs parts.

## CHAPITRE II

### Intermédiation pour les offres publiques de titres

<sup>11</sup>Art. 12

Seuls les personnes ou établissements suivants peuvent intervenir en Belgique en qualité d'intermédiaire pour compte de l'offrant ou de l'émetteur dans les offres publiques de titres:

- a) la Banque centrale européenne, la Banque Nationale de Belgique et les autres banques centrales des États membres de l'Espace économique européen;
- b) les établissements de crédit inscrits à la liste prévue par l'article 13 de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, à l'exception des caisses d'épargne communales;
- c) les succursales établies en Belgique d'établissements de crédit relevant du droit d'un autre État membre de l'Espace économique européen, enregistrées conformément à l'article 65 de la loi du 22 mars 1993 précitée;

<sup>11</sup> Article 12

Article 12 : nouvelle disposition, inspirée de l'article 3 de la loi du 4 décembre 1990.

d) de niet in België gevestigde kredietinstellingen die ressorteren onder het recht van een andere Lid-Staat van de Europese Economische Ruimte en in België overeenkomstig artikel 66 van de voornoemde wet van 22 maart 1993 werkzaam zijn;

e) de beursvennootschappen bedoeld in boek II, titel II van de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggingsadviseurs;

f) de vennootschappen voor plaatsing van orders in financiële instrumenten bedoeld in boek II, titel II van voornoemde wet van 6 april 1995;

g) de krachtens boek II, titel III van voornoemde wet van 6 april 1995 in België werkzame beleggingsondernemingen die ressorteren onder het recht van een andere Lid-Staat van de Europese Economische Ruimte;

h) de in België gevestigde bijkantoren van beleggingsondernemingen die ressorteren onder het recht van Staten die geen lid zijn van de Europese Economische Ruimte en in België werkzaam zijn overeenkomstig boek II, titel IV van voornoemde wet van 6 april 1995;

i) de beleggingsondernemingen die ressorteren onder het recht van Staten die geen lid van de Europese Economische Ruimte en in België via dienstverrichtingen werkzaam zijn, voor zover hun optreden als bemiddelaar in overeenstemming is met het statuut waaraan zij onderworpen zijn krachtens de besluiten genomen in uitvoering van boek II, titel IV van voornoemde wet van 6 april 1995.

De Koning kan bepalen dat enkel door Hem bepaalde in België gevestigde financiële bemiddelaars kunnen tussenkomen in de plaatsing van aanbiedingen in de zin van artikel 3, § 1, 2°.

Het eerste lid doet geen afbreuk aan de mogelijkheid voor de bieder om zelf de aanvaardingen in te zamelen van zijn aanbod tot verkoop van of tot inschrijving op effecten, dan wel om een met hem verbonden onderneming hiermee te gelasten in geval dergelijk aanbod gericht is tot de personeelsleden van de verbonden onderneming.

d) les établissements de crédit non établis en Belgique qui relèvent du droit d'un autre État membre de l'Espace économique européen et exercent des activités en Belgique conformément à l'article 66 de la loi du 22 mars 1993 précitée;

e) les sociétés de bourse visées au livre II, titre II, de la loi du 6 avril 1995 relative au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements;

f) les sociétés de placement d'ordres en instruments financiers visées au livre II, titre II, de la loi du 6 avril 1995 précitée;

g) les entreprises d'investissement relevant du droit d'un autre État membre de l'Espace économique européen et opérant en Belgique en vertu du livre II, titre III, de la loi du 6 avril 1995 précitée;

h) les succursales établies en Belgique d'entreprises d'investissement relevant du droit d'États qui ne sont pas membres de l'Espace économique européen et opérant en Belgique conformément au livre II, titre IV, de la loi du 6 avril 1995 précitée;

i) les entreprises d'investissement relevant du droit d'États qui ne sont pas membres de l'Espace économique européen et opérant en Belgique par voie de prestation de services, pour autant que leur intervention en qualité d'intermédiaire soit conforme au statut auquel elles sont soumises en vertu des arrêtés pris en exécution du livre II, titre IV, de la loi du 6 avril 1995 précitée.

Le Roi peut déterminer que seuls les intermédiaires financiers établis en Belgique et déterminés par Lui sont autorisés à intervenir dans le placement d'offres au sens de l'article 3, § 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>.

L'alinéa 1<sup>er</sup> ne porte pas préjudice à la possibilité pour l'offrant de recueillir lui-même les acceptations de son offre de vente ou de souscription de titres, ou de confier cette tâche à une entreprise qui lui est liée, dans le cas où l'offre s'adresse aux membres du personnel de l'entreprise liée.

### HOOFDSTUK III

#### **Het prospectus**

<sup>12</sup>Art. 13

Behalve indien een volledige ontheffing werd verleend van de verplichting om een prospectus te publiceren, mag een openbaar aanbod van effecten pas worden gedaan nadat een prospectus is gepubliceerd en een bericht is bekend gemaakt met het volledige prospectus of waarin wordt meegedeeld waar het volledige prospectus wordt gepubliceerd en waar het voor het publiek verkrijgbaar is.

Het prospectus bevat de gegevens die het publiek, naar gelang van de kenmerken en de aard van de betrokken verrichting nodig heeft om zich met kennis van zaken een oordeel te kunnen vormen over de hem aan aangeboden belegging, zoals inzonderheid gegevens over het vermogen, de financiële toestand en vooruitzichten van de bieder, de emittent en desgevallend de doelvennootschap, over de rechten verbonden aan de effecten waarop het openbaar aanbod slaat en over de voor het openbaar aanbod gevraagde tegenprestatie.

Elk nieuw betekenisvol feit dat een invloed kan hebben op de beoordeling door het publiek en zich voordoet tussen het ogenblik van de in artikel 14 bedoelde goedkeuring en de afsluiting van de verrichting, wordt in een aanvulling bij het prospectus meegedeeld. Gebeurt dit niet, dan kan de CBF wanneer zij kennis heeft van een dergelijk feit, de verrichting opschorten tot dit feit openbaar wordt gemaakt. De CBF kan de beslissing tot opschorting van de verrichting openbaar maken op kosten van de bieder. De CBF kan eenieder die in gebreke blijft om zich binnen de door de CBF bepaalde termijn te voegen naar een bevel tot opschorting van de verrichting dat hem werd gegeven overeenkomstig dit lid, een dwangsom opleggen die, per kalenderdag niet meer mag bedragen dan 50.000 euro, noch meer dan 2.500.000 euro voor de miskenning van éénzelfde bevel tot opschorting.

### CHAPITRE III

#### **Le prospectus**

<sup>12</sup>Art. 13

Une offre publique de titres ne peut être effectuée, sauf le cas où une dispense totale de l'obligation d'établir un prospectus a été octroyée, qu'après qu'un prospectus a été rendu public et qu'un avis a été publié reproduisant le prospectus complet ou précisant où le prospectus complet est rendu public et où le public peut se le procurer.

Le prospectus contient les renseignements qui, selon les caractéristiques et la nature de l'opération concernée, sont nécessaires pour que le public puisse porter un jugement fondé sur le placement qui lui est proposé, tels qu'en particulier des données sur le patrimoine, la situation financière et les perspectives de l'offrant, de l'émetteur et le cas échéant de la société cible, sur les droits attachés aux titres qui font l'objet de l'offre publique, et sur la contrepartie demandée pour l'offre publique.

Tout fait nouveau significatif pouvant influencer le jugement du public et intervenant entre le moment où est donnée l'approbation prévue à l'article 14, et celui de la clôture de l'opération fait l'objet d'un complément au prospectus. A défaut d'un tel complément, la CBF peut, si elle a connaissance d'un tel fait, suspendre l'opération jusqu'à ce qu'il soit rendu public. La CBF peut rendre publique, aux frais de l'offrant, la décision de suspendre l'opération. A toute personne qui, à l'expiration du délai fixé par la CBF, reste en défaut de se conformer à une injonction de suspendre l'opération qui lui a été adressée en vertu de cet alinéa, la CBF peut infliger une astreinte qui ne peut être, par jour calendrier, supérieure à 50.000 euros, ni, pour la méconnaissance d'une même injonction de suspension, supérieure à 2.500.000 euros.

#### **<sup>12</sup> Artikel 13**

Artikel 13 : koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935, artikel 29, § 1 (partim) en § 2, eerste en derde lid, vervangen door de wet van 9 maart 1989, artikel 11 en gewijzigd bij de wet van 4 december 1990, artikel 235, § 2.

Eerste lid : koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935, artikel 29, § 1 (partim).

Tweede lid : koninklijk besluit nr. 185, artikel 29, § 2, eerste lid.

Derde lid : koninklijk besluit nr. 185, artikel 29, § 2, derde lid en nieuwe maatregelen tot beteugeling van in breuken.

Vierde lid : nieuwe bepaling.

#### **<sup>12</sup> Article 13**

Article 13 : arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, article 29, § 1<sup>er</sup> (partim) et § 2, alinéas 1<sup>er</sup> et 3, remplacé par la loi du 9 mars 1989, article 11 et modifié par la loi du 4 décembre 1990, article 235, § 2.

Alinéa 1<sup>er</sup> : arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, article 29, § 1<sup>er</sup> (partim).

Alinéa 2 : arrêté royal n° 185, article 29, § 2, alinéa 1<sup>er</sup>.

Alinéa 3 : arrêté royal n° 185, article 29, § 2, alinéa 3 et nouvelles mesures de sanction.

Alinéa 4 : nouvelle disposition.

De CBF bepaalt voor elk doorlopend openbaar aanbod de modaliteiten en de periodiciteit van de bijwerking van het prospectus.

<sup>13</sup>Art. 14

Het prospectus en zijn eventuele aanvullingen of bijwerkingen mogen pas worden gepubliceerd worden na goedkeuring door de CBF.

<sup>14</sup>Art. 15

De Koning kan, bij besluit genomen na advies van de CBF :

1° de minimuminhoud bepalen van het prospectus en de aanvullingen of bijwerkingen, alsook van de berichten, reclamemiddelen of andere stukken die de verrichting aankondigen, aanbevelen of er betrekking op hebben;

2° een specifiek prospectusstelsel uitwerken voor de toelating van de effecten die Hij aanduidt tot de verhandeling op de door Hem bepaalde Belgische georganiseerde markten of deelmarkten van dergelijke markten;

3° de CBF machtigen om in bijzondere gevallen, en mits passende, regelmatige en niet nominatieve bekendmaking van het gevolgde beleid, afwijkingen toe te staan van de krachtens het 1° en 2° genomen besluiten.

<sup>15</sup>Art. 16

Het prospectus vermeldt dat de publicatie ervan gebeurt nadat het overeenkomstig artikel 14 werd goedgekeurd door de CBF en dat deze goedkeuring geen beoordeling inhoudt van de opportunité en de kwaliteit van de verrichting, noch van de toestand van de persoon die ze verwezenlijkt.

<sup>13</sup> **Artikel 14**

Artikel 14 : koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935, artikel 29ter, § 1, eerste lid, ingevoegd bij de wet van 9 maart 1989, artikel 11 en gewijzigd bij de wet van 4 december 1990, artikelen 231 en 235, § 2 (geamendeerd).

<sup>14</sup> **Artikel 15**

Artikel 15 : koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935, artikel 29bis, 1° en 4° (partim), ingevoegd bij de wet van 9 maart 1989, artikel 11 en gewijzigd bij de wet van 4 december 1990, artikelen 230 en 235, § 2.

1° : koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935, artikel 29bis, 1°.

2° : nieuwe bepaling.

3° : koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935, artikel 29bis, 4° (partim) (uitgebreid).

<sup>15</sup> **Artikel 16**

Eerste lid : koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935, artikel 29, § 2, tweede lid, vervangen door de wet van 9 maart 1989, artikel 11 en gewijzigd bij de wet van 4 december 1990, artikel 235, § 2 (geamendeerd).

Tweede lid : koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935, artikel 30, vervangen door de wet van 9 maart 1989, artikel 12 en gewijzigd bij de wet van 4 december 1990, artikel 235, § 2 (geamendeerd).

La CBF détermine pour chaque offre publique continue les modalités et la périodicité de la mise à jour du prospectus.

<sup>13</sup>Art. 14

Le prospectus et ses éventuels compléments ou mises à jour ne peuvent être publiés qu'après avoir été approuvés par la CBF.

<sup>14</sup>Art. 15

Le Roi peut, par arrêté pris sur avis de la CBF :

1° déterminer le contenu minimum du prospectus et de ses compléments ou mises à jour, ainsi que celui des avis, de la publicité ou d'autres documents qui annoncent ou recommandent l'opération ou qui s'y rapportent;

2° élaborer un régime spécifique de prospectus pour l'admission de certains titres à la négociation sur certains marchés organisés belges ou compartiments de tels marchés, ces titres, marchés ou compartiments de marché étant déterminés par Lui;

3° habiliter la CBF à accorder, dans des cas spéciaux, et moyennant publicité adéquate, régulière et non nominative de la politique suivie, des dérogations aux arrêtés pris en vertu des 1° et 2°.

<sup>15</sup>Art. 16

Le prospectus contient l'indication qu'il est publié après avoir été approuvé par la CBF conformément à l'article 14, et que cette approbation ne comporte aucune appréciation de l'opportunité et de la qualité de l'opération, ni de la situation de celui qui la réalise.

<sup>13</sup> **Article 14**

Article 14 : arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, article 29ter, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, y inséré par la loi du 9 mars 1989, article 11 et modifié par la loi du 4 décembre 1990, articles 231 et 235, § 2 (amendé).

<sup>14</sup> **Article 15**

Article 15 : arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, article 29bis, 1° et 4° (partim), y inséré par la loi du 9 mars 1989, article 11 et modifié par la loi du 4 décembre 1990, articles 230 et 235, § 2.

1° : arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, article 29bis, 1°.

2° : nouvelle disposition.

3° : arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, article 29bis, 4° (partim) (étendu).

<sup>15</sup> **Article 16**

Alinéa 1<sup>er</sup> : arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, article 29, § 2, alinéa 2, remplacé par la loi du 9 mars 1989, article 11 et modifié par la loi du 4 décembre 1990, article 235, § 2 (amendé).

Alinéa 2 : arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, article 30, remplacé par la loi du 9 mars 1989, article 12 et modifié par la loi du 4 décembre 1990, article 235, § 2.

Met uitzondering van de vermelding bedoeld in het eerste lid, mag geen gewag worden gemaakt van het optreden van de CBF in het prospectus, zijn aanvullingen of bijwerkingen, noch in de berichten, reclame middelen of andere stukken die de verrichting aankondigen, aanbevelen of er betrekking op hebben.

<sup>16</sup>Art. 17

Het prospectus duidt uitdrukkelijk de personen aan die verantwoordelijk zijn voor de inhoud van het prospectus.

De personen vermeld in het prospectus overeenkomstig het eerste lid zijn, niettegenstaande elk andersluidend beding, tegenover de belanghebbenden hoofdelijk verplicht tot herstel van het nadeel dat een onmiddellijk en rechtstreeks gevolg is van het ontbreken of de valsheid van de vermeldingen in het prospectus, zijn aanvullingen of bijwerkingen, die zijn voorgeschreven door of krachtens de artikelen 13, 15 en 16.

De bieder, de emittent of de door hen aangestelde bemiddelaars zijn, niettegenstaande elk andersluidend beding, tegenover de belanghebbenden hoofdelijk verplicht tot herstel van het nadeel dat een onmiddellijk en rechtstreeks gevolg is van de onjuistheid of valsheid van de gegevens in de berichten, reclamemiddelen of andere stukken die betrekking hebben op de verrichting en op hun initiatief worden gepubliceerd of van de strijdigheid van deze stukken met de bepalingen van of uitgevaardigd krachtens de artikelen 15 en 16 .

Sauf l'indication visée à l'alinéa 1<sup>er</sup>, aucune mention de l'intervention de la CBF ne peut être faite dans le prospectus, ses compléments ou mises à jour, ni dans les avis, la publicité ou d'autres documents qui annoncent ou recommandent l'opération ou qui s'y rapportent.

<sup>16</sup>Art. 17

Le prospectus identifie explicitement les personnes responsables du contenu du prospectus.

Les personnes mentionnées dans le prospectus conformément à l'alinéa 1<sup>er</sup> sont tenues solidairement envers les intéressés, nonobstant toute stipulation contraire, de la réparation du préjudice qui est une suite immédiate et directe de l'absence ou de la fausseté des énonciations, dans le prospectus, ses compléments ou mises à jour, prescrites par ou en vertu des articles 13, 15 et 16.

L'offrant, l'émetteur ou les intermédiaires désignés par eux sont tenus solidairement envers les intéressés, nonobstant toute stipulation contraire, de la réparation du préjudice qui est une suite immédiate et directe de l'inexactitude ou de la fausseté des renseignements donnés dans les avis, la publicité ou d'autres documents qui se rapportent à l'opération et sont publiés à leur initiative, ou de la non-conformité de ces documents avec les dispositions des articles 15 et 16 ou prises en vertu desdits articles.

---

<sup>16</sup> Artikel 17

Artikel 17 : koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935, artikel 29, § 1 (partim) en 32.

Eerste lid : koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935, artikel 29, § 1 (partim).

Tweede lid : koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935, artikel 32 (partim), vervangen door de wet van 9 maart 1989, artikel 13.

Derde lid : koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935, artikel 32 (partim), vervangen door de wet van 9 maart 1989, artikel 13 (geamendeerd).

---

<sup>16</sup> Article 17

Article 17 : arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, articles 29, § 1<sup>er</sup> (partim) et 32.

Alinéa 1<sup>er</sup> : arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, article 29, § 1<sup>er</sup> (partim).

Alinéa 2 : arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, article 32 (partim), remplacé par la loi du 9 mars 1989, article 13.

Alinéa 3 : arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, article 32 (partim), remplacé par la loi du 9 mars 1989, article 13 (amendé).

## HOOFDSTUK IV

### Controle

<sup>17</sup>Art. 18

§ 1. Wie zich voorneemt effecten openbaar aan te bieden, geeft de CBF daarvan op voorhand kennis.

§ 2. Bij de in de eerste paragraaf bedoelde kennisgeving wordt een dossier gevoegd, opgemaakt overeenkomstig de voorschriften van de CBF, met inzonderheid :

1° het ontwerp van prospectus opgesteld overeenkomstig de artikelen 13, tweede en vierde lid, 15, 16, 17 en 19 en de ter uitvoering hiervan genomen besluiten;

2° in voorkomend geval, de voorwaarden voor de vaste overname van de effecten die openbaar worden aangeboden en de samenstelling, de rechten en de verplichtingen van ieder waarborg- of plaatsingssyndicaat dat met het oog op dit aanbod opgericht is;

3° een gedetailleerde staat van de effecten, van welke aard ook, van de emittent, die in het bezit zijn van de personen die de door de eerste paragraaf voorgeschreven kennisgeving hebben verricht en, in voorkomend geval, van de personen die deel uitmaken van de in het 2° van deze paragraaf bedoelde syndicaten.

§ 3. De CBF kan de personen die de in de eerste paragraaf bedoelde kennisgeving hebben verricht, verzoeken om het dossier te vervolledigen met alle andere inlichtingen die noodzakelijk zijn om de volledigheid en het passend karakter van de informatie vervat in het prospectus te beoordelen.

#### <sup>17</sup> Artikel 18

##### Artikel 18 :

§ 1 : koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935, artikel 26, eerste lid, tweede lid, eerste zin en derde lid, vervangen door het koninklijk besluit nr. 67 van 30 november 1939, artikel 8, e) en gewijzigd bij de wet van 4 december 1990, artikel 235, § 2 en bij de wet van 22 maart 1993, artikel 156, 1° (geamendeerd).

§ 2, 1° : koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935, artikel 27, eerste lid, 1° (partim), vervangen door de wet van 9 maart 1989, artikel 10, 1° en gewijzigd bij de wet van 4 december 1990, artikel 235, § 2.

§ 2, 2° : koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935, artikel 27, eerste lid, 4°, gewijzigd bij de wet van 4 december 1990, artikel 235, § 2.

§ 2, 3° : koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935, artikel 27, eerste lid, 5°, gewijzigd bij de wet van 4 december 1990, artikel 235, § 2.

§ 3 : koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935, artikel 27, tweede lid, gewijzigd bij de wet van 9 maart 1989, artikel 10, 2° en bij de wet van 4 december 1990, artikel 235, § 2.

§ 4 : koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935, artikel 27, eerste lid, 1° (partim).

## CHAPITRE IV

### Contrôle

<sup>17</sup>Art. 18

§ 1<sup>er</sup>. Quiconque se propose d'offrir publiquement des titres en avise à l'avance la CBF.

§ 2. A l'avis visé au paragraphe 1<sup>er</sup> est joint un dossier établi conformément aux prescriptions de la CBF et qui comportera notamment :

1° le projet de prospectus établi conformément aux articles 13, alinéas 2 et 4, 15, 16, 17 et 19 et aux arrêtés pris pour leur exécution;

2° le cas échéant, les conditions de la prise ferme des titres offerts publiquement, ainsi que la composition, les droits et obligations de tout syndicat de garantie ou de placement formé en vue de cette offre;

3° un état détaillé des titres, de quelque nature qu'ils soient, détenus dans l'émetteur par ceux qui ont donné l'avis prévu au paragraphe 1<sup>er</sup> et, le cas échéant, par ceux qui composent les syndicats visés au 2° du présent paragraphe.

§ 3. La CBF peut requérir des personnes qui ont donné l'avis visé au paragraphe 1<sup>er</sup>, de compléter le dossier en y ajoutant toutes les autres informations nécessaires pour apprécier le caractère complet et adéquat de l'information reprise dans le prospectus.

#### <sup>17</sup> Article 18

##### Article 18 :

§ 1<sup>er</sup> : arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, article 26, alinéa 1<sup>er</sup>, alinéa 2, première phrase, et alinéa 3, remplacés par l'arrêté royal n° 67 du 30 novembre 1939, article 8, e) et modifiés par la loi du 4 décembre 1990, article 235, § 2 et par la loi du 22 mars 1993, article 156, 1° (amendé).

§ 2, 1° : arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, article 27, alinéa 1<sup>er</sup>, 1° (partim), remplacé par la loi du 9 mars 1989, article 10, 1° et modifié par la loi du 4 décembre 1990, article 235, § 2.

§ 2, 2° : arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, article 27, alinéa 1<sup>er</sup>, 4°, modifié par la loi du 4 décembre 1990, article 235, § 2.

§ 2, 3° : arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, article 27, alinéa 1<sup>er</sup>, 5°, modifié par la loi du 4 décembre 1990, article 235, § 2.

§ 3 : arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, article 27, alinéa 2, modifié par la loi du 9 mars 1989, article 10, 2° et par la loi du 4 décembre 1990, article 235, § 2.

§ 4 : arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, article 27, alinéa 1<sup>er</sup>, 1° (partim).

§ 4. De berichten, reclamemiddelen of andere stukken die op de verrichting betrekking hebben of ze aankondigen of aanbevelen op initiatief van de bieder of de emittent of van de door hen aangestelde bemiddelaars worden vóór hun publicatie voorgelegd aan de CBF.

<sup>18</sup>Art. 19

De Koning kan, bij besluit genomen na advies van de CBF :

1° de termijnen en wijze vaststellen voor de publicatie van het prospectus en zijn aanvullingen of bijwerkingen, alsook van de berichten, reclamemiddelen of andere stukken die de verrichting aankondigen, aanbevelen of er betrekking op hebben;

2° bepalen in welke gevallen en onder welke voorwaarden de CBF gedeeltelijke of volledige ontheffing kan verlenen van de verplichting om een prospectus op te stellen en te publiceren;

3° de CBF machtigen om in bijzondere gevallen en mits passende, regelmatige en niet nominatieve bekendmaking van het gevolgde beleid, afwijkingen toe te staan van de krachtens het 1° tot 2° genomen besluiten.

<sup>19</sup>Art. 20

Binnen de 15 werkdagen na de ontvangst van een volledig dossier, beslist de CBF om, hetzij het prospectus goed te keuren, hetzij een volledige ontheffing te verlenen van de verplichting om een prospectus op te stellen en te publiceren, hetzij de goedkeuring van het prospectus te weigeren.

Wanneer de CBF nog geen van de in het eerste lid bedoelde beslissingen heeft genomen, kunnen de personen die de in artikel 18, § 1 bedoelde kennisgeving hebben verricht de CBF bij aangetekende brief aanmanen om dit te doen. Een dergelijke aanmaning kan ten vroegste geschieden na het verstrijken van 15 werkdagen sedert het laatste verzoek van de CBF om bijkomende inlichtingen in de zin van artikel 18, § 3, of bij

<sup>18</sup> Artikel 19

Artikel 19 : koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935, artikel 29bis, 2° tot 4° (partim), ingevoegd bij de wet van 9 maart 1989, artikel 11 en gewijzigd bij de wet van 4 december 1990, arti-kelen 230 en 235, § 2.

1° : koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935, artikel 29bis, 2°.

2° : koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935, artikel 29bis, 3°.

3° : koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935, artikel 29bis, 4° (partim).

<sup>19</sup> Artikel 20

Nieuwe bepaling.

§ 4. Les avis, la publicité ou autres documents qui, à l'initiative de l'offrant ou de l'émetteur ou des intermédiaires désignés par eux, se rapportent à l'opération ou l'annoncent ou la recommandent, sont soumis à la CBF avant leur publication.

<sup>18</sup>Art. 19

Le Roi peut, par arrêté pris sur avis de la CBF :

1° fixer les délais et les modalités suivant lesquels le prospectus et ses compléments ou mises à jour, ainsi que les avis, la publicité ou d'autres documents qui annoncent ou recommandent l'opération ou qui s'y rapportent, sont rendus publics;

2° prévoir les cas et conditions dans lesquels une dispense partielle ou totale de l'obligation d'établir et de rendre public un prospectus peut être accordée par la CBF;

3° habiliter la CBF à accorder, dans des cas spéciaux, et moyennant publicité adéquate, régulière et non nominative de la politique suivie, des dérogations aux arrêtés pris en vertu des 1° à 2°.

<sup>19</sup>Art. 20

Dans les 15 jours ouvrables qui suivent la réception d'un dossier complet, la CBF décide soit d'approuver le prospectus, soit d'accorder une dispense totale de l'obligation d'établir et de publier un prospectus, soit de refuser d'approuver le prospectus.

Lorsque la CBF n'a encore pris aucune des décisions visées à l'alinéa 1<sup>er</sup>, les personnes qui ont donné l'avis prévu à l'article 18, § 1<sup>er</sup>, peuvent, par courrier recommandé, mettre la CBF en demeure de le faire. Cette mise en demeure peut avoir lieu au plus tôt à l'expiration d'un délai de 15 jours ouvrables à dater de la dernière demande, par la CBF, d'informations complémentaires au sens de l'article 18, § 3, ou, en l'absence d'une telle

<sup>18</sup> Article 19

Article 19 : arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, article 29bis, 2° à 4° (partim), y inséré par la loi du 9 mars 1989, article 11 et modifié par la loi du 4 décembre 1990, articles 230 et 235, § 2.

1° : arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, article 29bis, 2°.

2° : arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, article 29bis, 3°.

3° : arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, article 29bis, 4° (partim).

<sup>19</sup> Article 20

Nouvelle disposition.

gebreke van een dergelijk verzoek, ten vroegste na het verstrijken van 15 werkdagen sedert de kennisgeving als bedoeld in artikel 18, § 1. Indien de CBF, na afloop van een termijn van 15 werkdagen na de in dit lid bedoelde aanmaning, in gebreke blijft, hetzij om met opgave van de ontbrekende elementen de beslissing te nemen dat het dossier nog niet als volledig kan worden beschouwd, hetzij om één van de in het eerste lid bedoelde beslissingen te nemen, wordt het verzoek tot goedkeuring van het prospectus of tot volledige onthefding van de verplichting tot opstelling en publicatie van een prospectus geacht te zijn geweigerd.

#### <sup>20</sup>Art. 21

De beslissingen bedoeld in artikel 20 worden ter kennis gebracht van de personen die de in artikel 18, § 1 bedoelde kennisgeving hebben verricht. In geval van een aanbod bedoeld in artikel 3, § 1, 3° worden deze beslissingen eveneens ter kennis gebracht van de betrokken marktondernemingen.

Enkel de personen die de in artikel 18, § 1 bedoelde kennisgeving hebben verricht kunnen beroep instellen tegen de weigering van goedkeuring van het prospectus of tegen de beslissing als bedoeld in artikel 20, tweede lid dat het dossier nog niet als volledig kan worden beschouwd. Tegen de beslissing tot goedkeuring van het prospectus is geen beroep mogelijk.

#### <sup>21</sup>Art 22

Oordeelt de CBF dat een aanbod dreigt te geschieden of geschiedt onder voorwaarden waarbij het publiek kan worden misleid omtrent het vermogen, de financiële

##### <sup>20</sup> Artikel 21

Artikel 21 : koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935, artikel 29ter, § 1, tweede lid, en § 3, ingevoegd bij de wet van 9 maart 1989, artikel 11 en gewijzigd bij de wet van 4 december 1990, artikel 235, § 2.

Eerste lid : koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935, artikel 29ter, § 1, tweede lid, gewijzigd bij de wet van 4 december 1990, artikel 231, 1° (geamendeerd)

Tweede lid : koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935, artikel 29ter, § 3, gewijzigd bij de wet van 2 augustus 2002, art. 130, § 1.

##### <sup>21</sup> Artikel 22

Artikel 22 : koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935, artikel 29ter, § 2, ingevoegd bij de wet van 9 maart 1989, artikel 11 en gewijzigd bij de wet van 4 december 1990, artikel 235, § 2 (geamendeerd).

Eerste lid : koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935, artikel 29ter, § 2, eerste lid (geamendeerd).

Tweede lid : koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935, artikel 29ter, § 2, tweede lid (partim) (geamendeerd).

Derde lid : koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935, artikel 29ter, § 2, tweede lid (partim), gewijzigd bij de wet van 4 december 1990, artikel 231, 2° (geamendeerd).

Vierde en vijfde lid : nieuwe bepalingen.

demande, au plus tôt à l'expiration d'un délai de 15 jours ouvrables à dater de l'avis visé à l'article 18, § 1<sup>er</sup>. Si à l'expiration d'un délai de 15 jours ouvrables à dater de la mise en demeure visée au présent alinéa, la CBF reste en défaut, soit de prendre la décision, en citant les éléments manquants, que le dossier ne peut encore être considéré comme complet, soit de prendre l'une des décisions visées à l'alinéa 1<sup>er</sup>, la demande d'approbation du prospectus ou de dispense totale de l'obligation d'établissement et de publication d'un prospectus est réputée être rejetée.

#### <sup>20</sup>Art. 21

Les décisions visées à l'article 20 sont portées à la connaissance des personnes qui ont donné l'avis prévu à l'article 18, § 1<sup>er</sup>. S'il s'agit d'une offre visée à l'article 3, § 1<sup>er</sup>, 3°, ces décisions sont également portées à la connaissance des entreprises de marché concernées.

Seules les personnes qui ont donné l'avis prévu à l'article 18, § 1<sup>er</sup> peuvent introduire un recours contre le refus de la CBF d'approuver le prospectus ou contre la décision visée à l'article 20, alinéa 2, énonçant que le dossier ne peut encore être considéré comme complet. La décision d'approbation du prospectus par la CBF n'est pas susceptible de recours.

#### <sup>21</sup>Art 22

Si la CBF estime qu'une offre risque de se faire ou se fait dans des conditions qui peuvent induire le public en erreur sur le patrimoine, la situation financière, les ré-

##### <sup>20</sup> Article 21

Article 21 : arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, article 29ter, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, et § 3, y inséré par la loi du 9 mars 1989, article 11 et modifié par la loi du 4 décembre 1990, article 235, § 2.

Alinéa 1<sup>er</sup> : arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, article 29ter, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, modifié par la loi du 4 décembre 1990, articles 231, 1° (amendé)

Alinéa 2 : arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, article 29ter, § 3, modifié par la loi du 2 août 2002, art. 130, § 1<sup>er</sup>.

##### <sup>21</sup> Article 22

Article 22 : arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, article 29ter, § 2, y inséré par la loi du 9 mars 1989, article 11 et modifié par la loi du 4 décembre 1990, article 235, § 2 (amendé).

Alinéa 1<sup>er</sup> : arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, article 29ter, § 2, alinéa 1<sup>er</sup> (amendé).

Alinéa 2 : arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, article 29ter, § 2, alinéa 2 (partim) (amendé).

Alinéa 3 : arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, article 29ter, § 2, alinéa 2 (partim), modifié par la loi du 4 décembre 1990, article 231, 2° (amendé).

Alinéas 4 et 5 : nouvelles dispositions.

toestand, het resultaat of de vooruitzichten van de bieder en/of de emittent of omtrent de rechten verbonden aan de effecten waarop het aanbod slaat, dan geeft ze daarvan, naargelang het geval, kennis aan de bieder en/ of de emittent en maant ze hen desgevallend aan tot het nemen van bepaalde maatregelen die hieraan een einde kunnen stellen.

Wordt met deze kennisgeving geen rekening gehouden, dan kan de CBF beslissen de verrichting op te schorten. Ze kan tevens beslissen tot opschorting of intrekking van welbepaalde berichten, reclamemiddelen of andere stukken die op de verrichting betrekking hebben of ze aankondigen of aanbevelen op initiatief van de bieder of de emittent of van de door hen aangestelde be middelaars. Ten slotte kan ze bieder en/of de emittent bevelen een rechzetting te publiceren.

De beslissingen bedoeld in het tweede lid worden met een ter post aangetekende brief of een brief met ontvangstbewijs ter kennis gebracht van de in het eerste lid bedoelde personen en, in geval van een aanbod bedoeld in artikel 3, § 1, 3°, van de betrokken markt ondernemingen.

De CBF kan de beslissing tot opschorting van de verrichting of tot opschorting of intrekking van de in het tweede lid bedoelde berichten, reclamemiddelen of stukken openbaar maken. Indien de in het tweede lid bedoelde rechzetting niet binnen de vastgestelde termijn is geschied, kan de CBF tevens het bevel tot rechzetting openbaar maken, en desgevallend zelf de gevraagde rechzetting publiceren. De in dit lid bedoelde openbaarmakingen en publicaties van de CBF gebeuren, naargelang de beslissing, op kosten van de bieder en/of de emittent.

De CBF kan eenieder die in gebreke blijft zich binnen de door de CBF bepaalde termijn te voegen naar een hem krachtens het tweede lid bevolen opschorting of intrekking, een dwangsom opleggen die, per kalenderdag niet meer mag bedragen dan 50.000 euro, noch meer dan 2.500.000 euro voor de miskenning van éénzelfde bevel tot opschorting of intrekking.

## <sup>22</sup>Art. 23

§ 1. Wanneer effecten die openbaar worden aangeboden in de zin van artikel 3, § 1, 1° of 3°, gelijktijdig of kort daarvoor in een andere Lid-Staat van de Europese

---

### <sup>22</sup> Artikel 23

Artikel 23 : koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935, artikel 34bis, ingevoegd bij de wet van 4 december 1990, artikel 233.

sultats ou les perspectives de l'offrant et/ou de l'émetteur ou sur les droits attachés aux titres qui font l'objet de l'offre, elle en avise, selon le cas, l'offrant et/ou l'émetteur, et les enjoint, le cas échéant, de prendre certaines mesures de nature à remédier à la situation.

S'il n'est pas tenu compte de cet avis, la CBF peut décider de suspendre l'opération. Elle peut également décider de suspendre ou de retirer certains avis, publicités ou autres documents qui, à l'initiative de l'offrant ou de l'émetteur ou des intermédiaires désignés par eux, se rapportent à l'opération ou l'annoncent ou la recommandent. Enfin, elle peut ordonner à l'offrant et/ou à l'émetteur de publier une rectification.

Les décisions visées à l'alinéa 2 sont notifiées par lettre recommandée à la poste ou avec accusé de réception, aux personnes visées à l'alinéa 1<sup>er</sup>, et, s'il s'agit d'une offre visée à l'article 3, § 1<sup>er</sup>, 3°, aux entreprises de marché concernées.

La CBF peut rendre publique la décision de suspension de l'opération ou de suspension ou retrait d'avis, publicités ou autres documents visés à l'alinéa 2. Si la rectification visée à l'alinéa 2 n'a pas été effectuée à l'expiration du délai fixé, la CBF peut également rendre public l'ordre de rectification, et procéder le cas échéant elle-même à la publication de la rectification demandée. Les mesures de la CBF visées au présent alinéa sont opérées, selon le cas, aux frais de l'offrant et/ou de l'émetteur.

A toute personne qui, à l'expiration du délai fixé par la CBF, reste en défaut de se conformer à une injonction de suspension ou de retrait qui lui a été adressée en vertu de l'alinéa 2, la CBF peut infliger une astreinte qui ne peut être, par jour calendrier, supérieure à 50.000 euros, ni, pour la méconnaissance d'une même injonction de suspension ou de retrait, supérieure à 2.500.000 euros.

## <sup>22</sup>Art. 23

§ 1<sup>er</sup>. Lorsque des titres faisant l'objet d'une offre publique visée à l'article 3, § 1, 1° ou 3°, ont fait à une date rapprochée ou font simultanément l'objet dans un autre

---

### <sup>22</sup> Article 23

Article 23 : arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, article 34bis, y inséré par la loi du 4 décembre 1990, article 233.

Economische Ruimte openbaar te koop worden of werden aangeboden of verkocht, dan wel worden of werden toegelaten tot de officiële notering van een effectenbeurs, en daarvoor een prospectus werd opgesteld dat, na goedkeuring door de bevoegde overheid van deze andere Lid-Staat, werd gepubliceerd overeenkomstig de nationale bepalingen uitgevaardigd ter uitvoering van de richtlijn 2001/34/EG of de richtlijn 89/298/EEG, dan mag dit prospectus, in de door de Koning bepaalde gevallen en onder voorbehoud van een eventuele vertaling, in België worden gebruikt zonder inlassing van bijkomende inlichtingen en zonder nieuwe controle of nieuwe goedkeuring.

Het door de bevoegde overheid van de andere Lid-Staat goedgekeurde prospectus wordt met het oog op de verspreiding ervan in België evenwel vervolledigd op het vlak van de specifieke gegevens voor de Belgische markt, inzonderheid met betrekking tot de fiscale regeling voor de inkomsten, de financiële instellingen die instaan voor de financiële dienst in België alsmede de wijze waarop de berichten voor het publiek worden openbaar gemaakt.

Het in het eerste lid bedoelde prospectus wordt, evenueel na vervollediging overeenkomstig het tweede lid, voor controle van de in het tweede lid bedoelde gegevens voorgelegd aan de CBF, ten minste vijftien dagen vóór de aanvang van het aanbod.

§ 2. Paragraaf 1 is niet van toepassing op het openbaar aanbod van effecten van emittenten met maatschappelijke zetel in België.

§ 3. De Koning bepaalt de modaliteiten en de procedure voor de toepassing van § 1.

#### <sup>23</sup>Art. 24

Wie een openbaar aanbod van effecten heeft verwezenlijkt, verstrekt de CBF alle nuttige en door de CBF aangewezen inlichtingen omtrent de uitslag van die verrichting en maakt dit resultaat tevens openbaar volgens de door de CBF bepaalde modaliteiten.

État membre de l'Espace économique européen d'une offre en vente ou vente publique ou d'une admission à la cote officielle d'une bourse de valeurs, pour laquelle un prospectus a été établi et publié conformément aux dispositions nationales prises en exécution de la directive 2001/34/CE ou de la directive 89/298/CEE, après avoir été approuvé par l'autorité compétente de cet autre État membre, ce prospectus peut, dans les cas déterminés par le Roi et sous réserve d'une traduction éventuelle, être utilisé en Belgique, sans insertion d'informations complémentaires et sans nouveau contrôle ou nouvelle approbation.

Le prospectus approuvé par l'autorité compétente de l'autre État membre est toutefois, en vue de sa diffusion en Belgique, complété en ce qui concerne les renseignements spécifiques au marché belge, relatifs en particulier au statut fiscal des revenus, aux organismes financiers qui assurent le service financier en Belgique ainsi qu'au mode de publication des avis destinés au public.

Le prospectus visé à l'alinéa 1<sup>er</sup>, complété le cas échéant conformément à l'alinéa 2, est soumis à la CBF quinze jours au moins avant le début de l'offre aux fins du contrôle des éléments visés à l'alinéa 2.

§ 2. Le paragraphe 1<sup>er</sup> ne s'applique pas à l'offre publique de titres d'émetteurs dont le siège social est établi en Belgique.

§ 3. Le Roi détermine les modalités et la procédure de l'application du § 1<sup>er</sup>.

#### <sup>23</sup>Art. 24

Ceux qui ont procédé à une offre publique de titres fournissent à la CBF tous renseignements utiles et indiqués par la CBF sur le résultat de cette opération et rendent public ce résultat selon les modalités déterminées par la CBF.

---

#### <sup>23</sup> Artikel 24

Artikel 24 : koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935, artikel 28, vierde lid, gewijzigd bij de wet van 4 december 1990, artikel 235, § 2 (geamendeerd).

---

#### <sup>23</sup> Article 24

Article 24 : arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, article 28, alinéa 4, modifié par la loi du 4 décembre 1990, article 235, § 2 (amendé).

## HOOFDSTUK V

**Strafbepalingen en administratieve geldboetes**<sup>24</sup>Art. 25

Met gevangenisstraf van een maand tot een jaar en met geldboete van € 75 tot € 15000 of met een van die straffen alleen wordt gestraft:

1° wie de controles in de weg staat waaraan hij zich krachtens deze wet moet onderwerpen, wie weigert of nalaat de inlichtingen, documenten of stukken te verstrekken die hij moet bezorgen krachtens deze wet en wie met opzet valse, onjuiste of onvolledige inlichtingen, documenten of stukken verstrekt;

2° wie de artikelen 13, eerste lid, 14, 18, § 1, of 24 overtreedt;

3° wie geen gevolg geeft aan een krachtens artikel 13, derde lid, of artikel 22, tweede lid, uitgesproken opschorting of intrekking, of een weigering tot goedkeuring van het prospectus miskent;

4° wie met opzet een prospectus, een aanvulling of bijwerking van een prospectus of enig ander stuk dat een openbaar aanbod aankondigt, aanbeveelt of er betrekking op heeft, publiceert dat valse, onjuiste of onvolledige gegevens bevat, die het publiek kunnen misleiden omtrent het vermogen, de financiële toestand, het resultaat of de vooruitzichten van de bieder en/of de emittent of omtrent de rechten verbonden aan de effecten waarop het aanbod slaat;

## CHAPITRE V

**Dispositions pénales et amendes administratives**<sup>24</sup>Art. 25

Sont punis d'un emprisonnement d'un mois à un an et d'une amende de € 75 à € 15000, ou d'une de ces peines seulement:

1° ceux qui mettent obstacle aux vérifications auxquelles ils sont tenus de se soumettre en vertu de la présente loi, qui refusent ou omettent de donner des renseignements, documents ou pièces qu'ils sont tenus de fournir en vertu de la présente loi ou qui donnent sciemment des renseignements, documents ou pièces faux, inexacts ou incomplets;

2° ceux qui contreviennent aux articles 13, alinéa 1<sup>er</sup>, 14, 18, § 1<sup>er</sup>, ou 24;

3° ceux qui passent outre à une suspension ou à un retrait prononcés en vertu de l'article 13, alinéa 3, ou de l'article 22, alinéa 2, ou qui méconnaissent un refus d'approbation du prospectus;

4° ceux qui publient sciemment un prospectus, un complément ou une mise à jour d'un prospectus ou tout autre document annonçant ou recommandant une offre publique ou s'y rapportant, qui contient des informations fausses, inexactes ou incomplètes qui peuvent induire le public en erreur sur le patrimoine, la situation financière, les résultats ou les perspectives de l'offrant et/ou de l'émetteur ou sur les droits attachés aux titres qui font l'objet de l'offre;

---

**<sup>24</sup> Artikel 25**

1° : koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935, artikel 42, eerste lid, 9°.  
2° : koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935, artikel 42, eerste lid, 8°, gewijzigd bij de wet van 30 juni 1975, artikel 55, bij de wet van 8 augustus 1980, artikel 103, bij de wet van 17 juli 1985, artikel 11 en bij de wet van 9 maart 1989, artikel 17 (partim).

3° : koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935, artikel 42, eerste lid, 8°, gewijzigd bij de wet van 30 juni 1975, artikel 55, bij de wet van 8 augustus 1980, artikel 103, bij de wet van 17 juli 1985, artikel 11 en bij de wet van 9 maart 1989, artikel 17 (partim).

4° : nieuwe bepaling.

5° : koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935, artikel 42bis, 1°, ingevoegd bij de wet van 9 maart 1989, artikel 18 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 13 juli 2001.

6° : koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935, artikel 42bis, 2°, ingevoegd bij de wet van 9 maart 1989, artikel 18 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 13 juli 2001.

7° : nieuwe bepaling geïnspireerd op de strafsanctie van artikel 3 van de wet van 4 december 1990.

---

**<sup>24</sup> Article 25**

1° : arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, article 42, alinéa 1<sup>er</sup>, 9°.  
2° : arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, article 42, alinéa 1<sup>er</sup>, 8°, modifié par la loi du 30 juin 1975, article 55, par la loi du 8 août 1980, article 103, par la loi du 17 juillet 1985, article 11 et par la loi du 9 mars 1989, article 17 (partim).

3° : arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, article 42, alinéa 1<sup>er</sup>, 8°, modifié par la loi du 30 juin 1975, article 55, par la loi du 8 août 1980, article 103, par la loi du 17 juillet 1985, article 11 et par la loi du 9 mars 1989, article 17 (partim).

4° : nouvelle disposition.

5° : arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, article 42bis, 1°, y inséré par la loi du 9 mars 1989, article 18 et modifié par l'arrêté royal du 13 juillet 2001.

6° : arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, article 42bis, 2°, y inséré par la loi du 9 mars 1989, article 18 et modifié par l'arrêté royal du 13 juillet 2001.

7° : nouvelle disposition inspirée de la sanction pénale relative à l'article 3 de la loi du 4 décembre 1990.

5° wie een prospectus, een aanvulling of bijwerking van een prospectus, of een ander stuk bedoeld in artikel 18, § 4, publiceert met vermelding van de goedkeuring door de CBF, terwijl die goedkeuring niet werd gegeven;

6° wie een prospectus of een aanvulling of bijwerking van een prospectus publiceert dat verschilt van het document waaraan de CBF haar goedkeuring heeft gehecht;

7° wie artikel 12 overtreedt.

<sup>25</sup>Art. 26

De bepalingen van boek I van het Strafwetboek, hoofdstuk VII en artikel 85 niet uitgezonderd, zijn van toepassing op de door deze wet bestrafte misdrijven.

<sup>26</sup>Art. 27

Onverminderd andere maatregelen genomen in uitvoering van deze wet, kan de CBF, indien zij een inbreuk vaststelt op de bepalingen van deze wet of van haar uitvoeringsbesluiten, aan de daarvoor verantwoordelijke persoon een administratieve geldboete opleggen die niet minder mag bedragen dan 2.500 euro, noch, voor hetzelfde feit of zelfde geheel van feiten, meer mag bedragen dan 2.500.000 euro.

<sup>27</sup>Art. 28

De dwangsommen en geldboeten opgelegd met toepassing van de artikelen 13, derde lid, 22, vijfde lid en 27 worden ten voordele van de Schatkist ingevorderd door de administratie van het Kadaster, de Registratie en de Domeinen.

5° ceux qui rendent public un prospectus, un complément ou une mise à jour d'un prospectus, ou un autre document visé à l'article 18, § 4, en faisant état de l'approbation de la CBF alors que celle-ci n'a pas été donnée;

6° ceux qui rendent public un prospectus ou un complément ou une mise à jour d'un prospectus, différent de celui qui a été approuvé par la CBF;

7° ceux qui contreviennent à l'article 12.

<sup>25</sup>Art. 26

Les dispositions du livre Ier du Code pénal, sans exception du chapitre VII et de l'article 85, sont applicables aux infractions punies par la présente loi.

<sup>26</sup>Art. 27

Sans préjudice d'autres mesures prises en exécution de la présente loi, la CBF peut, lorsqu'elle constate une infraction aux dispositions de la présente loi ou de ses arrêtés d'exécution, infliger à la personne responsable une amende administrative, qui ne peut être inférieure à 2.500 euros ni supérieure, pour le même fait ou le même ensemble de faits, à 2.500.000 euros.

<sup>27</sup>Art. 28

Les astreintes et amendes imposées en application des articles 13, alinéa 3, 22, alinéa 5, et 27 sont recouvrées au profit du Trésor par l'administration du Cadastre, de l'Enregistrement et des Domaines.

<sup>25</sup> **Artikel 26**

Artikel 26 : koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935, artikel 46.

<sup>26</sup> **Artikel 27**

Artikel 27 : nieuwe bepaling.

<sup>27</sup> **Artikel 28**

Artikel 28 : nieuwe bepaling.

<sup>25</sup> **Article 26**

Article 26 : arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, article 46.

<sup>26</sup> **Article 27**

Article 27 : nouvelle disposition.

<sup>27</sup> **Article 28**

Article 28 : nouvelle disposition.

## HOOFDSTUK VI

**Diverse bepalingen**

## Art. 29

Worden opgeheven in het koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935 op de bankcontrole en het uitgifteregime voor titels en effecten :

1° artikel 26, vervangen door het koninklijk besluit nr. 67 van 30 november 1939 en gewijzigd bij de wet van 22 maart 1993;

2° artikel 27, vervangen door de wet van 9 maart 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 december 1990;

3° artikel 28, gewijzigd bij de wet van 4 december 1990;

4° artikel 29, vervangen door de wet van 9 maart 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 december 1990;

5° artikel 29bis, ingevoegd bij de wet van 9 maart 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 december 1990;

6° artikel 29ter, ingevoegd bij de wet van 9 maart 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 december 1990;

7° artikel 30, vervangen door de wet van 9 maart 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 december 1990;

8° artikel 31;

9° artikel 32, vervangen door de wet van 9 maart 1989;

10° artikel 34, vervangen door de wet van 9 maart 1989 en gewijzigd bij de wetten van 4 december 1990, 22 maart 1993, 21 december 1994, bij het koninklijk besluit van 13 januari 1995, en bij de wetten van 30 oktober 1998 en 22 mei 2001;

11° artikel 34bis, ingevoegd bij de wet van 4 december 1990;

12° artikel 42, eerste lid, 8°, gewijzigd bij de wetten van 30 juni 1975, 8 augustus 1980, 17 juli 1985 en 9 maart 1989;

13° artikel 42, eerste lid, 9°, gewijzigd bij de wet van 30 juni 1975;

14° artikel 42, tweede lid, ingevoegd bij de wet van 17 juni 1991;

## CHAPITRE VI

**Dispositions diverses**

## Art. 29

Sont abrogés dans l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935 sur le contrôle des banques et le régime des émissions de titres et valeurs :

1° l'article 26, remplacé par l'arrêté royal n° 67 du 30 novembre 1939 et modifié par la loi du 22 mars 1993;

2° l'article 27, remplacé par la loi du 9 mars 1989 et modifié par la loi du 4 décembre 1990;

3° l'article 28, modifié par la loi du 4 décembre 1990 ;

4° l'article 29, remplacé par la loi du 9 mars 1989 et modifié par la loi du 4 décembre 1990;

5° l'article 29bis, inséré par la loi du 9 mars 1989 et modifié par la loi du 4 décembre 1990;

6° l'article 29ter, inséré par la loi du 9 mars 1989 et modifié par la loi du 4 décembre 1990;

7° l'article 30, remplacé par la loi du 9 mars 1989 et modifié par la loi du 4 décembre 1990;

8° l'article 31;

9° l'article 32, remplacé par la loi du 9 mars 1989 ;

10° l'article 34, remplacé par la loi du 9 mars 1989 et modifié par les lois des 4 décembre 1990, 22 mars 1993, 21 décembre 1994, par l'arrêté royal du 13 janvier 1995, et par les lois des 30 octobre 1998 et 22 mai 2001;

11° l'article 34bis, inséré par la loi du 4 décembre 1990;

12° l'article 42, alinéa 1<sup>er</sup>, 8°, modifié par les lois des 30 juin 1975, 8 août 1980, 17 juillet 1985 et 9 mars 1989;

13° l'article 42, alinéa 1<sup>er</sup>, 9°, modifié par la loi du 30 juin 1975;

14° l'article 42, alinéa 2, inséré par la loi du 17 juin 1991;

15° artikel 42bis, ingevoegd bij de wet van 9 maart 1989 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 13 juli 2001;

16° artikel 46.

#### Art. 30

Artikel 22 van de wet van 10 juni 1964 op het openbaar aantrekken van spaargelden, gewijzigd bij de wetten van 10 juli 1969, 9 maart 1989, 4 december 1990, 6 april 1995 en 12 december 1996, wordt opgeheven.

#### Art. 31

De wet van 10 juli 1969 op het solliciteren van het openbaar spaarwezen, onder meer inzake roerende waarden, wordt opgeheven.

#### Art. 32

In artikel 220 van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het eerste lid, 2° wordt vervangen door de volgende bepaling :

«het verrichten van openbare aanbiedingen van effecten in de zin van de wet van ... op de openbare aanbiedingen van effecten met miskenning van de verplichtingen opgelegd door voormelde wet of met miskenning van de beslissingen van de Commissie voor het Bank- en Financiewezen genomen op grond van voormelde wet».

2° na het tweede lid wordt volgend lid toegevoegd :

«Voormelde bevoegdheid van de voorzitter van de rechtkamer van koophandel geldt niet in geval het hof van beroep te Brussel uitsluitend bevoegd is op grond van artikel 18ter van de wet van 2 maart 1989 op de openbaarmaking van belangrijke deelnemingen in ter beurze genoteerde vennootschappen en tot reglementering van de openbare overnameaanbiedingen».

#### Art. 33

§ 1. In artikel 7, § 2 van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten worden de woorden «titel II van het

15° l'article 42bis, inséré par la loi du 9 mars 1989 et modifié par l'arrêté royal du 13 juillet 2001 ;

16° l'article 46.

#### Art. 30

L'article 22 de la loi du 10 juin 1964 sur les appels publics à l'épargne, modifié par les lois des 10 juillet 1969, 9 mars 1989, 4 décembre 1990, 6 avril 1995 et 12 décembre 1996, est abrogé.

#### Art. 31

La loi du 10 juillet 1969 sur la sollicitation de l'épargne publique, notamment en matière de valeurs mobilières, est abrogée.

#### Art. 32

A l'article 220 de la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers sont apportées les modifications suivantes :

1° l'alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup> remplacé par la disposition suivante :

«le fait de procéder à des offres publiques de titres au sens de la loi du ... relative aux offres publiques de titres en méconnaissant les obligations imposées par la loi précitée ou les décisions prises par la Commission bancaire et financière sur la base de la loi précitée».

2° l'alinéa suivant est inséré après l'alinéa 2 :

«Le président du tribunal de commerce n'est pas compétent lorsque la cour d'appel de Bruxelles est exclusivement compétente par application de l'article 18ter de la loi du 2 mars 1989 relative à la publicité des participations importantes dans les sociétés cotées en bourse et réglementant les offres publiques d'acquisition».

#### Art. 33

§ 1<sup>er</sup>. A l'article 7, § 2 de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, les mots «du titre II de l'arrêté royal n° 185 du

koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935 op de bankcontrole en het uitgifteregime voor titels en effecten» vervangen door de woorden «de wet van ... betreffende de openbare aanbiedingen van effecten».

§ 2. In artikel 121, § 1, 1° van dezelfde wet, ingevoegd door artikel 2 van de wet van 2 augustus 2002 tot aanvulling, inzake de verhaalmiddelen tegen de beslissingen van de minister, de CBF, de CDV en de marktondernemingen, alsook inzake de tussenkomst van de CBF en van de CDV voor de strafgerechten, van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten en tot wijziging van verschillende andere wetsbepalingen, worden de woorden «titel II van het koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935 op de bankcontrole en het uitgifteregime voor titels en effecten» vervangen door de woorden «de wet van ... betreffende de openbare aanbiedingen van effecten».

#### Art. 34

§ 1. De Koning wordt gemachtigd om met behulp van de bijgevoegde concordantietabel de verwijzingen in wetten en koninklijke besluiten naar bepalingen uit titel II van voormeld koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935, naar artikel 22 van voormalde wet van 10 juni 1964 en naar de artikelen 1 en 5 van voormalde wet van 10 juli 1969, te wijzigen door verwijzingen naar de overeenstemmende bepalingen van deze wet.

§ 2. Tot zij door de Koning zijn aangepast, dienen de verwijzingen in wetten en koninklijke besluiten naar bepalingen uit titel II van voormeld koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935, naar artikel 22 van voormalde wet van 10 juni 1964 en naar de artikelen 1 en 5 van voormalde wet van 10 juli 1969, met behulp van de bijgevoegde concordantietabel gelezen te worden als verwijzingen naar de overeenstemmende bepalingen van deze wet.

#### Art. 35

De Koning kan bij een in Ministerraad overlegd besluit, op advies van de CBF, de nodige maatregelen treffen tot omzetting van richtlijnen van de Europese Gemeenschappen die betrekking hebben op de materie die door deze wet is geregeld.

De koninklijke besluiten die krachtens het eerste lid worden vastgesteld, kunnen de van kracht zijnde wettelijke bepalingen wijzigen, aanvullen, vervangen of opheffen.

9 juillet 1935 sur le contrôle des banques et le régime des émissions de titres et valeurs» sont remplacés par les mots «de la loi du ... relative aux offres publiques de titres».

§ 2. A l'article 121, § 1<sup>er</sup>, 1° de la même loi, y inséré par l'article 2 de la loi du 2 août 2002 complétant, en ce qui concerne les voies de recours contre les décisions prises par le ministre, par la CBF, par l'OCA et par les entreprises de marché et en ce qui concerne l'intervention de la CBF et de l'OCA devant les juridictions répressives, la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers et modifiant diverses autres dispositions légales, les mots «du titre II de l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935 sur le contrôle des banques et le régime des émissions de titres et valeurs» sont remplacés par les mots «de la loi du ... relative aux offres publiques de titres».

#### Art. 34

§ 1<sup>er</sup>. Le Roi est habilité à remplacer les références aux dispositions du titre II de l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935 précité, à l'article 22 de la loi du 10 juin 1964 précitée et aux articles 1<sup>er</sup> et 5 de la loi du 10 juillet 1969 précitée, par des références aux dispositions correspondantes de la présente loi, à l'aide de la table de concordance figurant en annexe.

§ 2. Jusqu'à leur adaptation par le Roi, les références aux dispositions du titre II de l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935 précité, à l'article 22 de la loi du 10 juin 1964 précitée et aux articles 1<sup>er</sup> et 5 de la loi du 10 juillet 1969 précitée, doivent, à l'aide de la table de concordance, figurant en annexe, être lues comme se rapportant aux dispositions correspondantes de la présente loi.

#### Art. 35

Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministers, prendre sur avis de la CBF les mesures nécessaires de transposition de directives des Communautés européennes portant sur la matière réglée par la présente loi.

Les arrêtés royaux pris en vertu de l'alinéa 1<sup>er</sup> peuvent modifier, compléter, remplacer ou abroger les dispositions légales en vigueur.

De ontwerpen van besluiten bedoeld in het tweede lid worden onderworpen aan het advies van de afdeling wetgeving van de Raad van State. Dit advies wordt samen met het verslag aan de Koning en het betrokken koninklijk besluit gepubliceerd.

Art. 36

De Koning bepaalt de datum van inwerkingtreding van elk van de bepalingen van deze wet.

Gegeven te Brussel, 19 november 2002.

**ALBERT**

VAN KONINGSWEGE :

*De minister van Financiën,*

Didier REYNDERS

Les projets d'arrêtés visés à l'alinéa 2 sont soumis à l'avis de la section de législation du Conseil d'État. Cet avis est publié conjointement avec le rapport au Roi et l'arrêté royal concerné.

Art. 36

Le Roi fixe la date d'entrée en vigueur de chacune des dispositions de la présente loi.

Donné à Bruxelles, le 19 novembre 2002.

**ALBERT**

PAR LE ROI :

*Le ministre des Finances,*

Didier REYNDERS



**BIJLAGE**

**ANNEXE**

## Concordantietabel A

*K.B. nr. 185 van 9 juli 1935 op de bankcontrole en het uitgifteregeime voor titels en effecten*

- Artikel 26, eerste lid	Artikel 2, eerste lid, 1° Artikel 2, eerste lid, 2° Artikel 3, § 1, 1° Artikel 18, §1
- Artikel 26, tweede lid, eerste zin	Artikel 2, eerste lid 1° Artikel 2, eerste lid, 2° Artikel 3, § 1, 1° Artikel 3, § 1, 3° Artikel 18, §1
- Artikel 26, tweede lid, tweede zin	/
- Artikel 26, derde lid	Artikel 3, § 1, inleidende zin Artikel 18, § 1
- Artikel 27, eerste lid, 1°	Artikel 18, § 2, 1° Artikel 18, § 4
- Artikel 27, eerste lid, 2°	/
- Artikel 27, eerste lid, 3°	/
- Artikel 27, eerste lid, 4°	Artikel 18, § 2, 2°
- Artikel 27, eerste lid, 5°	Artikel 18, § 2, 3°
- Artikel 27, tweede lid	Artikel 18, § 3
- Artikel 28, eerste lid	/
- Artikel 28, tweede lid	/
- Artikel 28, derde lid	/
- Artikel 28, vierde lid	Artikel 24
- Artikel 29, § 1	Artikel 13, eerste lid Artikel 17, eerste lid
- Artikel 29, § 2, eerste lid	Artikel 13, tweede lid
- Artikel 29, § 2, tweede lid	Artikel 16, eerste lid
- Artikel 29, § 2, derde lid	Artikel 13, derde lid
- Artikel 29bis, 1°	Artikel 15, 1°
- Artikel 29bis, 2°	Artikel 19, 1°
- Artikel 29bis, 3°	Artikel 19, 2°
- Artikel 29bis, 4°	Artikel 15, 3° Artikel 19, 3°
- Artikel 29ter, § 1, eerste lid	Artikel 14
- Artikel 29ter, § 1, tweede lid	Artikel 21, eerste lid
- Artikel 29ter, § 2, eerste lid	Artikel 22, eerste lid
- Artikel 29ter, § 2, tweede lid	Artikel 22, tweede lid Artikel 22, derde lid
- Artikel 29ter, § 3	Artikel 21, tweede lid
- Artikel 30	Artikel 16, tweede lid
- Artikel 31	/
- Artikel 32	Artikel 17, tweede lid

**Table de concordance A**

*Arrêté royal n°185 du 9 juillet 1935 sur le contrôle des banques et le régime des émissions de titres et valeurs*

- Article 26, alinéa 1 <sup>er</sup>	Article 2, alinéa 1 <sup>er</sup> , 1° Article 2, alinéa 1 <sup>er</sup> , 2° Article 3, § 1, 1° Article 18, § 1
- Article 26, alinéa 2, première phrase	Article 2, alinéa 1 <sup>er</sup> , 1° Article 2, alinéa 1 <sup>er</sup> , 2° Article 3, § 1, 1° Article 3, § 1, 3° Article 18, § 1
- Article 26, alinéa 2, deuxième phrase	/
- Article 26, alinéa 3	Article 3, § 1, phrase introductory Article 18, § 1
- Article 27, alinéa 1 <sup>er</sup> , 1°	Article 18, § 2, 1° Article 18, § 4
- Article 27, alinéa 1 <sup>er</sup> , 2°	/
- Article 27, alinéa 1 <sup>er</sup> , 3°	/
- Article 27, alinéa 1 <sup>er</sup> , 4°	Article 18, § 2, 2°
- Article 27, alinéa 1 <sup>er</sup> , 5°	Article 18, § 2, 3°
- Article 27, alinéa 2	Article 18, § 3
- Article 28, alinéa 1 <sup>er</sup>	/
- Article 28, alinéa 2	/
- Article 28, alinéa 3	/
- Article 28, alinéa 4	Article 24
- Article 29, § 1	Article 13, alinéa 1 <sup>er</sup> Article 17, alinéa 1 <sup>er</sup>
- Article 29, § 2, alinéa 1 <sup>er</sup>	Article 13, alinéa 2
- Article 29, § 2, alinéa 2	Article 16, alinéa 1 <sup>er</sup>
- Article 29, § 2, alinéa 3	Article 13, alinéa 3
- Article 29bis, 1°	Article 15, 1°
- Article 29bis, 2°	Article 19, 1°
- Article 29bis, 3°	Article 19, 2°
- Article 29bis, 4°	Article 15, 3° Article 19, 3°
- Article 29ter, § 1, alinéa 1 <sup>er</sup>	Article 14
- Article 29ter, § 1, alinéa 2	Article 21, alinéa 1 <sup>er</sup>
- Article 29ter, § 2, alinéa 1 <sup>er</sup>	Article 22, alinéa 1 <sup>er</sup>
- Article 29ter, § 2, alinéa 2	Article 22, alinéa 2 Article 22, alinéa 3
- Article 29ter, § 3	Article 21, alinéa 2
- Article 30	Article 16, alinéa 2

	Artikel 17, derde lid
- Artikel 34, § 1, 1°	Artikel 9, 2°
- Artikel 34, § 1, 1°bis	Artikel 8
- Artikel 34, § 1, 1° ter	Artikel 9, 4°
- Artikel 34, § 1, 2°	Artikel 9, 1°
- Artikel 34, § 1, 3°, eerste lid	Artikel 10, 4°, a) Artikel 10, 4°, b)
- Artikel 34, § 1, 3°, tweede lid, 1°	Artikel 10, 4°, c)
- Artikel 34, § 1, 3°, tweede lid, 2°	Artikel 6, 1°
- Artikel 34, § 1, 3°, tweede lid, 3°	Artikel 6, 2° Artikel 10, 4°, d)
- Artikel 34, § 1, 3°, tweede lid, 4°	Artikel 6, 3°
- Artikel 34, § 1, 3°, tweede lid, 5°	Artikel 10, 4°, e)
- Artikel 34, § 1, 3°, tweede lid, 6°	Artikel 10, 4°, f)
- Artikel 34, § 2, eerste lid, 1°	/
- Artikel 34, § 2, eerste lid, 2°	/
- Artikel 34, § 2, eerste lid, 3°	Artikel 10, 3°
- Artikel 34, § 2, tweede lid	Artikel 10, 3°
- Artikel 34bis, § 1, eerste lid	Artikel 23, § 1, eerste lid
- Artikel 34bis, § 1, tweede lid	Artikel 23, § 1, tweede lid
- Artikel 34bis, § 1, derde lid	Artikel 23, § 1, derde lid
- Artikel 34bis, § 2	Artikel 23, § 2
- Artikel 34bis, § 3	Artikel 23, § 3
- Artikel 42, eerste lid, 8°	Artikel 25, 2° Artikel 25, 3°
- Artikel 42, eerste lid, 9°	Artikel 25, 1°
- Artikel 42bis, 1°	Artikel 25, 5°
- Artikel 42bis, 2°	Artikel 25, 6°
- Artikel 46	Artikel 26

***Wet van 10 juni 1964 op het openbaar aantrekken van spaargelden***

- Artikel 22, § 1, eerste lid	Artikel 2, eerste lid, inleidende bepaling Artikel 2, eerste lid, 1° Artikel 2, eerste lid, 2° Artikel 2, eerste lid, 7° Artikel 2, eerste lid, 8° Artikel 11
- Artikel 22, § 1, tweede lid, eerste zin	Artikel 10, 1° Artikel 10, 2°
- Artikel 22, § 1, tweede lid, tweede zin	/
- Artikel 22, § 2, eerste lid	Artikel 3, § 1, 1° Artikel 3, § 1, 2° Artikel 3, § 1, 3°

- Article 31	/
- Article 32	Article 17, alinéa 2 Article 17, alinéa 3
- Article 34, § 1, 1°	Article 9, 2°
- Article 34, § 1, 1°bis	Article 8
- Article 34, § 1, 1°ter	Article 9, 4°
- Article 34, § 1, 2°	Article 9, 1°
- Article 34, § 1, 3°, alinéa 1 <sup>er</sup>	Article 10, 4°, a) Article 10, 4°, b)
- Article 34, § 1, 3°, alinéa 2, 1°	Article 10, 4°, c)
- Article 34, § 1, 3°, alinéa 2, 2°	Article 6, 1°
- Article 34, § 1, 3°, alinéa 2, 3°	Article 6, 2° Article 10, 4°, d)
- Article 34, § 1, 3°, alinéa 2, 4°	Article 6, 3°
- Article 34, § 1, 3°, alinéa 2, 5°	Article 10, 4°, e)
- Article 34, § 1, 3°, alinéa 2, 6°	Article 10, 4°, f)
- Article 34, § 2, alinéa 1 <sup>er</sup> , 1°	/
- Article 34, § 2, alinéa 1 <sup>er</sup> , 2°	/
- Article 34, § 2, alinéa 1 <sup>er</sup> , 3°	Article 10, 3°
- Article 34, § 2, alinéa 2	Article 10, 3°
- Article 34bis, § 1, alinéa 1 <sup>er</sup>	Article 23, § 1, alinéa 1 <sup>er</sup>
- Article 34bis, § 1, alinéa 2	Article 23, § 1, alinéa 2
- Article 34bis, § 1, alinéa 3	Article 23, § 1, alinéa 3
- Article 34bis, § 2	Article 23, § 2
- Article 34bis, § 3	Article 23, § 3
- Article 42, alinéa 1 <sup>er</sup> , 8°	Article 25, 2° Article 25, 3°
- Article 42, alinéa 1 <sup>er</sup> , 9°	Article 25, 1°
- Article 42bis, 1°	Article 25, 5°
- Article 42bis, 2°	Article 25, 6°
- Article 46	Article 26

***Loi du 10 juin 1964 sur les appels publics à l'épargne***

- Article 22, § 1, alinéa 1 <sup>er</sup>	Article 2, alinéa 1 <sup>er</sup> , définition introductory Article 2, alinéa 1 <sup>er</sup> , 1° Article 2, alinéa 1 <sup>er</sup> , 2° Article 2, alinéa 1 <sup>er</sup> , 7° Article 2, alinéa 1 <sup>er</sup> , 8° Article 11
- Article 22, § 1, alinéa 2, première phrase	Article 10, 1° Article 10, 2°
- Article 22, § 1, alinéa 2, deuxième phrase	/
- Article 22, § 2, alinéa 1 <sup>er</sup>	Article 3, § 1, 1° Article 3, § 1, 2°

	Artikel 9, 1°
- Artikel 22, § 2, tweede lid	/
- Artikel 22, § 2, derde lid	Artikel 3, § 1, 3°

***Wet van 10 juli 1969 op het solliciteren van het openbaar spaarwezen, onder meer inzake roerende waarden***

- Artikel 1	Artikel 2, eerste lid, 3°, c)
- Artikel 5, eerste lid	Artikel 3, § 2
- Artikel 5, tweede lid	Artikel 3, § 1, 4°

**Concordantietabel B**

Artikel 1	/
Artikel 2, eerste lid, inleidende bepaling	Wet 10.6.64, art. 22, § 1, eerste lid (partim)
Artikel 2, eerste lid, 1°	K.B. nr. 185, art. 26, eerste lid (partim) en tweede lid, eerste zin (partim) Wet 10.6.64, art. 22, § 1, eerste lid (partim)
Artikel 2, eerste lid, 2°	K.B. nr. 185, art. 26, eerste lid (partim) en tweede lid, eerste zin (partim) Wet 10.6.64, art. 22, § 1, eerste lid (partim)
Artikel 2, eerste lid, 3°, a)	/
Artikel 2, eerste lid, 3°, b)	/
Artikel 2, eerste lid, 3°, c)	Wet 10.07.69, art. 1
Artikel 2, eerste lid, 4°	/
Artikel 2, eerste lid, 5°	/
Artikel 2, eerste lid, 6°	/
Artikel 2, eerste lid, 7°	Wet 10.6.64, art. 22, § 1, eerste lid (partim)
Artikel 2, eerste lid, 8°	Wet 10.6.64, art. 22, § 1, eerste lid (partim)
Artikel 2, eerste lid, 9°	/
Artikel 2, tweede lid	/
Artikel 3, § 1, inleidende zin	K.B. nr. 185, art. 26, derde lid
Artikel 3, § 1, 1°	K.B. nr. 185, art. 26, eerste lid (partim) en tweede lid, eerste zin (partim) Wet 10.6.64, art. 22, § 2, eerste lid (partim)
Artikel 3, § 1, 2°	Wet 10.6.64, art. 22, § 2, eerste lid (partim)
Artikel 3, § 1, 3°	K.B. nr. 185, art. 26, tweede lid, eerste zin (partim) Wet 10.6.64, art. 22, § 2, eerste lid (partim) en derde lid
Artikel 3, § 1, 4°	Wet 10.07.69, art. 5, tweede lid
Artikel 3, § 2	Wet 10.07.69, art. 5, eerste lid
Artikel 3, § 3	/
Artikel 4	/

	Article 3, § 1, 3° Article 9, 1°
- Article 22, § 2, alinéa 2	/
- Article 22, § 2, alinéa 3	Article 3, § 1, 3°

***Loi du 10 juillet 1969 sur la sollicitation de l'épargne publique notamment en matière de valeurs mobilières***

- Article 1	Article 2, alinéa 1 <sup>er</sup> , 3 <sup>o</sup> , c)
- Article 5, alinéa 1 <sup>er</sup>	Article 3, § 2
- Article 5, alinéa 2	Article 3, § 1, 4°

**Table de concordance B**

Article 1	/
Article 2, alinéa 1 <sup>er</sup> , définition introductory	Loi 10.6.64, art. 22, § 1, alinéa 1 <sup>er</sup> (partim)
Article 2, alinéa 1 <sup>er</sup> , 1°	A.R. n°185, art. 26, alinéa 1 <sup>er</sup> (partim) et alinéa 2, première phrase (partim) Loi 10.6.64, art. 22, § 1, alinéa 1 <sup>er</sup> (partim)
Article 2, alinéa 1 <sup>er</sup> , 2°	A.R. n°185, art. 26, alinéa 1 <sup>er</sup> (partim) et alinéa 2, première phrase (partim) Loi 10.6.64, art. 22, § 1, alinéa 1 <sup>er</sup> (partim)
Article 2, alinéa 1 <sup>er</sup> , 3 <sup>o</sup> , a)	/
Article 2, alinéa 1 <sup>er</sup> , 3 <sup>o</sup> , b)	/
Article 2, alinéa 1 <sup>er</sup> , 3 <sup>o</sup> , c)	Loi 10.07.69, art. 1
Article 2, alinéa 1 <sup>er</sup> , 4°	/
Article 2, alinéa 1 <sup>er</sup> , 5°	/
Article 2, alinéa 1 <sup>er</sup> , 6°	/
Article 2, alinéa 1 <sup>er</sup> , 7°	Loi 10.6.64, art. 22, § 1, alinéa 1 <sup>er</sup> (partim)
Article 2, alinéa 1 <sup>er</sup> , 8°	Loi 10.6.64, art. 22, § 1, alinéa 1 <sup>er</sup> (partim)
Article 2, alinéa 1 <sup>er</sup> , 9°	/
Article 3, § 1, phrase introductory	A.R. n°185, art. 26, alinéa 3
Article 3, § 1, 1°	A.R. n°185, art. 26, alinéa 1 <sup>er</sup> (partim) et alinéa 2, première phrase (partim) Loi 10.6.64, art. 22, § 2, alinéa 1 <sup>er</sup> (partim)
Article 3, § 1, 2°	Loi 10.6.64, art. 22, § 2, alinéa 1 <sup>er</sup> (partim)
Article 3, § 1, 3°	A.R. n°185, art. 26, alinéa 2, première phrase (partim) Loi 10.6.64, art. 22, § 2, alinéa 1 <sup>er</sup> (partim) et alinéa 3
Article 3, § 1, 4°	Loi 10.07.69, art. 5, alinéa 2
Article 3, § 2	Loi 10.07.69, art. 5, alinéa 1 <sup>er</sup>
Article 3, § 3	/
Article 4	/

Artikel 5	/
Artikel 6, 1°	K.B. nr. 185, art. 34, § 1, 3°, tweede lid, 2°
Artikel 6, 2°	K.B. nr. 185, art. 34, § 1, 3°, tweede lid, 3° (partim)
Artikel 6, 3°	K.B. nr. 185, art. 34, § 1, 3°, tweede lid, 4°
Artikel 7	/
Artikel 8	K.B. nr. 185, art. 34, § 1, 1° bis
Artikel 9, 1°	K.B. nr. 185, art. 34, § 1, 2° Wet 10.6.64, art. 22, § 2, eerste lid (partim)
Artikel 9, 2°	K.B. nr. 185, art. 34, § 1, 1°
Artikel 9, 3°	/
Artikel 9, 4°	K.B. nr. 185, art. 34, § 1, 1° ter
Artikel 10, 1°	Wet 10.6.64, art. 22, § 1, tweede lid, eerste zin
Artikel 10, 2°	Wet 10.06.64, art. 22, § 1, tweede lid, eerste zin
Artikel 10, 3°	K.B. nr. 185, art. 34, § 2, eerste lid, 3°, en tweede lid
Artikel 10, 4°, a)	K.B. nr. 185, art. 34, § 1, 3°, eerste lid (partim)
Artikel 10, 4°, b)	K.B. nr. 185, art. 34, § 1, 3°, eerste lid (partim)
Artikel 10, 4°, c)	K.B. nr. 185, art. 34, § 1, 3°, tweede lid, 1°
Artikel 10, 4°, d)	K.B. nr. 185, art. 34, § 1, 3°, tweede lid, 3° (partim)
Artikel 10, 4°, e)	K.B. nr. 185, art. 34, § 1, 3°, tweede lid, 5°
Artikel 10, 4°, f)	K.B. nr. 185, art. 34, § 1, 3°, tweede lid, 6°
Artikel 11	Wet 10.06.64, art. 22, § 1, eerste lid, in fine
Artikel 12	/
Artikel 13, eerste lid	K.B. nr. 185, art. 29, § 1 (partim)
Artikel 13, tweede lid	K.B. nr. 185, art. 29, § 2, eerste lid
Artikel 13, derde lid	K.B. nr. 185, art. 29, § 2, derde lid
Artikel 13, vierde lid	/
Artikel 14	K.B. nr. 185, art. 29ter, § 1, eerste lid
Artikel 15, 1°	K.B. nr. 185, art. 29bis, 1°
Artikel 15, 2°	/
Artikel 15, 3°	K.B. nr. 185, art. 29bis, 4° (partim)
Artikel 16, eerste lid	K.B. nr. 185, art. 29, § 2, tweede lid
Artikel 16, tweede lid	K.B. nr. 185, art. 30
Artikel 17, eerste lid	K.B. nr. 185, art. 29, § 1 (partim)
Artikel 17, tweede lid	K.B. nr. 185, art. 32 (partim)
Artikel 17, derde lid	K.B. nr. 185, art. 32 (partim)
Artikel 18, § 1	K.B. nr. 185, art. 26, eerste lid, tweede lid, eerste zin, en derde lid
Artikel 18, § 2, 1°	K.B. nr. 185, art. 27, eerste lid, 1° (partim)
Artikel 18, § 2, 2°	K.B. nr. 185, art. 27, eerste lid, 4°
Artikel 18, § 2, 3°	K.B. nr. 185, art. 27, eerste lid, 5°

Article 5	/
Article 6, 1°	A.R. n°185, art. 34, § 1, 3°, alinéa 2, 2°
Article 6, 2°	A.R. n°185, art. 34, § 1, 3°, alinéa 2, 3° (partim)
Article 6, 3°	A.R. n°185, art. 34, § 1, 3°, alinéa 2, 4°
Article 7	/
Article 8	A.R. n°185, art. 34, § 1, 1°bis
Article 9, 1°	A.R. n°185, art. 34, § 1, 2° Loi 10.6.64, art. 22, § 2, alinéa 1 <sup>er</sup> (partim)
Article 9, 2°	A.R. n°185, art. 34, § 1, 1°
Article 9, 3°	/
Article 9, 4°	A.R. n°185, art. 34, § 1, 1° ter
Article 10, 1°	Loi 10.6.64, art. 22, § 1, alinéa 2, première phrase
Article 10, 2°	Loi 10.6.64, art. 22, § 1, alinéa 2, première phrase
Article 10, 3°	A.R. n°185, art. 34, § 2, alinéa 1 <sup>er</sup> , 3°, et alinéa 2
Article 10, 4°, a)	A.R. n°185, art. 34, § 1, 3°, alinéa 1 <sup>er</sup> (partim)
Article 10, 4°, b)	A.R. n°185, art. 34, § 1, 3°, alinéa 1 <sup>er</sup> (partim)
Article 10, 4°, c)	A.R. n°185, art. 34, § 1, 3°, alinéa 2, 1°
Article 10, 4°, d)	A.R. n°185, art. 34, § 1, 3°, alinéa 2, 3° (partim)
Article 10, 4°, e)	A.R. n°185, art. 34, § 1, 3°, alinéa 2, 5°
Article 10, 4°, f)	A.R. n°185, art. 34, § 1, 3°, alinéa 2, 6°
Article 11	Loi 10.06.64, art. 22, § 1, alinéa 1 <sup>er</sup> , in fine
Article 12	/
Article 13, alinéa 1 <sup>er</sup>	A.R. n°185, art. 29, § 1 (partim)
Article 13, alinéa 2	A.R. n°185, art. 29, § 2, alinéa 1 <sup>er</sup>
Article 13, alinéa 3	A.R. n°185, art. 29, § 2, alinéa 3
Article 13, alinéa 4	/
Article 14	A.R. n°185, art. 29ter, § 1, alinéa 1 <sup>er</sup>
Article 15, 1°	A.R. n°185, art. 29bis, 1°
Article 15, 2°	/
Article 15, 3°	A.R. n°185, art. 29bis, 4° (partim)
Article 16, alinéa 1 <sup>er</sup>	A.R. n°185, art. 29, § 2, alinéa 2
Article 16, alinéa 2	A.R. n°185, art. 30
Article 17, alinéa 1 <sup>er</sup>	A.R. n°185, art. 29, § 1 (partim)
Article 17, alinéa 2	A.R. n°185, art. 32 (partim)
Article 17, alinéa 3	A.R. n°185, art. 32 (partim)
Article 18, § 1	A.R. n°185, art. 26, alinéa 1 <sup>er</sup> , alinéa 2, première phrase, et alinéa 3
Article 18, § 2, 1°	A.R. n°185, art. 27, alinéa 1 <sup>er</sup> , 1° (partim)
Article 18, § 2, 2°	A.R. n°185, art. 27, alinéa 1 <sup>er</sup> , 4°
Article 18, § 2, 3°	A.R. n°185, art. 27, alinéa 1 <sup>er</sup> , 5°

Artikel 18, § 3	K.B. nr. 185, art. 27, tweede lid
Artikel 18, § 4	K.B. nr. 185, art. 27, eerste lid, 1° (partim)
Artikel 19, 1°	K.B. nr. 185, art. 29bis, 2°
Artikel 19, 2°	KB nr. 185, art. 29bis, 3°
Artikel 19, 3°	KB nr. 185, art. 29bis, 4° (partim)
Artikel 20	/
Artikel 21, eerste lid	K.B. nr. 185, art. 29ter, § 1 , tweede lid
Artikel 21, tweede lid	K.B. nr. 185, art. 29ter, § 3
Artikel 22, eerste lid	K.B. nr. 185, art. 29ter, § 2 , eerste lid
Artikel 22, tweede lid	K.B. nr. 185, art. 29ter, § 2, tweede lid (partim)
Artikel 22, derde lid	K.B. nr. 185, art. 29ter, § 2, tweede lid (partim)
Artikel 22, vierde lid	/
Artikel 22, vijfde lid	/
Artikel 23, § 1, eerste lid	K.B. nr. 185, art. 34bis, § 1, eerste lid
Artikel 23, § 1, tweede lid	K.B. nr. 185, art. 34bis, § 1, tweede lid
Artikel 23, § 1, derde lid	K.B. nr. 185, art. 34bis, § 1, derde lid
Artikel 23, § 2	K.B. nr. 185, art. 34bis, § 2
Artikel 23, § 3	K.B. nr. 185, art. 34bis, § 3
Artikel 24	KB nr. 185, art. 28, vierde lid
Artikel 25, 1°	KB nr. 185, art. 42, eerste lid, 9°
Artikel 25, 2°	KB nr. 185, art. 42, eerste lid, 8° (partim)
Artikel 25, 3°	KB nr. 185, art. 42, eerste lid, 8° (partim)
Artikel 25, 4°	/
Artikel 25, 5°	KB nr. 185, art. 42bis, 1°
Artikel 25, 6°	KB nr. 185, art. 42bis, 2°
Artikel 25, 7°	/
Artikel 26	KB nr. 185, art. 46
Artikel 27	/
Artikel 28	/
Artikel 29	/
Artikel 30	/
Artikel 31	/
Artikel 32	/
Artikel 33	/
Artikel 34	/
Artikel 35	/
Artikel 36	/

Article 18, § 3	A.R. n°185, art. 27, alinéa 2
Article 18, § 4	A.R. n°185, art. 27, alinéa 1 <sup>er</sup> , 1° (partim)
Article 19, 1°	A.R. n°185, art. 29bis, 2°
Article 19, 2°	A.R. n°185, art. 29bis, 3°
Article 19, 3°	A.R. n°185, art. 29bis, 4° (partim)
Article 20	/
Article 21, alinéa 1 <sup>er</sup>	A.R. n°185, art. 29ter, § 1, alinéa 2
Article 21, alinéa 2	A.R. n°185, art. 29ter, § 3
Article 22, alinéa 1 <sup>er</sup>	A.R. n°185, art. 29ter, § 2, alinéa 1 <sup>er</sup>
Article 22, alinéa 2	A.R. n°185, art. 29ter, § 2, alinéa 2 (partim)
Article 22, alinéa 3	A.R. n°185, art. 29ter, § 2, alinéa 2 (partim)
Article 22, alinéa 4	/
Article 22, alinéa 5	/
Article 23, § 1, alinéa 1 <sup>er</sup>	A.R. n°185, art. 34bis, § 1, alinéa 1 <sup>er</sup>
Article 23, § 1, alinéa 2	A.R. n°185, art. 34bis, § 1, alinéa 2
Article 23, § 1, alinéa 3	A.R. n°185, art. 34bis, § 1, alinéa 3
Article 23, § 2	A.R. n°185, art. 34bis, § 2
Article 23, § 3	A.R. n°185, art. 34bis, § 3
Article 24	A.R. n°185, art. 28, alinéa 4
Article 25, 1°	A.R. n°185, art. 42, alinéa 1 <sup>er</sup> , 9°
Article 25, 2°	A.R. n°185, art. 42, alinéa 1 <sup>er</sup> , 8° (partim)
Article 25, 3°	A.R. n°185, art. 42, alinéa 1 <sup>er</sup> , 8° (partim)
Article 25, 4°	/
Article 25, 5°	A.R. n°185, art. 42bis, 1°
Article 25, 6°	A.R. n°185, art. 42bis, 2°
Article 25, 7°	/
Article 26	A.R. n°185, art. 46
Article 27	/
Article 28	/
Article 29	/
Article 30	/
Article 31	/
Article 32	/
Article 33	/
Article 34	/
Article 35	/
Article 36	/

Centrale drukkerij – Imprimerie centrale  
 Deze publicatie wordt uitsluitend gedrukt op volledig gerecycleerd papier  
 Cette publication est imprimée exclusivement sur du papier entièrement recyclé